

/// PARKSIDE

PERFORMANCE



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



2-in-1 Cordless Brush Cutter 40V PPFSA 40-Li B2

(RO)

Motocoasă 2 în 1, cu acumulator 40 V

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(GR)

Επαναφορτιζόμενο θαρνοκοπτικό 2 σε 1 40 V

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(BG)

2 в 1 акумулаторна коса 40 V

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE)

(AT)

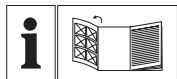
(CH)

2-in-1-Akku-Freischneider 40 V

Originalbetriebsanleitung

IAN 497665_2204

(RO) (BG) (GR)



RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

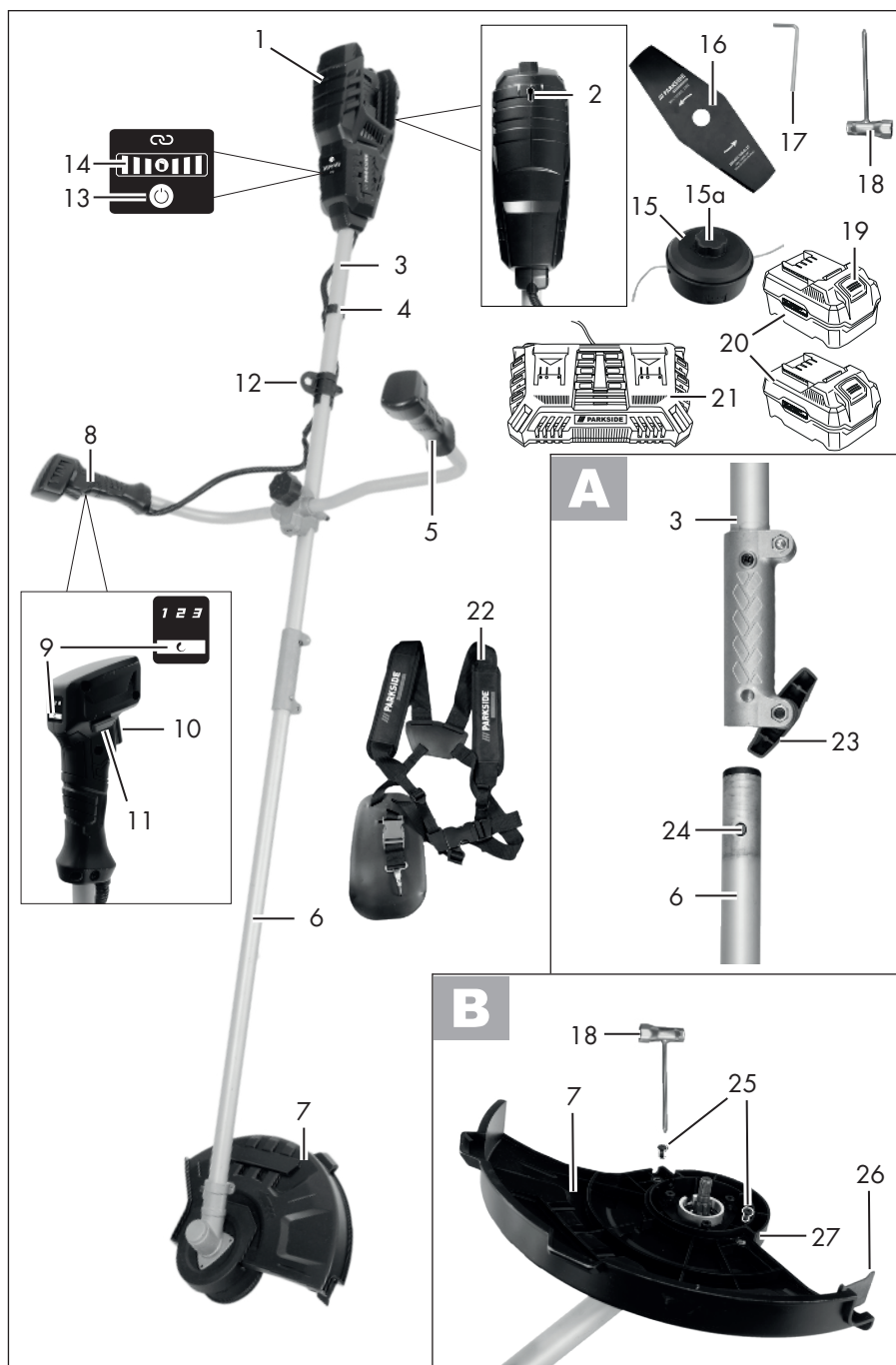
GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	Pagina	4
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	34
GR	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	67
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	98



Cuprins

Introducere	5	Operarea	23
Utilizarea conform destinației.....	5	Verificarea stării de încărcare a	
Descriere generală	5	acumulatorului	23
Furnitura	5	Instrucțiuni de lucru	24
Descrierea funcționării	5	Mutarea urechii pentru banda de	
Prezentare generală	6	umăr/echilibrarea aparatului	24
Date tehnice.....	6	Folosirea cu bobină cu fir.....	24
Timpii de încărcare	7	Lungirea firului	25
Indicații de siguranță	8	Lucrul cu cuțitul cu 2 dinți	25
Simboluri și pictograme	8	Când aparatul vibrează.....	26
Instrucțiuni generale de siguranță		Conectarea aparatului cu	
pentru utilajele electrice	9	aplicația Lidl Home	26
Indicații generale de siguranță	12	Funcțiile aplicației	27
Reguli de siguranță suplimentare.....	15	Politica de confidențialitate.....	28
Măsuri de precauție împotriva		Deconectarea dispozitivului și	
reculului	16	ștergerea datelor din aplicație	28
Măsuri de precauție împotriva		Probleme cu aplicația - FAQ	28
reculului	17	Întreținere și îngrijire.....	28
Indicații de siguranță suplimentare	17	Curățarea	28
Instrucțiuni de siguranță pentru		Înfășurarea bobinei	28
manipularea acumulatorului	19	Lucrări generale de întreținere.....	29
Riscuri reziduale	19	Îndepărtați blocările.....	29
Instrucțiuni de montaj	20	Transport	29
Conectarea tijelor tubulare	20	Depozitarea	29
Montarea capacului de protecție.....	20	Eliminarea/protecția mediului	30
Montarea mânerelor.....	21	Piese de schimb/accesorii.....	30
Montarea/schimbarea bobinei	21	Depistarea defecțiunilor	31
Montarea/ schimbarea cuțitelor.....	21	Garanție	32
Punerea în funcțiune	21	Reparații-Service	33
Scoaterea/montarea acumulatorului..	22	Service-Center	33
Încărcarea acumulatorului	22	Importator	33
Puneți banda de umăr	22	Declarație de conformitate	
Pornirea și oprirea.....	23	originală-CE	131
Controlul turajiei	23	Reprezentare explodată.....	135

Introducere

Felicitări pentru achiziția noului dumneavoastră aparat. V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este asigurată.



Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Înainte de a folosi aparatul vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile de operare și siguranță. Produsul trebuie utilizat numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea conform destinației

Motocosecătoarea cu acumulator de 40 V este potrivită pentru tăierea ierbii în grădini, de-a lungul bordurilor de straturi și în jurul copacilor sau al stâlpilor de gard, atunci când se folosește bobina cu fir. Atunci când se utilizează cuțitul cu 2 dinți, aparatul taie iarba, buruienile sau vegetația ușoară.

Aparatul este destinat utilizării de către adulți. Tinerii cu vârsta peste 16 ani pot folosi aparatul numai sub supraveghere. Producătorul nu este responsabil pentru deteriorările produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite. Acest aparat nu este destinat pentru uz industrial. Folosirea aparatului în scop comercial are ca rezultat pierderea

garanției. Aparatul face parte din seria X 20 V TEAM de la Parkside și poate fi exploatat cu acumulatori din seria X 20 V TEAM de la Parkside. Încărcarea acumulatorilor este permisă numai cu încărcătoarele care fac parte din seria X 20 V TEAM.

Descriere generală

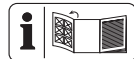


Figura cu cele mai importante piese funcționale o găsiți pe paginile pliate din față și spate.

Furnitura

Dezambalați aparatul și verificați dacă este complet:

- Motocosecătoare cu acumulator de 40 V
- tijă tubulară superioară
- tijă tubulară inferioară
- Bandă de umăr
- Bobina
- Cuțit cu 2 dinți
- Capac de protecție
- 1x cheie hexagonală
- 1x cheie multifuncțională
- Geantă din material textil pentru accesorii
- Instrucțiuni de utilizare



Cheia hexagonală este depozitată în suportul de pe unitatea motorului (1).



Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse în volumul ofertei.

Descrierea funcționării

Informații despre funcția elementelor de comandă pot fi consultate în descrierile următoare.

Prezentare generală

- 1 Unitate motor
- 2 Orificiu gaură de cheie
- 3 tijă tubulară superioară
- 4 Suport pentru cablu
- 5 Mâner
- 6 tijă tubulară inferioară
- 7 Capac de protecție
- 8 Mâner multifuncțional
- 9 Tastă
- 10 Manetă de pornire
- 11 Dispozitiv de blocare a cuplării
- 12 Ureche
- 13 Întrerupător de pornire/oprire
- 14 Indicator stare încărcare
- 15 Capacul bobinei
- 15a Buton rotativ
- 16 Cuțit cu 2 dinți
- 17 Cheie hexagonală interioară
- 18 Cheie multifuncțională
- 19 Tastă de deblocare
- 20 Acumulator
- 21 Încărcător
- 22 Bandă de umăr
- A** 23 Șurub de fixare a tijei
- A** 24 Blocare
- B** 25 Șurub
- B** 26 Lamă de tăiere a firului
- B** 27 Suportul tijei
- C** 28 Prindere
- C** 29 Suport de mâner
- C** 30 Șurub în formă de stea
- E** 31 Arbore de prindere
- E** 32 Inelul orificiului de ieșire a firului
- E** 33 Bobina
- E** 34 Canelură
- E** 35 Șaibă suport
- E** 36 Șaibă de tensionare
- E** 37 Piuliță
- E** 38 Prindere rapidă

Date tehnice

Motocicloare cu acumulator de 40 V.....PPFSA 40-Li B2

Tensiune motor

U 40 V== (curent continuu); (2 x 20V)

Tip acumulator..... Li-Ion

Turație la mers în gol,

arbore $n_{\max}$7000 min⁻¹

3 trepte.....4600/5500/7000 min⁻¹

Turație de mers în gol a

motorului.....3500 min⁻¹

Bobina

Aria de tăiere..... 340 mm

Grosimea firului..... 2,4 mm

Lungimea firului.....5 m

Filet..... M10

Vibrație (a_h) la mâner

dreapta4,231 m/s²; K=1,5 m/s²

stânga.....3,911 m/s²; K=1,5 m/s²

Cuțit cu 2 dinți

Aria de tăiere..... 255 mm

Alezaj..... 25,4 mm

Vibrație (a_h) la mâner

dreapta4,752 m/s²; K=1,5 m/s²

stânga.....4,677 m/s²; K=1,5 m/s²

Greutate (pregătit de funcționare),

2x 4 Ah Smart PAPS 204 A1).....6,3 kg

Greutate (fără unitate de tăiere).....4,8 kg

Nivelul de presiune acustică la locul de

muncă al operatorului

(L_{pA})..... 73,4 dB; K_{pA} = 3 dB

Nivel de putere acustică (L_{WA})

garantat..... 90 dB

măsurat.....85,2 dB; K_{WA} = 2,31 dB

Temperatură.....max. 50 °C

Proces de încărcare.....4-40 °C

Funcționarea.....-20-50 °C

Depozitarea.....0-45 °C

atunci când se utilizează cu acumu-

latori Smart (Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1)

Frecvența de lucru/

Bandă de frecvență...2400-2483,5 MHz

Puterea maximă de emisie..... ≤ 20 dBm

Valorile zgomotului și ale vibrațiilor au fost determinate conform normelor și dispozițiilor numite în declarația de conformitate. Procedurile de măsurare a vibrațiilor și a zgomotului în conformitate cu EN 50636-2-91 au fost trecute cu succes.

Purtați o protecție pentru auz.

Valoarea totală specificată a vibrației și a emisiei de zgomot a fost măsurată în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu o altă unealtă.

Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea emisiei de zgomot pot fi utilizate și pentru o evaluare preliminară a expunerii.



Avertizare: Emisiile de vibrații și de zgomot pot diferi de valorile indicate în timpul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de felul și modul în care scula electrică este utilizată, îndeosebi ce tip de piesă este prelucrată. Încercați să mențineți expunerea la vibrații

și zgomot la un nivel cât mai scăzut posibil. Un exemplu de măsuri care trebuie luate în scopul reducerii efortului cauzat de vibrații este purtarea mănușilor de protecție pe timpul folosirii sculei și reducerea timpului de lucru. Trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare (de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină).

Timpii de încărcare

Aparatul face parte din seria X 20 V TEAM de la Parkside și poate fi exploatat cu acumulatori din seria X 20 V TEAM de la Parkside. Acumulatorii din seria X 20 V TEAM pot fi încărcăți numai cu încărcătoare din seria X 20 V TEAM.

Vă recomandăm să exploatați acest aparat exclusiv cu următorii acumulatori: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Vă recomandăm să încărcăți acești acumulatori exclusiv cu următoarele încărcătoare: PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PDSL G 20 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Timp de încărcare (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	240
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSL G 20 A1 PDSL G 20 B1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	50	55

Indicații de siguranță

La utilizarea mașinii trebuie respectate indicațiile de siguranță.

- Copiii, persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe sau persoanele care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare a mașinii nu trebuie să aibă permisiunea să utilizeze mașina, reglementările locale pot restricționa vârsta utilizatorului. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat. Curățarea și mentenanța, care revin în sarcina utilizatorului, nu pot fi efectuate de copii.
- Aparatul nu trebuie utilizat la altitudini mai mari de 2000 m.

Simboluri și pictograme

Pictograme pe aparat:



Atenție!



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de utilizarea aparatului.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați cască.



Purtați o protecție pentru auz.



Purtați mănuși de protecție. Pericol de rănire prin tăiere.



Purtați încălțăminte de protecție antiderapantă cu talpă stabilă.



Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată.



Nu expuneți aparatul la umezeală. Nu lucrați în condiții de ploaie și nu tăiați iarbă umedă.



Părul lung trebuie strâns. Folosiți o plasă pentru păr.



Țineți mâinile la distanță! Răniri prin tăiere



Pericol din cauza pieselor proiectate în aer! Țineți la distanță alte persoane.



Atenție! Recul - Aveți grijă la reculul aparatului în timp ce lucrați.



Blocarea arborelui de prindere



Păstrați o distanță de siguranță de min. 15 m față de terți.



Țineți la distanță alte persoane. Acestea ar putea fi rănite de corpurile străine aruncate.



Țineți persoanele din jur la distanță de aparat.



Scoateți acumulatorii din aparat înainte de lucrările de întreținere și de reglare



Nu folosiți pânze de ferăstrău



Indicarea nivelului puterii acustice garantate L_{WA} în dB



Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoi menajer.



Indicator stare încărcare



Afișarea treptelor de turație



Buton soft pentru selectarea treptei de turație



LED-Smart



Înterupător de pornire/oprire

Simboluri din instrucțiune:



Semne de pericol cu indicații privind prevenirea daunelor personale sau materiale



Semne de pericol cu indicații privind prevenirea daunelor personale cauzate prin electrocutare



Semne de interdicție cu indicații privind prevenirea daunelor



Purtați mănuși.



Semne indicatoare cu informații privind o mai bună manipulare a aparatului

Instrucțiuni generale de siguranță pentru utilajele electrice



AVERTIZARE Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și toate imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută unealta electrică. Omitări în respectarea următoarelor instrucțiuni pot cauza șoc electric, incendiu și/sau vătămări grave.

Toate instrucțiunile de siguranță și ghidurile trebuie menținute în bună stare, pentru a putea fi oricând accesate.

Termenul „Utilaj electric”, folosit în instrucțiunile de siguranță, se referă la utilajele alimentate de la rețea (cu cablul de rețea) și la utilajele alimentate prin acumulator (fără cablu de rețea).

1) Siguranța la locul de muncă:

- a) **Mențineți curățenia și o bună iluminare a locului de muncă.** Dezordinea sau locurile neiluminate pot cauza accidente de muncă.
- b) **Nu operați utilajul electric în zone cu risc de explozie, în care se află fluide, gaze sau prafuri inflamabile.** Utilajele electrice produc scântei,

care pot aprinde praful sau aburii.

- c) **Mențineți la distanță copiii și orice alte persoane atunci când lucrați cu utilajul electric.** În cazul devierilor, puteți pierde controlul asupra utilajului.

2) Siguranță electrică:

- a) **Ștecherul utilajului electric trebuie introdus în priză. Ștecherul nu trebuie modificat sub nicio formă. Nu folosiți fișe adaptoare împreună cu utilajele electrice cu împământare.** Ștecherule nemodificate și prizele adecvate diminuează riscul de șoc electric.
- b) **Evitați contactul direct cu suprafețele împământate cum sunt cele ale țevilor, dispozitivelor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** În cazul în care și corpul Dvs. este protejat prin legare la pământ, apare un risc major de șoc electric.
- c) **Nu expuneți utilajul electric în condiții de ploaie sau umezeală.** Infiltrările de apă într-un astfel de utilaj cresc riscul de șoc electric.
- d) **Nu vă folosiți de cablu pentru a deplasa sau suspenda utilajul electric, și nici pentru a scoate ștecherul din priză. Cablul trebuie menținut departe de sursele de căldură, uleiuri, margini scuțite sau componente mobile.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de șoc electric.
- e) **Atunci când folosiți utilajul electric în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru activitățile desfășurate în exterior.** Folosirea unui astfel de cablu prelungitor diminuează riscul de șoc electric.

- f) **Dacă funcționarea sculei electrice în mediu umed nu poate fi evitată utilizați un întrerupător de protecție pentru curent rezidual.** Utilizarea unui întrerupător de protecție pentru curent rezidual reduce riscul unui șoc electric.

3) Siguranța persoanelor:

- a) **Fiți atenți la acțiunile pe care le întreprindeți atunci când lucrați cu utilajul electric, aveți grijă să fiți rațional atunci când mergeți la lucru. Nu folosiți utilajul electric dacă sunteți obosit sau sub influența unor droguri, medicamente sau a alcoolului.** Un moment de neatenție în folosirea utilajului electric este suficient pentru a cauza leziuni corporale grave.
- b) **Folosiți echipamentul personal de protecție și ochelari de protecție în permanență.** Purtarea echipamentului individual de protecție, precum mască de praf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau mijloace de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
- c) **Evitați pornirea accidentală a utilajului electric. Asigurați-vă că unealta electrică este oprită, înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, de a o lua sau de a o transporta.** Menținerea degetului pe comutator sau conectarea utilajului pornit la sursa de alimentare cu curent, în timp ce trageți utilajul electric/țineți degetul, sunt acțiuni care pot cauza accidente.
- d) **Îndepărtați instrumentele de reglare sau cheile franceze înainte de a porni utilajul**

electric. Un instrument sau o cheie franceză, aflate într-una din componentele rotative ale utilajului, pot cauza leziuni corporale.

- e) **Mențineți o poziție normală a corpului. Adoptați o poziție sigură și mențineți un echilibru constant.** Astfel veți putea controla mai bine utilajul electric, în cazul în care survin situații neprevăzute.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați rochii largi sau bijuterii. Mențineți o distanță apreciabilă față de utilajul electric, astfel încât părul, hainele și pantofii să nu poată fi prinși de componentele mobile ale acestuia.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau pantofii pot fi prinse în componentele mobile ale utilajului electric.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și că sunt utilizate corect.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce pericolurile provocate de praf.
- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu ignorați regulile privind siguranța aparatelor electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu unealta electrică după utilizarea repetată a acesteia.** Manipularea neatență poate cauza vătămări grave în zecimi de secundă.
- 4) **Utilizarea și manipularea utilajului electric:**
 - a) **Nu supra-solicitați aparatul. Folosiți doar utilajul electric special dedicat activității Dvs.** Folosind utilajul electric adecvat, veți lucra mai bine și mai sigur în intervalele de

sarcină menționată.

- b) **Nu folosiți un utilaj electric al cărui comutator este defect.** Un utilaj electric care nu mai poate fi pornit sau oprit este periculos și, de aceea, trebuie să fie predat spre a fi reparat.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și / sau îndepărtați acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje la aparat, înainte de a schimba părțile uneltei inserate sau de a lăsa din mână unealta electrică.** Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a uneltei electrice.
- d) **Utilajele electrice neutilizate trebuie menținute în afara accesului copiilor. Nu permiteți ca utilajul electric să fie operat de persoane nefamiliarizate cu utilajul sau care nu au citit manualul de operare a acestuia.** Utilajele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane neexperimentate.
- e) **Întrețineți uneltele electrice și unealta inserată cu grijă. Verificați funcționarea ireproșabilă a componentelor mobile, dacă acestea sunt blocate, dacă există componente rupte sau astfel deteriorate încât să afecteze în mod negativ funcționarea utilajului electric. Predați componentele deteriorate spre reparare, înainte de a folosi utilajul.** Multe accidente au ca și cauză componente electrice prost reparate.
- f) **Instrumentele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** Instrumentele de tăiere corespunzător îngrijite și cu margini ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de operat.

g) Utilizați unealta electrică, unealta inserată, etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea ce trebuie prestată. Utilizarea utilajului electric în alte scopuri decât cel prevăzut poate genera situații riscante.

h) Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsimi. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică operarea în condiții de siguranță și controlul aparatului electric în situații neprevăzute.

5) Utilizarea și manipularea sculei cu acumulator

a) Pentru încărcarea acumulatorilor folosiți numai încărcătoare recomandate de fabricant. Prin folosirea unui încărcător destinat unui anumit tip de acumulator pentru a încărca alte acumulatori, există pericol de incendiu.

b) Din acest motiv, sculele electrice trebuie folosite numai cu acumulatorii prevăzuți pentru acestea. Folosirea altor acumulatori poate cauza leziuni și pericol de incendiu.

c) Nu păstrați bateriile nefolosite aproape de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice, care ar putea șunta contactele. Scurtcircuitarea contactelor acumulatorului poate cauza arsuri sau foc.

d) În caz de utilizare incorectă, din baterie se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. În caz de contact cu ochii spălați și consultați un medic.

Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritarea pielii sau arsuri.

e) Nu folosiți niciun acumulator deteriorat sau modificat. Acumulatorul modificat sau deteriorat se poate comporta în mod neprevăzut și poate conduce la foc, explozie sau pericol de vătămare.

f) Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi prea ridicate. Focul sau temperaturi peste 130 °C pot cauza o explozie.

g) Urmați toate instrucțiunile privind încărcarea și nu încărcați niciodată acumulatorul sau scula cu acumulator înafara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare. Încărcarea greșită sau încărcarea înafara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și mări pericolul de incendiu.

6) Service:

a) Utilajul electric trebuie să fie reparat doar de persoane special calificate, iar în acest scop trebuie folosite doar piese de schimb originale. Astfel este garantată menținerea siguranței utilajului electric.

b) Nu întrețineți niciodată acumulatorii deteriorați. Toate întreținerile de acumulatori trebuie să aibă loc numai de către producător sau de centrele de asistență tehnică autorizate.

Indicații generale de siguranță

Nu se va lăsa la îndemâna copiilor, precum și a persoanelor bolnave și invalide. Copiii trebuie supravegheați cu atenție

când se află în zona mașinilor.

Respectați prevederile regionale și locale de prevenire a accidentelor care se aplică la dumneavoastră. Același lucru se aplică pentru toate prevederile legate de protecția muncii și a sănătății la locul de muncă. Producătorul nu poate fi tras la răspundere dacă mașinile sunt modificate în mod nepermis și dacă în urma acestor modificări intervin daune asupra persoanelor sau obiectelor.



Avertizare! La utilizarea mașinilor trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție elementare. Vă rugăm respectați de asemenea toate sfaturile și indicațiile din instrucțiunile suplimentare de siguranță.

- 1. Nu permiteți persoanelor străine să folosească aparatul.** Trebuie ținută la distanță de locul de muncă vizitatorii și spectatorii, în special copiii și persoanele bolnave sau invalide. Evitați contactul altor persoane cu sculele. Predați aparatul numai acelor persoane care sunt familiarizate cu aparatul și cu manipularea acestuia.
- 2. Îngrijiți-vă de păstrarea în siguranță a sculelor.** Sculele care nu sunt utilizate trebuie depozitate într-un loc uscat și situat pe cât posibil la înălțime sau trebuie închise într-un loc inaccesibil.
- 3. Utilizați pentru fiecare lucrare întotdeauna scula potrivită.** Nu utilizați de ex. scule mici sau accesorii pentru lucrări care trebuie executate de fapt cu scule grele. Utilizați scule exclusiv pentru scopurile pentru care au fost construite.
- 4. Purtați îmbrăcăminte corespun-**

zătoare. Îmbrăcămintea trebuie să fie practică și să nu vă incomodeze în timpul lucrului. Purtați îmbrăcăminte cu inserții de protecție la tăiere.

- 5. Purtați echipament individual de protecție.** Purtați încălțăminte de protecție cu bombău din oțel/talpă din oțel și talpă aderentă. Purtați cască de protecție, în cazul în care există riscul să cadă obiecte în timpul lucrului.
- 6. Purtați ochelari de protecție.** Obiectele pot fi aruncate spre dvs. Rezultatul poate fi vătămarea gravă a ochilor.
- 7. Purtați antifoane.** Purtați echipament individual de protecție fonică, de ex. dopuri pentru urechi.
- 8. Protecția mâinilor** Purtați mănuși tari - mănușile din piele oferă o protecție bună.
- 9. Operarea aparatului** Nu lucrați niciodată fără protecție la scula de tăiere. Există pericol de rănire din cauza azvârlirii de obiecte prin forța centrifugă.
- 10. Scoateți cheia tubulară etc.** Toate cheile sau sculele similare trebuie scoase înainte de a porni aparatul.
- 11. Fiți în permanență atenți. Fiți atenți la ceea ce faceți.** Acționați rațional. Nu utilizați scule cu motor dacă sunteți obosiți. Nu aveți voie să lucrați cu aparatul dacă vă aflați sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor deoarece acestea vă afectează capacitatea de reacție.
- 12. Durata utilizării și pauzele** Folosirea îndelungată a aparatului poate duce la tulburări ale circulației sanguine la mâini din cauza vibrațiilor (boala degetelor albe). Puteți însă să prelungiți timpul de lucru folosind mănuși adecvate sau făcând pauze periodice. Aveți

grijă că predispoziția personală la circulație sanguină deficitară, temperaturile exterioare scăzute sau efortul mare necesar pentru ținerea aparatului reduc timpul de lucru.

13. Fiți atenți la piesele deteriorate. Înainte de punerea în funcțiune, după șocuri puternice și după căderi verificați aparatul în vederea depistării semnelor de deteriorare și uzură. Sunt deteriorate componentele individuale? Puneți-vă întrebarea la modul serios dacă în cazul unei deteriorări ușoare scula mai poate totuși funcționa ireproșabil și în siguranță. Aveți grijă la alinierea corectă și la reglarea componentelor mobile. Componentele se angrenează corect? Există componente deteriorate? Totul este instalat corect? Sunt îndeplinite toate celelalte condiții pentru funcționarea ireproșabilă? Dispozitivele de protecție deteriorate etc. trebuie reparate sau înlocuite în mod corespunzător de persoane autorizate, în măsura în care nu este stipulat altfel în instrucțiunile de utilizare. Întrerupătoarele defecte trebuie înlocuite la un atelier autorizat. În caz că este nevoie de reparații, apălați la unul dintre centrele noastre de service autorizate.

14. Înainte să efectuați lucrări de reglare sau întreținere, opriți întotdeauna motorul. Acest lucru este valabil în special pentru lucrul la bobină.

15. Utilizați numai componente admise. Utilizați la întreținere și reparație numai piese de schimb identice. Puteți primi piese de schimb prin magazinul nostru online (vezi „Piese de schimb/accesorii”).

Aparatul este adecvat numai pentru utiliza-

rea cu bobina de fir furnizată sau cu cuțitul cu 2 dinți furnizat. Piese de schimb pot fi obținute din magazinul online, a se vedea capitolul „Piese de schimb/accesorii”.



Avertizare! Utilizarea altor capete de cosit cât și a altor accesorii și componente anexe, care nu sunt recomandate în mod expres, poate avea ca rezultat periclitarea persoanelor și obiectelor. Scula trebuie utilizată numai în scopul pentru care a fost destinată. Orice altă utilizare este considerată ca fiind necorespunzătoare. Răspunderea pentru daunele asupra persoanelor și cele materiale, care rezultă dintr-o asemenea utilizare necorespunzătoare, aparține numai utilizatorului, în niciun caz producătorului.

Producătorul nu poate fi tras la răspundere dacă mașinile sale sunt modificate sau sunt utilizate în mod necorespunzător și dacă în urma acestor fapte rezultă daune.

Atenție! Și în cazul unei utilizări corespunzătoare a sculei rămâne întotdeauna un anumit risc rezidual care nu poate fi exclus. În funcție de tipul și construcția sculei pot fi deduse următoarele pericole potențiale:

- Contactul cu bobina fără protecție (vătămare prin tăiere)
- Introducerea mâinilor în bobina aflată în funcțiune (vătămare prin tăiere)
- Deteriorarea auzului, dacă nu se poartă protecție adecvată
- Formarea de prafuri și gaze periculoase pentru sănătate dacă aparatul este utilizat în spații închise (greață)

Reguli de siguranță suplimentare

Pentru a preveni daunele asupra persoanelor și cele materiale:

1. **Atenție!** Țineți întotdeauna mâinile și picioarele departe de zona de tăiere, în special atunci când porniți aparatul. Mâna de pe mânerul suplimentar trebuie să fie întotdeauna liberă.
2. **Întotdeauna țineți aparatul cu mâinile de mânerele multifuncționale.** Țineți aparatul întotdeauna la o distanță de siguranță adecvată față de corp și adoptați o poziție stabilă.
3. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
4. Utilizați aparatul numai la lumina zilei sau pe cât posibil la lumină artificială bună.
5. Nu utilizați aparatul în caz de ploaie sau pe iarbă umedă.
6. Verificați aparatul înainte de utilizare sau după un șoc în vederea depistării unor eventuale deteriorări, iar dacă este necesar reparați-l.
7. Nu folosiți aparatul dacă dispozitivele de protecție sunt deteriorate sau dacă nu sunt atașate corect.
8. Asigurați-vă că fantele de aerisire ale motorului, capacul de protecție și dispozitivul de tăiere sunt în permanență fără murdărie sau reziduuri.
9. În timpul lucrărilor asigurați-vă întotdeauna că nu există persoane sau animale într-un perimetru de cel puțin 15 m. Opriti aparatul de îndată ce în raza sa de acțiune apar persoane, în special copii.

La utilizarea aparatului pot fi azvârlite prin forța centrifugă pietre sau alte elemente, care pot duce la vătămări grave.

10. Atunci când aparatul este în funcțiune, nu vă apropiați de componentele mobile (în zona dispozitivelor de tăiere).

După oprire, capul de tăiere se mai învâрте câteva secunde.

11. Înainte de utilizare trebuie îndepărtate pietrele, crengile și orice alte materiale solide din zona de lucru. Porniți mașina numai în modul descris în instrucțiunile de utilizare. La pornire, mașina nu trebuie să fie întoarsă sau să se afle în poziție de lucru. Nu traversați cu aparatul pornit străzi sau drumuri pietruite.
12. În caz că este necesară lungirea firului de tăiere se cere precauție sporită. Există pericol de rănire prin tăiere. După executarea acestor procese, înainte de punerea în funcțiune a aparatului trebuie adoptată din nou poziția de lucru corectă.
13. Nu folosiți bobine de tăiere metalice. Aveți grijă că după eliberarea întreprătorului, aparatul mai rămâne în funcțiune câteva secunde.
14. Opriti motorul (Opriti întreprătorul de pornire/oprire), dacă:
 - nu folosiți aparatul,
 - lăsați aparatul nesupravegheat,
 - curățați aparatul,
 - transportați aparatul dintr-un loc în altul,
 - scoateți sau schimbați dispozitivul de tăiere și dacă reglați cu mâna lungimea firului de tăiere.
15. **Timpul de lucru și pauzele**
Folosirea îndelungată a aparatului poate duce la tulburări ale circulației sanguine în mâini din cauza vibrațiilor. Puteți însă să prelunghiți timpul de lucru folosind mănuși adecvate sau făcând pauze periodice. Aveți grijă că predispoziția personală la circulație

sanguină deficitară, temperaturile exterioare scăzute sau efortul mare necesar pentru ținerea aparatului reduc timpul de lucru.

16. Folosirea mai îndelungată a aparatului cu motor poate duce la deteriorarea auzului, în cazul în care nu se poartă nicio protecție de auz adecvată.

Purtați echipament individual de protecție fonică, de ex. dopuri de protecție a auzului, pentru a reduce riscul de deteriorare a auzului.

17. Transportați motocositoarea 2 în 1 cu acumulator de 40 V în stare oprită de tijă tubulară superioară și inferioară, cu unitatea de tăiere îndepărtată de corp pentru a evita eventuale vătămări. După oprire capul de motor al motocositoarei 2 în 1 cu acumulator de 40 V devine fierbinte. Aveți grijă să nu intrați în contact cu capul de motor.
18. Verificați periodic dacă garnitura de tăiere stă nemișcată la mersul în gol.
19. Reglementările naționale pot stabili o limită de vârstă pentru utilizatori.
20. Este necesară o inspecție vizuală zilnică înainte de utilizare, după o cădere sau după un alt impact, pentru a detecta defectele semnificative.
21. Este necesar să luați o pauză de odihnă și să schimbați pozițiile de lucru atunci când utilizați mașina.
22. Este necesar să păstrați mașina în stare bună de funcționare.
23. Aveți în vedere că următoarele circumstanțe pot conduce la daune la aparat și la vătămări grave ale persoanelor care lucrează cu acestea:
- o întreținere necorespunzătoare,
 - utilizarea de piese de schimb neconforme,
 - îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță.
24. Atenție! Prevederile locale pot limita

utilizarea mașinii.

25. Mențineți aparatul cu scula de tăiere întotdeauna într-o stare bună.
26. Înainte de utilizare, verificați aparatul pentru a vedea dacă nu există elemente de fixare slăbite, scurgeri de combustibil și piese deteriorate, cum ar fi fisuri la sculele de tăiere atașate.
27. Puneți pauze și modificați-vă regulat poziția de lucru.
28. Avertizorul La motocositoare se află muchii ascuțite. Este necesară purtarea mănușilor de protecție.
29. Pentru motocositoare purtați atât protecție antiderapantă pentru picior cât și îmbrăcăminte de protecție.
30. Nu utilizați niciodată mașina, dacă sunteți obosit, bolnav sau dacă vă aflați sub influența alcoolului sau altor droguri.
31. Luați-vă o postură stabilă și mențineți-vă echilibrul în timpul funcționării. În afară de aceasta utilizați cureaua de transport inclusă în livrare.

Măsuri de precauție împotriva reculului

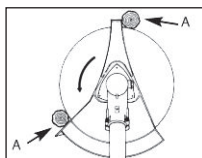
În cazul motocositoarelor există riscul de recul dacă lama lovește un obstacol.



În cazul unui recul, utilizatorul primește o lovitură puternică din partea aparatului. Urmarea poate fi faptul că acesta pierde controlul asupra aparatului și se poate răni grav. Cu precauție și tehnică corectă puteți evita reculul.

La utilizarea cuțitului cu 2 dinți există pericolul unui recul, dacă tăișul cuțitului întâlnește un obstacol (piatră, lemn).

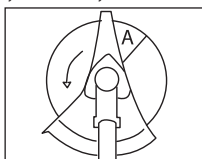
- Țineți aparatul ferm cu ambele mâini.
- Fiți atenți să nu se afle niciun obstacol pe sol și nu utilizați cuțitul cu 2 dinți în apropiere de garduri, stâlpi din metal sau similar.



Utilizați numai unelte bine ascuțite. Pentru tăierea de tulpini groase puneți aparatul în poziția A.

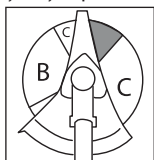
Măsurile de precauție împotriva reculului

Atunci când utilizați cuțitul cu 2 dinți, riscul de recul este deosebit de ridicat atunci când începeți să tăiați cu lama în zona A:



În cazul unui recul, utilizatorul primește o lovitură puternică din partea dispozitivului. Urmarea poate fi faptul că acesta pierde controlul asupra aparatului și se poate răni grav. Evitați reculul prin precauție și o tehnică adecvată.

- Țineți aparatul ferm cu ambele mâini.



Poziționarea sculei de tăiere în zona B permite o tăiere fără probleme, aproape fără recul. Lucrările de tăiere în cele două zone C

pot fi efectuate numai de către utilizatori instruiți și experimentați, și numai pe riscul acestora.

Indicații de siguranță suplimentare



Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu elementele de reglare și utilizarea corectă a mașinii.

INSTRUCTAJ

- Este interzisă folosirea acestui aparat de către copii. Copiii trebuie supravegheați, pentru ca să nu se joace cu aparatul. Nu este permisă efectuarea curățării și întreținerii de către copii.
- Acest aparat nu poate fi folosit de persoane care prezintă limitări ale capacităților lor fizice, senzoriale sau mentale și lipsă de experiență sau cunoștințe în domeniu.
- Reglementările locale pot stabili o limită de vârstă pentru utilizatori.
- Vă rugăm să rețineți că utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele la care sunt expuse celelalte persoane sau bunurile acestora.
- Copiii și persoanele cu capacități corporale, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente ori persoanele care nu cunosc instrucțiunile, nu au voie niciodată să utilizeze mașina! Reglementările locale pot stabili limita de vârstă pentru utilizatori.
- Nu permiteți utilizarea mașinii de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile menționate.

PREGĂTIREA

- Înainte de utilizare trebuie să se efectueze un control vizual al mașinii pentru a detecta dacă dispozitivele sau capacele de protecție sunt deteriorate, lipsesc sau sunt incorect montate.
- Înainte de punerea în funcțiune a mașinii și după orice izbitură, verificați dacă există urme de uzură sau deteriorare și dispuneți efectuarea reparațiilor necesare.

FUNCȚIONAREA

- Pe toată durata de folosire a mașinii trebuie să se poarte protecție pentru ochi, pantaloni lungi și încălțăminte rezistentă.
- Trebuie evitată utilizarea mașinii în condiții de vreme neprietnică, mai ales în caz de risc de fulgere.
- Avertizare! Nu atingeți nicio piesă mobilă periculoasă dacă nu ați scos în prealabil acumulatorul și dacă mai există piese mobile periculoase în mișcare.
- Pericol de rănire a mâinilor și picioarelor de către dispozitivul de tăiere.
- Întrerupeți utilizarea mașinii atunci când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale domestice.
- Utilizați mașina numai la lumina zilei sau în bune condiții de iluminare artificială.
- Mențineți întotdeauna mâinile și picioarele departe de echipamentul de tăiere, în special atunci când porniți motorul.
- Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de alimentare (adică

scoateți acumulatorul detașabil),

- 1) ori de câte ori mașina este lăsată nesupravegheată;
 - 2) înainte de îndepărtarea unui blocaj;
 - 3) înainte de a verifica, curăța sau prelucra mașina;
 - 4) după contactul cu corpuri străine;
 - 5) ori de câte ori mașina începe să vibreze în mod neobișnuit.
- Pericol de rănire a mâinilor și picioarelor de către dispozitivul de tăiere.
 - Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de aerisire sunt păstrate libere de corpuri străine.
 - Nu înlocuiți niciodată dispozitivul de tăiere nemetalic cu un dispozitiv de tăiere metalic.
 - Nu utilizați niciodată mașina cu un capac sau o protecție deteriorată sau fără capac sau dispozitive de protecție.
 - Evitați o poziție anormală a corpului. Adoptați o poziție sigură, care să vă permită să vă păstrați echilibrul în timpul lucrului.
 - Mergeți încet. Nu mergeți cu aparatul în mână.
 - În timpul operării mașinii trebuie să purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi.
 - **Dacă în timpul funcționării are loc un accident sau o defecțiune, opriți imediat aparatul. Îngrijiți vătămările în mod corespunzător sau cereți ajutor medical.** Pentru remedierea defecțiunilor citiți capitolul „Detectarea

defecțiunilor” sau contactați serviciul nostru de asistență tehnică.

- **Nu utilizați niciun accesoriu care nu a fost recomandat de PARKSIDE.**

Acest lucru poate provoca electrocutare sau incendiu.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Scoateți acumulatorul detașabil înainte de a executa lucrările de întreținere sau curățare.
- Trebuie folosite numai piese de schimb și accesorii recomandate de producător.
- Mașina trebuie inspectată și întreținută periodic. Reparați mașina numai la un atelier autorizat.
- Dacă mașina nu este în uz, nu o depozitați la îndemâna copiilor.



Respectați și indicațiile din capitolul „Curățare și întreținere”.

Instrucțiuni de siguranță pentru manipularea acumulatorului

- **AVERTIZARE:** Folosiți numai componentă de rețea furnizată cu acest aparat.
- **AVERTIZARE:** A nu se păstra la îndemâna copiilor. Ingerarea poate provoca arsuri chimice, perforarea țesuturilor moi și decesul. Arsuri grave pot apărea în decurs de 2 ore de la ingestie. Solicitați imediat asistență medicală.
- Intervalul normal de temperatură pentru încărcarea acumulatorului este de 4 – 40 °C.

- În caz de utilizare incorectă, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. În caz de contact cu ochii spălați și consultați un medic. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritarea pielii sau arsuri.
- Nu expuneți aparatul sau bateria la temperaturi prea mari.
- Fiți atenți la pericolul de scurtcircuitare a polilor aparatului alimentat cu baterii sau a bateriei de către obiecte metalice.
- Bateriile reîncărcabile trebuie să fie scoase din aparat înainte de încărcare.
- Nu amestecați diferite tipuri de baterii sau baterii noi și folosite.
- Bateriile consumate trebuie scoase din aparat și eliminate regulamentar.
- Dacă aparatul urmează să fie depozitat nefolosit pentru o perioadă lungă de timp, bateriile trebuie scoase.
- Nu utilizați baterii nereîncărcabile în locul bateriilor reîncărcabile.
- Nu utilizați baterii modificate sau deteriorate.
- **AVERTIZARE:** Numai cu PLG 20 C1/PLG 20 C3/PLG 20 A3/PLG 20 A4/PDSL 20 A1/Smart PLGS 2012 A1. Utilizați încărcătorul de baterii.

Riscuri reziduale

Chiar dacă operați această sculă electrică conform specificațiilor, există întotdeauna riscuri reziduale.

le. Pot apărea următoarele pericole în legătură cu modul constructiv și varianta de execuție a acestei scule electrice:

- a) Răniri prin tăiere
- b) Afecțiuni auditive, dacă nu se poartă antifoane adecvate.
- c) Probleme de sănătate care rezultă din vibrațiile mână-braț, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.

 **Avertizare!** Această unealtă electrică generează în timpul exploatării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămarilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului, înainte de a utiliza mașina.

 **Respectați indicațiile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă care sunt specificate în instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului și încărcătorului dvs. din seria (Parkside) X 20 V Team.** O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte informații puteți găsi în aceste instrucțiuni de utilizare separate.

Instrucțiuni de montaj

 **Înainte de a monta, scoateți acumulatorul din aparat. Puneți la loc acumulatorul numai după ce ați montat complet aparatul. Există pericol de rănire!**

A Conectarea tijelor tubulare

1. Slăbiți șurubul de fixare a tijei (23) de pe tija tubulară superioară (3).
2. Apăsați blocarea (24) și împingeți tija tubulară inferioară (6) până la opritor în tija tubulară superioară (3).
3. Rotiți tija tubulară inferioară (6) cu o mișcare ușoară de rotație, până când blocarea (24) se înclichetează în gaura din tija tubulară superioară (3).
4. Strângeți din nou șurubul de fixare a tijei (23) manual.

 **Înainte de pornirea aparatului asigurați-vă că tija tubulară inferioară este fixă și sigură și că se află în poziția corectă.**

Demontare:

1. Desfaceți șurubul de fixare a tijei (23).
2. Apăsați blocarea (24).
3. Trageți tijele tubulare (3 + 6) una din cealaltă.

B Montarea capacului de protecție

 **Nu utilizați niciodată aparatul fără capacul de protecție montat corect. Există pericol de rănire.**

1. Poziționați capacul de protecție (7) pe suportul tijei (27).

2. Cu ajutorul cheii multifuncționale (18), fixați capacul de protecție (7) cu cele două șuruburi mici (25).

C Montarea mânerelor

1. Desfaceți șurubul în formă de stea (30) și îndepărtați suportul de mâner (29) de pe tija tubulară superioară (3).
2. Puneți mânerul multifuncțional (8) și mânerul (5) în prinderea (28) de la tija tubulară superioară (3).
Asigurați-vă că inelul de plastic se află exact în ghidaj.
3. Fixați mânerele (5 + 8) cu ajutorul suportului pentru mâner (29) și al șurubului în formă de stea (30).
Strângeți strâns cu mâna șurubul în formă de stea (30).
4. Fixați cablul aparatului cu ajutorul suporturilor de cablu (4).

E Montarea/schimbarea bobinei

1. Opriți motorul și scoateți acumulatorul din aparat.
2. Așezați aparatul pe sol și asigurați-vă că acestea are o poziție sigură.
3. Blocați mandrina (31) cu cheia hexagonală interioară (17), așa cum este reprezentat.
Înșurubați capsula bobinei (15) în sensul orar al mandrinei (31).
4. Deschideți capsula bobinei (15) în timp ce apăsați ferm spre interior prinderea rapidă (38) pe ambele părți ale capselei bobinei (15) și scoateți capacul capsulei bobinei.
5. Introduceți cele două capete de fir ale noii bobine (33) prin urechea de ieșire a firului (32).

6. Așezați bobina (33) în capsula bobinei (15) și fixați capacul înapoi pe capsula bobinei (15).
7. Înșurubați din nou capsula bobinei (15) în sensul antiorar pe mandrina (31).
Scoateți cheia hexagonală interioară (17).
8. Trageți ambele capete de fir pentru a desface firele din caneluri.
9. Reglați șnurul firului la cca 15 cm, pentru a solicita cât mai puțin motorul în faza de start și de încălzire.



Șaiba plată (35), șaiba de tensionare (36) și piulița (37) nu sunt necesare pentru montajul bobinei.



Montarea/ schimbarea cuțitelor



Pericol de vătămare!
Precuție, muchii ascuțiți!
Purtați mănuși.

1. Opriți motorul și scoateți acumulatorul din aparat.
2. Așezați aparatul pe sol și asigurați-vă că acestea are o poziție sigură.
3. Așezați cuțitul cu 2 dinți (16) pe arborile de prindere (31). Cuțitul poate fi folosit pe ambele părți.
4. Fixați cuțitul cu ajutorul cheii multifuncționale (18) cu șaiba suport (35), șaiba de tensionare (36) și piulița (37).
5. **Scoateți cheia hexagonală interioară (17).**

Punerea în funcțiune

Înainte de a porni aparatul trebuie să

- Introduceți **ambii** acumulatori,
- Puneți banda de umăr



Atenție, pericol de vătămare! Nu utilizați aparatul fără capac de protecție. Purtați îmbrăcăminte adecvată și protecție pentru ochi și urechi atunci când lucrați cu aparatul.

Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că aparatul este funcțional. Întrerupătorul de pornire/oprire și blocarea cuplării nu trebuie să fie blocate. La eliberarea întrerupătorului trebuie să se oprească motorul. Este interzis lucru cu aparatul dacă unul dintre întrerupătoare este defect.



Respectați dispozițiile privind protecția împotriva zgomotului și reglementările locale.



Scoaterea/montarea acumulatorului

1. Pentru desprinderea acumulatorului (20) din aparat, apăsați tasta de deblocare (19) de pe acumulatorul (20) și scoateți-l pe aceasta din urmă.
2. Pentru montarea acumulatorului (20), împingeți acumulatorul (20) de-a lungul șinei de ghidare în aparat. Acesta se înclinchează cu zgomot.

Încărcarea acumulatorului



Lăsați un acumulator încălzit să se răcească înaintea încărcării.



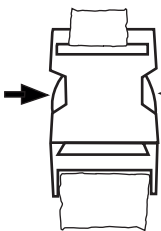
Încărcați acumulatorul (20) atunci când este aprins numai LED-ul roșu al indicatorului stării de încărcare (14).

1. Scoateți acumulatorul (20) din aparat dacă este cazul.
2. Glisați acumulatorul (20) în fanta de încărcare a încărcătorului (21).
3. Conectați încărcătorul (21) la o priză.
4. După încheierea procesului de încărcare, deconectați încărcătorul (21) de la rețea.
5. Scoateți acumulatorul (20) din încărcător (21).

Puneți banda de umăr



Purtați întotdeauna o bandă de umăr când lucrați cu aparatul. Opriiți întotdeauna aparatul înainte de a desface banda de umăr. Există pericol de accidentare.



Banda de umăr este echipată cu un dispozitiv de eliberare rapidă, astfel încât aparatul poate fi eliberat rapid de banda de umăr într-o situație periculoasă.

Într-o situație periculoasă, apăsați pe ambele părți ale dispozitivului de eliberare rapidă (a se vedea → ←) pentru a desface dispozitivul de eliberare rapidă.

1. Strângeți banda de umăr (22).
2. Ajustați lungimea curelei astfel încât cârligul carabinei să fie situat la aproximativ 10 cm sub nivelul șoldului.
3. Prindeți cârligul carabinei benzii de umăr de urechea (12) de pe tija tubulară a aparatului. Decuplați aparatul, înainte de a porni motorul și fixați-l cu motorul pornit de ham. Puneți protecția pentru corp pe șold între corp și aparat.

Pornirea și oprirea



Aparatul poate fi folosit numai cu acumulatorii aferente din seria (Parkside) X 20 V Team.



Atenție la o postură sigură și țineți bine aparatul cu ambele mâini și la distanță de propriul corp. Înainte de pornire, fiți atenți ca aparatul să nu atingă niciun obiect.

Pornirea

1. Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (13) pentru a activa aparatul.



Selecția turației curente (treapta 1/2/3) este indicată prin aprinderea lămpii. Selectați turația dorită prin apăsarea butonului (9).

2. Acționați blocarea cuplării (11) și apoi apăsați maneta de pornire (10).



Aparatul pornește cu turația preselectată, dar reduce turația în modul ECO (3500 min⁻¹) la sarcină redusă. Sub sarcină, turația crește din nou în mod automat la nivelul selectat anterior.

3. Eliberați din nou blocarea cuplării (11).



O comutare pe funcționare continuă nu este posibilă.

Oprirea

1. Pentru oprire, eliberați maneta de pornire/oprire (10).

Dezactivarea/oprirea aparatului

1. Mențineți apăsat întrerupătorul de pornire/oprire (13) până când indicatorul nivelului de încărcare (14) nu mai este aprins.



După oprirea aparatului, dispozitivul de tăiere continuă să se mai rotească un timp. Lăsați dispozitivul de tăiere să se oprească complet. Feriți mâinile și picioarele! Pericol de vătămare!



Eliberați periodic capsula bobinei de resturi de iarbă, pentru ca efectul de tăiere să nu fie afectat.

Controlul turației



Variați turația apăsând butonul (9). Selecția curentă este indicată prin aprinderea lămpii.

Treapta 3 = 7000 min⁻¹

Treapta 2 = 5500 min⁻¹

Treapta 1 = 4600 min⁻¹



Aparatul trece în modul ECO atunci când scula montată nu este solicitată. Acest lucru reduce turația motorului. Aparatul comută automat din nou atunci când este încărcat.

Operarea

Verificarea stării de încărcare a acumulatorului

Indicatorul stării de încărcare (14) semnalizează starea de încărcare a acumulatorului (20).

Starea de încărcare a acumulatorului este indicată prin aprinderea luminilor LED corespunzătoare (3 LED-uri pentru fiecare indicator al stării de încărcare) atunci când aparatul a fost activat de întrerupătorul de pornire/oprire (13).

3 LED-uri luminează (roșu, portocaliu și verde): Acumulator încărcat

2 LED-uri luminează (roșu și portocaliu):

Acumulator parțial încărcat

1 LED aprins (roșu):

Acumulatorul trebuie încărcat



Încărcați acumulatorul (20) atunci când este aprins numai LED-ul roșu al indicatorului stării de încărcare (14).

Instrucțiuni de lucru



Lucrați în siguranță și chibzuit!

- În cazul tăierii respectați prevederile specifice naționale și locale.
- Nu tăiați în timpul perioadelor de odihnă obișnuite în mod general.
- Se vor îndepărta obiectele dure precum pietre, elemente de metal sau altele similare. Acestea pot fi aruncate cu viteză prin forța centrifugă și pot determina astfel daune asupra persoanelor și daune materiale.
- În cazul tăierii de tufișuri înalte sau garduri vii, înălțimea de lucru trebuie să fie de cel puțin 15 cm. Acest lucru înseamnă că animale precum aricii nu sunt puse în pericol.
- Țineți aparatul întotdeauna strâns și în siguranță cu ambele mâini!
- Tăiați doar iarbă și buruieni! Aveți grijă la rădăcini sau cioturi de copaci, există pericolul de împiedicare.
- Lucrați vigilent și nu puneți pe nimeni în pericol în timpul tăierii.
- Lucrați doar în condiții suficiente de vizibilitate și lumină!
- Observați capul de tăiere!
- Nu tăiați niciodată mai sus de înălțimea umerilor!
- Nu înlocuiți niciodată șnurul din mate-

rial plastic cu un fir de sârmă - pericol de rănire și distrugere!

- Nu lucrați niciodată pe o scară!
- Lucrați doar pe o bază fixă și stabilă!
- Evitați o poziție anormală a corpului. Adoptați o poziție sigură și păstrați-vă echilibrul în orice moment.
- Schimbați-vă la intervale regulate poziția de lucru pentru a evita oboseala intervenită doar pe o parte.
- Opriți imediat aparatul în cazul blocării capului de tăiere, trageți fișa de bujie și înlăturați apoi ceea ce bloca.

Mutarea urechii pentru banda de umăr/echilibrarea aparatului

Selectați poziția corectă a urechii pentru cureava de umăr atât pentru bobină, cât și pentru cușit.

Cu aparatul fixat la banda de umăr, fără a-l atinge cu mâna,

① **bobina cu fir** să atingă ușor solul.

② **cușitul** să balanseze la aproximativ 20 cm deasupra solului.

1. Slăbiți șurubul de pe urechea (12) a benzii de umăr. Strângeți din nou șurubul doar puțin.
2. Echilibrați aparatul conform criteriilor de mai sus, în funcție de scula de tăiere, prin deplasarea urechii (12) de pe țija tubulară superioară (3).
3. Strângeți șurubul, atunci când aparatul este în poziția dorită.

Folosirea cu bobină cu fir

- Țineți aparatul pe suprafețe mici de iarbă într-un unghi de cca 30° și întoarceți capul de tăiere în egală măsură în

dreapta și în stânga cu o mișcare semi-circulară.

- Obțineți cele mai bune rezultate dacă iarba nu depășește 15 cm în înălțime. Dacă iarba este mai înaltă se recomandă să treceți de mai multe ori cu moto-coasa în același loc.
- Pentru tăierea ierbii în jurul copacilor, a stâlpilor de gard sau a altor obstacole mergeți încet cu aparatul în jurul obstacolului și tăiați cu vârful firului.
- Evitați atingerea obstacolelor dure (pietre, ziduri, garduri din șipci etc.). Firul s-ar consuma repede. Utilizați marginea capacului de protecție pentru a păstra distanța corectă.



Atenție! Nu așezați pe sol capul de tăiere în timpul operației!

B Lungirea firului

Aparatul dumneavoastră este dotat cu un sistem automat de derulare cu fir dublu, ceea ce înseamnă că ambele fire se lungesc când capul de tăiere atinge solul.

1. Țineți aparatul aflat în funcție deasupra unei zone cu iarbă și atingeți ușor solul de câteva ori cu capul de tăiere. În acest mod se lungeste firul.
2. Lama de tăiere a firului (26) introdusă în capacul de protecție(7) taie firul la lungimea dorită.

Când capetele firelor nu pot fi lungite:

- Opriti aparatul.
- Apăsati pe accesoriul cu bobină până la limită și trageți puternic de capetele firelor.

Dacă nu sunt vizibile capetele firelor:

- Înlocuiți bobina de fir (a se vedea capitolul „Montarea/înlocuirea bobinei”).



Atenție! Resturile de fir pot fi azvârlite prin forța centrifugă și pot determina răni.

Lucrul cu cuțitul cu 2 dinți



Purtați întotdeauna banda de umăr și îmbrăcăminte de protecție adecvată atunci când lucrați. Purtați protecție pentru ochi, urechi și pentru cap. Asigurați-vă că cuțitul este instalat corect. Înlocuiți sculele deteriorate sau contondente. Există pericol de rănire.



Utilizați lama de tăiere numai pe suprafețe libere și uniforme. Inspectați cu atenție suprafața pe care urmează să lucrați și îndepărtați toate corpurile străine. Evitați lovirea pietrelor, a obiectelor din metal sau a altor obstacole. Cuțitul poate fi deteriorat și există pericol de recul.

- Atunci când lucrați, țineți capul de tăiere deasupra solului și deplasați lent aparatul, înainte și înapoi într-un arc uniform.
- Nu țineți înclinată lama de tăiere.
- Nu utilizați aparatul pentru a tăia creșteri necontrolate sau tufșuri.
- Verificați regulat cuțitul să nu prezinte deteriorări și înlocuiți-l dacă este necesar.

Setări de turație recomandate:
Treapta 3/Stufe 2: Gazon/iarbă
Treapta 1: Mărarăniș/tufiș des

Când aparatul vibrează

Curățați aparatul, îndepărtați eventualele reziduuri de iarbă existente pe capul de tăiere și în capacul de protecție (vezi capitolul „Întreținere și îngrijire”)

Conectarea aparatului cu aplicația Lidl Home

 **Aparatul poate fi conectat la aplicația Lidl Home numai dacă îl folosiți cu un acumulator Smart Performance.**

1. Glisați cel puțin un **acumulator Smart Performance** în aparat până când aceasta se fixează în poziție.
 Aparatul poate fi operat numai cu două acumulatori de 20 V. Pentru a asocia aparatul cu aplicația Lidl Home, cel puțin unul dintre cele două acumulatori trebuie să fie de tipul **Smart Performance**.
2. Apăsăți întrerupătorul de pornire/oprire (13) pentru a activa aparatul.
 LED-ul inteligent  de deasupra indicatorului nivelului de încărcare (14) începe să lumineze.
3. Activați funcția Bluetooth® de pe smartphone-ul dumneavoastră.
4. Deschideți aplicația Lidl Home.

De aici, există opțiunile **1**, **2**, **3** și **4** pentru a conecta aparatul.

1 În cazul în care acesta este primul aparat pe care doriți să îl conectați la aplicație:

5. În fila  „Acasă”, selectați opțiunea „Adăugare aparat”.

Aplicația scanează împrejurimile în căutarea aparatelor disponibile și vă arată dacă au fost găsite aparate disponibile.

 Dacă nu este cazul, continuați să citiți la modalitatea **3**.

6. Dacă selectați „Mergeți la adăugare”, vi se va afișa o listă cu aparatele disponibile.
7. Selectați acumulatorul inteligent, cu care utilizați aparatul, bifând caseta .
Selectați numai un aparat la un moment dat. În cazul în care sunt puse alte bife la alte aparate, îndepărtați bifele, apăsând pe acestea.
8. Apăsăți acum pe , care are aceeași culoare ca și bifă pusă.
9. Confirmați conectarea cu succes cu „Finalizare”.
Acum, aparatul este listat în fila  „Acasă” și poate fi selectat.

2 Dacă ați conectat deja alte aparate la aplicație:

5. Selectați în fila  „Acasă” din  dreapta sus. Aplicația scanează împrejurimile în căutarea aparatelor disponibile și vă arată dacă au fost găsite aparate disponibile.

 Dacă nu este cazul, continuați să citiți la modalitatea **3**.

6. Procedați în continuare conform **1** de la punctul 5.

3 Dacă nu vă este sugerată automat o listă a aparatelor disponibile:

Dacă acumulatorul Smart nu este sugerat automat, procedați după cum urmează:

5. Selectați în fila  „Acasă” din  dreapta sus.
6. Selectați în bara din stânga „Alte”.
7. Selectați „Alte-2”.
8. Confirmați că afișajul clipește rapid.

Aplicația caută acum dispozitivele disponibile și vi le sugerează.

9. Selectați aparatul dorit apăsând **+** pentru a-l adăuga la aplicație.
10. Confirmați mai întâi cu „**mai departe**”, apoi cu „**finalizat**”.

4 Dacă ați conectat deja acumulatorul inteligent la aplicație:

5. Selectați fila  „**Acasă**”.
6. Selectați acumulatorul inteligent (cu care utilizați aparatul). Simbolul aparatului indică faptul că acumulatorul inteligent este conectat la un aparat Performance.

i Actualizarea firmware-ului poate duce la modificări ale funcționalității aplicației.

Funcțiile aplicației

Selectați acumulatorul inteligent, cu care utilizați aparatul. Ajungeți la pagina de prezentare generală, selectați aparatul asociat, ceea ce vă duce la pagina aparatului, de unde puteți obține următoarele informații și puteți efectua setări:

- **ID-aparate specifice**
- **Model de sculă**
- **Curent de descărcare sculă**
- **Viteză de rotație sculă**
- **treapta actuală**
- **Modul de lucru sculă**, în modul expert puteți configura mai multe setări decât în celelalte moduri
- **Durată totală de funcționare sculă**
- **Timpi de supratemperatură sculă**
- **Timpi de blocare sculă**
- **Timpi de supracurent sculă**
- un punct roșu pe **versiunea-Firmware** indică faptul că este disponibilă o actualizare. Prin selectarea versiunii de firmware, se poate efectua actualizarea

- **Resetați la setările din fabrică** pentru a restabili setările de funcționare. Toate datele stocate vor fi șterse.

Glisați cu degetul de la stânga la dreapta pentru a merge la pagina de prezentare a **acumulatorului inteligent**.

- **Blocarea acumulatorului**
- **Mod de lucru acumulator**
- **Notificări PUSH** (Supratemperatură și Identificator baterie)
- **Comutare grad Fahrenheit/grade Celsius**
- **Informație**
- **Statistică**

Afișarea în timp real sub formă de grafice:

- **Capacitate**
- **Curent de descărcare**
- **Curent de încărcare**
- **Temperatură**

• - **Setări**

După  ce ați selectat un acumulator, găsiți sus în partea dreaptă.

Dacă selectați din nou pictograma , puteți atribui acumulatorului în secțiunea „**Simbol**” o nouă imagine, puteți redenumi acumulatorul în secțiunea „**Nume**” sau îi puteți alocă o „**Locație**”.

În plus, în acest meniu puteți accesa „**Informații despre aparat**”.

În secțiunea „**Deblocare aparat**”, puteți autoriza utilizarea acumulatorului de către un alt utilizator din aceeași gospodărie prin intermediul aplicației Lidl Home. Veți găsi aici și întrebările frecvente la secțiunea „**FAQ**”. În acest meniu, puteți verifica dacă firmware-ul trebuie actualizat și, de asemenea, puteți efectua actualizarea, la secțiunea „**Verificarea actualizării firmware-ului**”.

Acumulatorul poate fi, de asemenea, eliminat aici, la secțiunea „**Eliminarea**”.

aparaturii". Consultați și capitolul „Deconectarea aparatului și ștergerea datelor din aplicație”.

Politica de confidențialitate

Puteți găsi politica completă de confidențialitate în fila  „Eu” în câmpul „Politica de confidențialitate”.

Deconectarea dispozitivului și ștergerea datelor din aplicație

1. În fila  „Acasă”, selectați aparatul pe care doriți să îl eliminați și ale cărui date doriți să le ștergeți.
2. Selectați pictograma  din dreapta sus.
3. Selectați „Eliminare aparat”.
4. Pentru ștergerea datelor, selectați „Deconectare și ștergere date”.
Dacă doriți doar să deconectați aparatul fără a șterge datele, selectați „Deconectare”.

Probleme cu aplicația - FAQ

1. Selectați acumulatorul despre care aveți întrebări din lista de dispozitive.
2. Selectați pictograma  din dreapta sus.
3. La secțiunea „Altele”, selectați opțiunea „FAQ” (întrebări adresate frecvent).

Întreținere și îngrijire



Avertizare! Pericol de accidentare cauzat de piese mobile periculoase!



Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese originale.



Opriti aparatul și, înainte de toate lucrările, scoateți acumulatorii din acesta.

Realizați în mod regulat următoarele lucrări de curățare și mentenanță. Astfel se garantează o folosință de lungă durată și fiabilă.

Multe accidente se datorează întreținerii, curățării și îngrijirii necorespunzătoare.

Curățarea



Aparatul nu trebuie stropit cu apă și nici nu trebuie pus în apă. Există pericolul de electrocutare.

- Păstrați curate fantele de aerisire, carcasa motorului și mânerul aparatului. Pentru aceasta, folosiți o cârpă umedă sau o perie.
Nu folosiți agenți de curățare respectiv solvenți. Aceștia pot produce daune ireparabile aparatului.
- După fiecare operațiune de tăiere, curățați capacul de protecție și dispozitivul de tăiere de iarbă și pământ.
- Aveți grijă la dispozitivul de tăiere a firului. Acesta poate cauza răni grave prin tăiere.



Înfășurarea bobinei

Ca alternativă la o bobină cu fir nouă puteți să achiziționați din magazinele de specialitate un fir cu grosimea de 2,4 mm, cu lungime de 5 m și să îl înfășurați chiar dumneavoastră pe bobină.



Canelura (34) de pe bobina de fir (33) este utilizată pentru a fixa firul de nailon astfel încât acesta să nu se deruleze singur.

1. Trageți firul nou prin ambele urechi de ieșire a firului (32) ale capsulei bobinei (15). Asigurați-vă că cele două săgeți sunt îndreptate direct una spre cealaltă.
2. Reglați lungimea ambelor capete ale firului astfel încât capsula bobinei (15) să fie poziționată aproximativ în centru.
3. Rotiți butonul (15a) în direcția săgeții indicate pe partea inferioară a capsulei bobinei (15) pentru a înfășura firul pe bobina de fir (33). Înfășurarea este mai ușoară dacă se aplică o presiune asupra butonului (15a) în timp ce îl rotiți.

Lucrări generale de întreținere

- Înainte de fiecare utilizare controlați aparatul pentru a detecta deficiențe evidente cum ar fi piese desprinse, uzate sau deteriorate.
- Verificați dacă capacele și dispozitivele de protecție sunt fixe în poziție și dacă nu sunt deteriorate. Dacă este cazul, înlocuiți-le.

 Controlați dispozitivul de tăiere a firului (26). Nu utilizați în niciun caz aparatul fără dispozitivul de tăiere a firului sau cu acesta defect. Dacă dispozitivul de tăiere a firului este deteriorat, adresați-vă neapărat către birourile noastre de serviciu clienți.

Îndepărtați blocările



Oprii aparatul și scoateți ambele acumuloare înainte de a lucra la unitatea de tăiere.



Purtați mănuși de protecție pentru a evita leziunile prin tăiere.

Transport

- În timpul transportului aparatul trebuie oprit și acumulatorul trebuie scos.
- Transportați aparatul cu o mână pe tija tubulară superioară, iar cealaltă mână pe tija tubulară inferioară (3+6), și evitați astfel să intrați în contact cu părți periculoase (de ex. motor fierbinte, unitate de tăiere).
- Folosiți protecție de transport atunci când transportați și depozitați cuțitul.
- Păstrați o distanță de siguranță față de terți în timpul transportului.
- Când transportați aparatul, asigurați-l împotriva alunecării cu ajutorul unor curele de prindere pentru a preveni vătămrile și deteriorarea aparatului.

Depozitarea

- Curățați și întrețineți motocositoarea 2 în 1 cu acumulator de 40 V înainte de depozitare.
- Folosiți protecție de transport atunci când depozitați cuțitul.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat și ferit de praf, și fără a-l lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu puneți aparatul pe capacul de protecție. Cel mai bine este să îl agățați de mânerul superior, astfel încât capacul de protecție să nu atingă alte obiecte. Există pericolul deformării capacului de protecție, modificându-și astfel dimensiunile și caracteristicile de siguranță.
- Temperatura de depozitare pentru acumulator și aparat este între 0 °C și 45 °C. Pe perioada depozitării evitați temperaturile extreme, pentru ca acumulatorul să nu își piardă randamentul.

Eliminarea/protecția mediului

Scoateți acumulatorul din aparat înainte de a elimina aparatul.

Eliminați aparatul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.

Indicații privind eliminarea acumulatorului găsiți în instrucțiunile de utilizare separate ale acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră.



Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoi menajer.

Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice: Consumatorii sunt obligați prin lege să recycleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și eficientă din punct de vedere al utilizării resurselor. În funcție de transpunerea în legislația națională, aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,

- returnarea la producător/distribuitor. Nu intrați în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și dispozitivele auxiliare fără componente electrice.

- Predați materialul tăiat pentru compost și nu îl aruncați în gunoiul menajer.



Nu aruncați acumulatorul în gunoiul menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii deteriorați pot afecta sănătatea și mediul dacă se umezește sau se scurg vapori sau lichide toxice.

Eliminați acumulatorii în conformitate cu reglementările locale. Acumulatorii defecte sau consumate trebuie să fie reciclate conform Directivei 2006/66/CE. Predați acumulatorii la un punct de colectare a bateriilor uzate, unde acestea sunt reciclate ecologic. Consultați în acest scop unitatea locală de eliminare a deșeurilor sau centrul nostru de service. Eliminați acumulatorii în stare descărcată. Vă recomandăm să acoperiți polii cu bandă adezivă pentru a preveni scurtcircuitul. Nu deschideți acumulatorul.

Piese de schimb/accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de pe www.grizzlytools.shop

În cazul problemelor cu procesul de comandă, vă rugăm să utilizați formularul de contact. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă „Centrului de service” (vezi pagina 33).

Poziție Instrucțiuni de utilizare	Poziție explodată	Denumire Vedere	Nr. comandă
7	42-45	Capac de protecție	91106170
15+33	46	Capsulă bobină + bobină	13800235
16	47	Cuțit cu 2 dinți	13800234
22		Bandă de umăr	91106171

Depistarea defecțiunilor



În caz de accident sau defecțiune scoateți imediat acumulatorul din aparat!
Nerespectarea acestei indicații poate cauza vătămări corporale.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește	Acumulator (20) descărcat	Încărcați acumulatorul (20) (respectați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător)
	Acumulatorul (20) nu este montat	Montați acumulatorul (20) (respectați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător)
	Înterupătorul de pornire/oprire (13) este defect	Reparare de către centrul de service
	Manetă de pornire (10) defectă	
	Motor defect	
Aparatul funcționează cu întreruperi	Contact intern slăbit	Reparare de către centrul de service
	Manetă de pornire (10) defectă	
Vibrații puternice, zgomote puternice	Dispozitiv de tăiere murdar	Curățare dispozitiv de tăiere (consultați „Curățare și întreținere”)
	Motor defect	Reparare de către centrul de service
Rezultat de tăiere nesatisfăcător	Bobina de fir (33) nu are suficient fir de tăiere	Dacă este necesar, prelungiți firul de tăiere (a se vedea capitolul „Prelungirea firului de tăiere”) Înlocuirea bobinei cu fir (consultați „Curățare și întreținere”)
	Firul de tăiere nu este sau este ghidat numai pe o parte din bobina cu fir (15)	Scoateți capacul capsulei bobinei și înșirați firul de tăiere prin urechile de ieșire a firului spre exterior, închideți din nou capacul
	Dispozitiv de tăiere murdar	Curățare dispozitiv de tăiere (consultați „Curățare și întreținere”)
	Acumulatorul (20) nu este încărcat complet	Încărcați acumulatorul (20) (respectați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător)

Garanție

Stimată clientă, stimat client,
Pentru acest aparat veți primi 5 ani de garanție, de la data achiziției.
În cazul în care aparatul este deteriorat, aveți dreptul legal de a solicita compensarea prejudiciilor de către comerciantul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția oferită de noi și prezentată în cele ce urmează.

Clauze de garanție

Termenul garanției începe de la data achiziționării aparatului. Vă rugăm să păstrați în condiții corespunzătoare bonul de casă original. Acest document este solicitat ca și dovadă a achiziției.

Dacă, pe parcursul a trei ani din momentul achiziției, apare vreo daună materială sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit – la alegerea noastră. Serviciile prestate în perioada garanției presupun ca, în cadrul termenului-de-5-ani, să fie prezentate aparatul defect și dovada achiziției (bonul de casă) și să se descrie pe scurt în ce constă și când a apărut dauna.

Dacă defectul este acoperit de garanție, veți primi fie produsul reparat fie unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și dreptul la repararea prejudiciului

Perioada de garanție nu se prelungește după ce aceasta expiră. Acest lucru este valabil și pentru componentele înlocuite și reparate. Este recomandabil ca eventualele daune și lipsuri să fie comunicate imediat după achiziție. După expirarea garanției, reparațiile necesare sunt realizate contra-cost.

Conținutul garanției

Aparatul este fabricat în conformitate cu standarde de calitate foarte înalte și este testat în detaliu înainte de livrare.

Dreptul la garanție este valabil pentru erorile materiale sau de fabricație. Această garanție nu acoperă componente ale produsului care sunt expuse unui grad normal de uzură și care, din acest motiv, pot fi considerate ca piese de schimb (de. ex. bobină, cuțit) și nici daunele produse asupra componentelor fragile (de ex. întrerupător de pornire/oprire).

Această garanție este anulată dacă produsul a fost deteriorat, folosit necorespunzător sau dacă nu a fost supus lucrărilor de mentenanță. Pentru a garanta o utilizare corespunzătoare a produsului trebuie să respectați instrucțiunile din manualul de operare. Trebuie neapărat evitate acele domenii de aplicare și acțiuni care sunt contra-indicate sau asupra cărora avertizează manualul de utilizare. Produsul trebuie să fie folosit doar pentru uz privat, nu industrial. Garanția este

anulată în cazul unei manipulari abuzive sau necorespunzătoare, al folosirii forței și în cazul intervențiilor care nu au fost efectuate de departamentul nostru autorizat de service.

Executarea garanției

Pentru a garanta o procesare rapidă a cazului Dvs., vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Păstrați bonul de casă și numărul articolului (IAN 497665_2204) ca și dovadă a achiziției produsului.
- Numărul articolului este înscris pe plăcuța de fabricație, pe o gravură, pe pagina de titlu a manualului Dvs. (jos în stânga) sau lipit, ca și adeziv, pe partea posterioară sau inferioară a aparatului.
- Dacă apar erori funcționale sau alte lipsuri, contactați imediat, **telefonice** sau prin **e-mail**, departamentul de service menționat mai jos. Veți primi informații suplimentare referitoare la modalitatea de soluționare a reclamației Dvs.
- Produsul evaluat ca fiind defect, în urma consultării cu serviciul nostru de relații cu clienții, poate fi expediat gratuit către departamentul de service indicat de noi, odată cu dovada achiziției (bonul de casă) și cu o declarație în care descrieți în ce constă și când a apărut defecțiunea. Pentru a evita problemele de recepționare și costurile suplimentare, este obligatoriu să folosiți doar adresa poștală furnizată de noi. Asigurați-vă că pachetul nu este expediat cu plata la destinatar, prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali. Vă rugăm să includeți și accesoriile primite în momentul achiziției și folosiți un ambalaj suficient de solid.

Reparații-Service

Lucrările de reparații neincluse în garanție pot fi executate, contra-cost, în departamentul nostru de service. În acest sens, vom fi încântați să vă transmitem o ofertă de preț. Putem prelucra doar aparate care au fost predate suficient de bine ambalate și care poartă însemnele poștei.

Atenție: Vă rugăm să curățați aparatul înainte de a ni-l transmite și să atașați o notă referitor la defecțiunea în cauză. Aparatele transmise prin servicii cu plata la destinatar sau prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali nu sunt acceptate. Reciclarea aparatelor stricate predate de Dvs. se face în mod gratuit.

Service-Center



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: grizzly@lidl.ro

IAN 497665_2204

Importator

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este una de service. Contactați doar centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Съдържание

Въведение	35	Проверка на степента на зареждане на акумулаторите	55
Употреба по предназначение	35	Указания за работа	55
Общо описание	35	Преместване на халката на раменния колан/балансиране на устройството	56
Окомплектовка на доставката	35	Работа с макарата с корда	56
Описание на функциите	35	Удължаване на кордата	56
Преглед	36	Работа с двузъбия нож	57
Технически характеристики	36	Ако уредът вибрира	57
Времена за зареждане	37	Свързване на уреда с приложението Lidl Home	57
Указания за безопасност	38	Функции на приложението	59
Символи и символични изображения	38	Директива за защита на данните	59
Общи инструкции за безопасност за ел. инструменти	39	Разединяване на уреда и изтриване на данните от приложението	60
Общи указания за безопасност	43	Проблеми с приложението? - ЧЗВ	60
Допълнителни правила за безопасност	45	Поддръжка и грижа	60
Предпазни мерки срещу откат	47	Почистване	60
Предпазни мерки срещу откат	48	Навиване на макарата с корда	60
Други указания за безопасност	48	Общи работи по поддръжката	61
Указания за безопасност при боравене с акумулатора	50	Отстраняване на блокировки	61
Остатъчни рискове	51	Транспорт	61
Ръководство за монтаж	51	Съхранение	61
Свързване на тръбите с вал	51	Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда	62
Монтаж на предпазния капак	52	Резервни части/Принадлежности	63
Монтиране на ръкохватките	52	Гаранция	63
Монтиране/ смяна на макарата	52	Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване	65
Монтиране/ смяна на ножове	53	Сервизно обслужване	65
Пускане в експлоатация	53	Вносител	65
Изваждане/поставяне на акумулатора	53	Отстраняване на неизправности	66
Зареждане на акумулатора	53	Оригинал на декларацията за съответствие на ЕО	132
Поставяне на раменния колан	54	Разглобен вид	135
Включване и изключване	54		
Управление на оборотите	55		
Обслужване	55		

Въведение

Сърдечни поздравления за покупката на Вашия нов уред. С него Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е съставна част на този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди употреба на уреда се запознайте с всички указания за обслужването и безопасността. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

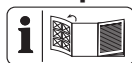
40V-ият акумулаторен тример е подходящ при използване на главата с корда за косене на тревата в градини, покрай лежи и около дървета или оградни стълбове.

При използване на двузъбия нож уредът коси трева, плевели или малки растения.

Уредът е предназначен за употреба от пълнолетни лица. Младежи над 16 години трябва да използват уреда само под надзор. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване. Този уред не е подходящ за търговска употреба. При

комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Уредът е част от серията X 20 V TEAM на Parkside и може да се използва с акумулатори от серията X 20 V TEAM на Parkside. Акумулаторите трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията X 20 V TEAM.

Общо описание



Фигура с най-важните функционални части ще намерите върху предната и задната разгъваща се страница.

Окомплектовка на доставката

Разопакувайте уреда и проверете, дали е напълно окомплектован:

- 40V акумулаторен тример
- Горна тръба с вал
- Долна тръба с вал
- Раменен колан
- Макара
- Двузъб нож
- Предпазен капак
- 1x ключ с вътрешен шестостен
- 1x мултифункционален ключ
- Чанта за принадлежности
- Ръководство за експлоатация



Ключът с вътрешен шестостен е прибран в държача на двигателния блок (1).



Акумулаторът и зарядното устройство не са включени в обхвата на доставката.

Описание на функциите

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Преглед

- 1 Двигателен блок
- 2 Отвор за ключова дупка
- 3 Горна тръба с вал
- 4 Държач на кабел
- 5 Ръкохватка
- 6 Долна тръба с вал
- 7 Предпазен капак
- 8 Мултифункционална ръкохватка
- 9 Бутон
- 10 Пусков лост
- 11 Блокировка срещу включване
- 12 Халка
- 13 Превключвател за включване/ изключване
- 14 Индикатор за състоянието на зареждане
- 15 Капсула на макарата
- 15a Въртящо се копче
- 16 Двузъб нож
- 17 Ключ с вътрешен шестостен
- 18 Мултифункционален ключ
- 19 Бутон за деблокиране
- 20 Акумулатор
- 21 Зарядно устройство
- 22 Раменен колан
- A** 23 Фиксиращ винт за тръбата
- A** 24 Блокировка
- B** 25 Винт
- B** 26 Отрязващ механизъм за кордата
- B** 27 Държач на вала
- C** 28 Държач
- C** 29 Скоба за дръжка
- C** 30 Звездовидна ръкохватка
- E** 31 Поемаш шпиндел
- E** 32 Халка на изхода за корда
- E** 33 Макара
- E** 34 Жлеб
- E** 35 Подложна шайба
- E** 36 Стягаща шайба
- E** 37 Гайка
- E** 38 Закопчалка

Технически характеристики

40V акумулаторен

тример.....PPFSA 40-Li B2

Напрежение на мотора

U..... 40 V== (прав ток); (2 x 20V)

Тип акумулатор

Литиево-йонна технология

Обороти на празен ход, шпиндел

n_{max} 7000 min⁻¹

3 степени..... 4600/5500/7000 min⁻¹

Обороти на празен ход на

двигателя..... 3500 min⁻¹

Макара

Диаметър на рязане.....340 mm

Дебелина на кордата.....2,4 mm

Дължина на кордата.....5 m

РезбаM10

Вибрация (a_n) на ръкохватката

отдясно..... 4,231 m/s²; K=1,5 m/s²

отляво3,911 m/s²; K=1,5 m/s²

Двузъб нож

Диаметър на рязане.....255 mm

Отвор.....25,4 mm

Вибрация (a_n) на ръкохватката

отдясно 4,752 m/s²; K=1,5 m/s²

отляво 4,677 m/s²; K=1,5 m/s²

Тегло (в готовност за експлоатация,

2x 4 Ah Smart PAPS 204 A1)6,3 kg

Тегло (без режещ механизъм)4,8 kg

Ниво на звуково налягане на

работното място на оператора

(L_{PA}) 73,4 dB; K_{PA} = 3 dB

Ниво на звуковата мощност (L_{WA})

гарантирано 90 dB

измерено 85,2 dB; K_{WA} = 2,31 dB

Температура.....макс. 50 °C

Процес на зареждане..... 4 - 40 °C

Експлоатация..... -20 - 50 °C

Съхранение 0 - 45 °C

когато се използва с акумулатори Smart (Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1)

Работна честота/

Честотен диапазон 2400 - 2483,5 MHz

Макс. предавателна

мощност ≤ 20 dBm

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие. Процедурите за измерване на вибрации и шум съгласно EN 50636-2-91 преминаха успешно.

Носете антифони.

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение с един електрически инструмент с друг.

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии може също да се използва за предварителна оценка на натоварването.



Предупреждение: Емисиите на вибрациите и шума по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от посочените стойности в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът, както и в зависимост от това, какъв вид детайл се обработва. Опитайте се да поддържате натоварването в резултат на вибрации и шум възможно най-ниско. Примерни мерки за намаляване на натоварването от вибрации са носенето на ръкавици при използване на инструмента и ограничението на работното време. При това следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл (напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

Времена за зареждане

Уредът е част от серията X 20 V TEAM на Parkside и може да се използва с акумулатори от серията X 20 V TEAM на Parkside. Акумулаторите от серията X 20 V TEAM трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията X 20 V TEAM.

Време за зареждане (мин.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	240
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	50	55

Препоръчваме Ви да използвате този уред само със следните акумулатори: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Препоръчваме Ви да зареждате тези акумулатори със следните зарядни устройства: PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Указания за безопасност

При използването на машината трябва да се спазват указанията за безопасност.

- На деца, лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или с недостатъчно опит и знания, или на лица, които не са запознати с инструкциите за обслужване на машината, не трябва да се разрешава да използват машината, възрастта на потребителя може да е ограничена от местните разпоредби. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца.
- Уредът не трябва да се използва на места, по-високи от 2000 m.

Символи и символични изображения

Символи върху уреда:



Внимание!



Преди употребата на уреда прочетете внимателно ръководството за експлоатация.



Носете предпазни очила.



Носете защита за главата.



Носете антифони.



Носете предпазни ръкавици. Опасност от порезни наранявания.



Носете устойчиви на хлъзгане предпазни обувки с твърда подметка.



Носете подходящо работно облекло.



Не излагайте уреда на влага. Не работете при дъжд и не косете мокра трева.



Не носете разпуснати дълги коси. Използвайте мрежичка за коса.



Пазете ръцете си! Нараняване чрез порязване



Опасност от изхвърлени части! Дръжте другите хора настрана.



Внимание! Откат - при работа внимавайте за откат на машината.



Блокировка поемащ шпиндел



Поддържайте предпазно разстояние от мин.

15 m до трети лица.



Дръжте другите хора настрана. Можете да бъдете наранени от изхвърлени чужди тела.



Дръжте далеч околните лица от уреда.



Преди работи по поддръжката и настройката извадете акумулаторите от уреда



Не използвайте листове за рязане



Данни за гарантираното ниво на звукова мощност L_{WA} в dB



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.



Индикатор за състоянието на зареждане



Индикатор на степените на оборотите



Софт бутон за избор на степен на оборотите



Смарт светодиоден индикатор



Превключвател за включване/изключване

Символи в ръководството:



Знак за опасност с информация за предотвратяване на наранявания на хора или материални щети



Знак за опасност с информация за предотвратяване на наранявания на хора чрез токов удар



Предупредителен знак с информация за предотвратяване на щети



Носете ръкавици.



Указателен знак с информация за по-добро боравене с уреда

Общи инструкции за безопасност за ел. инструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, фигури и технически данни, с които е снабден електроинструментът.

Неспазването на следващите инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Пазете всички инструкции за безопасност и указания за бъдеща употреба.

Използването в инструкциите за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася за електрически инструменти, които работят в мрежата (с мрежов кабел) и за акумулаторни електрически инструменти (без мрежов кабел).

1) Безопасност на работното място:

- a) Поддържайте вашето работно място чисто и добре осветено.**
Липсата на ред или неосветените работни участъци може да доведат до злополуки.
- b) Не работете с електрически инструмент във взривоопасна среда, в която има горими течности, газове или прах.**
Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да запалят праха или парите.
- c) Дръжте децата и другите лица далече по време на употреба на електрическия инструмент.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол над уреда.

2) Електрическа безопасност:

- a) Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да съответства на контакта.**
Щепселът в никакъв случай не бива да се променя. Не използвайте щепсели с адаптер със заземен електрически инструменти. Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от удар от ток.
- b) Избягвайте телесен контакт**

със заземените повърхности на тръби, нагреватели, печки и хладилници. Съществува повишен риск от удар от ток, ако тялото ви се заземи.

- c) Пазете електрическия инструмент от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава риска от удар от ток.
- d) Не използвайте кабела, за да носите електрическия инструмент, да го закачвате или за да изтегляте щепсела от контакта.** Дръжте кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредените или усукани кабели повишават риска от удар от ток.
- e) Когато работите с електрическия инструмент на открито, използвайте само удължители, които са подходящи за употреба навън.** Употребата на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от удар от ток.
- f) Ако се налага използване на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за защита от утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за защита от утечни токове намалява риска от токов удар.

3) Безопасност на хората:

- a) Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрическия инструмент.** Не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или

медикаменти. Един момент невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

- b) Работете с лични предпазни средства и винаги носете защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като маска за прах, устойчиви на плъзгане обувки, защитна каска или антифони, в зависимост от вида и употребата на електроинструмента, намалява риска от наранявания.
- c) Предотвратете възможността за включване на инструмента по невнимание. Уверете се, че електроуредът е изключен преди да го включите в мрежата и/или към батерията, да го вдигнете или да го носите.** Ако при носене на електроинструмента държите пръста си на включващия механизъм или свържете уреда към мрежата при включен механизъм това може да доведе до злополуки.
- d) Преди да включите електрическия инструмент, махнете регулиращите инструменти или гаечни ключове.** Инструментът или ключът, който се намира на въртяща се част на уреда, може да предизвика наранявания.
- e) Избягвайте необичайни положения на тялото. Осигурете стабилна стойка и поддържайте равновесие по всяко време.** Така можете по-добре да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далече от движещите**

се части. Широките дрехи, бижутата или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.

- g) При възможност за монтиране на прахоизсмукващи и прахоулавящи приспособления се уверете, че те са свързани и се използват правилно.**

Употребата на прахоизсмукващи приспособления може да намали вредата от праха.

- h) Не си внушавайте фалшиво чувство за сигурност и не се отклонявайте от правилата за безопасност при използване на електроинструменти, също и когато след многократна употреба сте добре запознати с електроинструмента.** Невнимателното боравене може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.

- 4) Употреба и третиране на електрическия инструмент:**

- a) Не претоварвайте уреда. За вашата работа използвайте само предназначен за нея електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в съответната област.
- b) Не използвайте електрически инструмент с дефектен прекъсвач.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) Преди да предприемете настройки на уреда, да сменяте части на работния инструмент или да оставяте настрана електроинструмента,**

издърпайте щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се батерията. Тези предпазни мерки предотвратяват непредумишлено включване на електроинструмента.

- d) **Съхранявайте електрическия инструмент, който не се използва, недостъпен за деца. Не разрешавайте на лица, които не са запознати с уреда или не са прочели указанията, да използват уреда.** Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте старателно електроинструментите и работния инструмент.** Проверявайте, дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали частите не са счупени или повредени и функцията на електрическия инструмент не е нарушена. Преди да използвате уреда дайте повредените части на ремонт. Редица злополуки се дължат на недостатъчна поддръжка на електрическите инструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове заяждат по-малко и се водят по-лесно.
- g) **Използвайте електроинструменти, работни инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции.** При това вземете предвид условията на работа и дейността, която трябва да се извърши. Употребата на електрическия инструмент за цели, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи и чисти от масло и грес.** Плъзгащите се дръжки и повърхности за хващане не позволяват сигурна работа и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.

5) ВНИМАТЕЛНА РАБОТА С И УПОТРЕБА НА АКУМУЛАТОРНИ ИНСТРУМЕНТИ

- a) **Зареждайте батериите само в зарядни устройства, които са препоръчани от производителя.** Съществува опасност от пожар, ако зарядното устройство, подходящо за определен вид батерии, се използва с други батерии.
- б) **В електрическите инструменти използвайте само предвидените за тях батерии.** Употребата на други батерии може да причини наранявания и опасност от пожар.
- в) **Дръжте батерията, която не се използва, далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да предизвикват свързване накъсо на контактите.** Свързването накъсо на контактите на батерията може да предизвика изгаряния или запалване.
- г) **При неправилна употреба от батерията може да изтече течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността влезе в очите, потърсете допълнителна лекарска помощ. Изтичащата течност от батерията може да предизвика кожни**

раздразнения или изгаряния.

- д) **Не използвайте повредени или променени батерии.** Повредените или променени батерии могат да имат неочаквано поведение и да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- е) **Не излагайте батерията на огън или прекалено високи температури.** Огън или температури над 130 °C могат да причинят експлозия.
- ж) **Спазвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте батерията или инструмента с батерия извън рамките на посочения в ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Погрешно зареждане или зареждане извън рамките на допустимия температурен диапазон може да разруши батерията и да увеличи опасността от пожар.
- б) **Сервиз**
 - а) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само от квалифициран специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира запазване на безопасността на уреда.
 - б) **Никога не ремонтирайте повредени батерии.** Всички ремонти на батериите трябва да се извършват от производителя или оторизирани сервиси.

Общи указания за безопасност

Достъпът на деца, както и на болни и немощни хора, трябва да се забрани. Децата трябва да се наблюдават вни-

мателно, когато се намират в областта на машини.

Спазвайте регионалните и местните предписания за предотвратяване на инциденти, които са валидни при Вас. Същото важи за всички изисквания за трудова безопасност и здраве на работното място.

Производителят не може да бъде подведен под отговорност, ако неговите машини бъдат променени по непозволен начин, и ако в резултат на такива промени възникнат щети за лица или предмети.



Предупреждение! При използване на машини винаги трябва да се взимат основните предпазни мерки. Моля, спазвайте също всички съвети и указания в допълнителните указания за безопасност.

1. **Не допускайте чужди лица до уреда.** Посетители и наблюдатели, преди всичко деца и немощни хора, трябва да се държат далеч от работното място. Избягвайте това, други лица да осъществяват контакт с инструментите. Препредавайте уреда само на лица, които са запознати с уреда и боравенето с него.
2. **Погрижете се за сигурното съхранение на инструментите.** Инструментите, които не се използват, трябва да се съхраняват на сухо, по-възможност високо разположено място или да се заключат на недостъпно място.
3. **За всяка работа винаги използвайте правилния инструмент.** Напр. не използвайте малки инструменти или принадлежности за работи, които всъщност трябва да

се извършат с тежък инструмент. Използвайте инструментите единствено за целите, за които те са произведени.

4. **Внимавайте за подходящото си облекло.** Облеклото трябва да е целесъобразно и не трябва да Ви пречи по време на работа. Носете облекло с предпазващи от срязване подплънки.
5. **Използвайте лични предпазни средства.** Носете предпазни обувки със стоманени бомбета/стоманени подметки и твърда подметка. Носете предпазна каска, ако при работите съществува риск от падащи предмети.
6. **Носете предпазни очила.** Възможно е изхвърчането на предмети. В резултат на това може да се стигне до тежки наранявания на очите.
7. **Носете антифони.** Носете лична защита от шум, като напр. тапи за уши.
8. **Защита за ръцете**
Носете здрави ръкавици - ръкавиците от кожа предлагат добра защита.
9. **Експлоатация на уреда**
Никога не работете без предпазителя на режещия инструмент. Опасност от нараняване от изхвърлени предмети.
10. **Отстранете всички гаечни ключове и др.** Всички ключове и други подобни инструменти трябва да бъдат отстранени, преди уредът да бъде включен.
11. **Винаги бъдете внимателни. Внимавайте какво правите.** Използвайте Вашия здрав разум. Не използвайте моторни инструменти, когато сте уморени. Под влиянието на алкохол, наркотици или медикаменти, които забавят реакциите, не

трябва да се работи с уреда.

12. **Продължителност на употреба и почивки** По-продължителна употреба на моторния уред може да доведе до обусловени от вибрациите нарушения на оросяването на ръцете (синдром на Рейно). Вие можете все пак да увеличите продължителността на употреба на уреда чрез подходящи ръкавици и редовни почивки. Обърнете внимание, че личната предразположеност към лошо оросяване, ниски температури или твърде голяма захватна сила при работа намаляват продължителността на употреба.

13. **Внимавайте за повредени части.** Проверете уреда за признаци на повреда и износване преди пускане в експлоатация, след тежки удари или падания. Има ли повредени отделни части? При леки повреди се запитайте сериозно за това, дали инструментът въпреки това ще функционира безупречно и безопасно. Внимавайте за правилното подравняване и настройка на подвижните части. Частите правилно ли се фиксират една в друга? Има ли повредени части? Всичко правилно ли е монтирано? Налице ли са всички останали предпоставки за безупречната функция? Повредени предпазни съоръжения и др. трябва да бъдат ремонтирани или сменени правилно от оторизирани лица, освен ако в ръководството за експлоатация изрично не е обяснено друго. Повредени превключватели трябва да бъдат сменени от оторизиран сервиз. При необходимости ремонти, моля обърнете се към упълномощен от нас сервиз за клиенти.

14. **Винаги изключвайте мотора, пре-**

ди да извършвате настройки или работи по поддръжката. Това важи преди всичко за работи по макарата с корда.

- 15. Използвайте само одобрени части.** При поддръжка и ремонт използвайте само идентични резервни части. Резервни части могат да бъдат закупени чрез нашия онлайн магазин (виж "Резервни части/принадлежности").

Уредът е подходящ само за употреба с доставената макара с корда или доставения двузъб нож. Резервни части могат да бъдат закупени чрез нашия онлайн магазин (виж "Резервни части/принадлежности").



Предупреждение! Използването на други глави за косене, както и принадлежности и допълнителни части, които не са изрично препоръчани, може да доведе до опасност за лица и предмети. Инструментът трябва да се използва само за предвиденото предназначение. Всяко отклонение от предназначението се разглежда като неправилна употреба. За материални и лични щети, които са в резултат на такава неправилна употреба, отговаря единствено потребителят, и в никакъв случай производителят. Производителят не може да бъде подведен под отговорност, ако неговите машини бъдат променени или се използват неправилно, и ако в резултат на това възникнат щети.

Внимание! Също и при правилна употреба на инструмента винаги остава определен риск, който не може да бъде изключен. От вида и кон-

струкцията на инструмента могат да бъдат изведени следните потенциални опасности:

- Контакт с незащитената макара с корда (порезни наранявания)
- Бъркане в движещата се макара с корда (порезни наранявания)
- Увреждания на слуха, ако не се носи подходяща защита
- Вредно за здравето образуване на прах и газ при използване на уреда в затворени помещения (гадене)

Допълнителни правила за безопасност

За да предотвратите лични и материални щети:

1. **Внимание!** Винаги дръжте ръцете и краката си далеч от областта на рязане, преди всичко при стартиране на уреда. Винаги дръжте ръката върху допълнителната ръкохватка свободна.
2. **Дръжте уреда винаги с двете ръце за мултифункционалните ръкохватки.** Винаги дръжте уреда на подходящо предпазно разстояние от тялото и заемайте стабилна позиция на тялото.
3. Винаги носете предпазни очила.
4. Използвайте уреда само при дневна светлина или при възможност на добро изкуствено осветление.
5. Не използвайте уреда при дъжд или влажна трева.
6. Преди употреба или след удар проверявайте уреда за евентуални щети, ако е необходимо, го ремонтирайте.
7. Не използвайте уреда, когато предпазните съоръжения са повредени или не са поставени правилно.
8. Уверете се, че вентилационните от-

вори на мотора, предпазният капак и режещото съоръжение винаги са чисти от замърсявания или остатъци.

9. По време на работа винаги се уверявайте, че в радиус от минимум 15 m не се намират хора и животни. Веднага изключете уреда, ако човек, особено дете, попадне в обсега на машината.

При използването на уреда могат да бъдат изхвърлени камъни и други части, които могат да доведат до тежки наранявания.

10. Когато уредът работи, не се доближавайте до подвижните части (в областта на режещите приспособления). **След изключване режещата глава се върти още няколко секунди.**
11. Преди употребата на уреда камъните, клоните и другите твърди материали трябва да се отстранят от работната област.
Стартирайте машината само така, както е описано в ръководството. При стартиране тя не трябва да е завъртяна или да се намира в работна позиция.
Не пресичайте с работещ уред настлани с чакъл улици или пътища.
12. При удължаване на режещата корда е необходимо най-голямо внимание. Съществува опасност от порезни наранявания. След извършване на тези процеси преди пускане в експлоатация на уреда отново трябва да се заеме правилна работна позиция.
13. Не използвайте метални режещи глави. Обърнете внимание на това, че след пускане на превключвателя уредът продължава да работи за още няколко секунди.

14. Изключете мотора

(превключвател за включване/изключване изключен), когато:

- не го използвате,
- оставяте го без надзор,
- почиствате го,
- транспортирате го от едно място на друго,
- сваляте или сменяте режещото съоръжение, както и настройвате с ръка дължината на режещата корда.

15. **Продължителност на употреба и почивки**

По-продължителна употреба на моторния уред може да доведе до обусловени от вибрациите нарушения на оросяването на ръцете. Вие можете все пак да увеличите продължителността на употреба на уреда чрез подходящи ръкавици и редовни почивки. Обърнете внимание, че личната предразположеност към лошо оросяване, ниски температури или твърде голяма захватна сила при работа намаляват продължителността на употреба.

16. Продължително използване на моторния уред може да доведе до увреждане на слуха, ако не се носи подходяща защита за слуха. **Носете лична защита от шум**, като напр. тапи за уши, за да намалите риска от увреждане на слуха.
17. Носете акумулаторния тример 2 в 1 40V за горната и долната тръба с вал в изключено състояние, като режещият блок е обърнат встрани от тялото Ви, за да избегнете наранявания.
След изключване моторната глава на акумулаторния тример 2 в 1 40V е гореща. Внимавайте да не докосвате моторната глава.

18. Проверявайте редовно, дали режещата гарнитура стои неподвижно на празен ход.
19. Националните предписания могат да определят ограничение на възрастта за потребителя.
20. Преди използване, след падане или други удари е необходима ежедневна визуална проверка, за да се разпознаят значими дефекти.
21. При използване на машината е нужно да се правят почивки и да се сменят работните позиции.
22. Машината трябва да бъде поддържана в добро работно състояние.
23. Имайте предвид, че следните обстоятелства могат да причинят повреда на уреда и сериозни наранявания на човека, който работи с него:
 - неправилна поддръжка,
 - използването на несъответстващи резервни части,
 - премахването или модификацията на предпазни приспособления.
24. Внимание! Местните разпоредби могат да ограничат използването на машината.
25. Поддържайте уреда с режещия инструмент винаги в добро състояние.
26. Преди употреба проверявайте уреда за разхлабени винтови съединения, течове на гориво и повредени части, като напр. пукнатини в режещите приставки.
27. Правете почивки и редовно сменяйте работната си позиция.
28. Предупреждение! По тримера има остри ръбове. Трябва да носите ръкавици.
29. За тримера носете както противоплъзгаща се защита на краката,

така и защитно облекло.

30. Никога не използвайте машината, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол или други опиати.
31. Заемете стабилна позиция и поддържайте равновесие по време на работа. Използвайте и предоставения колан за носене.

Предпазни мерки срещу откат

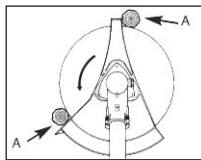
При тримерите съществува опасност от откат, ако острието срещне препятствие.



При откат потребителят получава мощен удар от уреда. В резултат на това той може да загуби контрол над уреда и да се нарани сериозно. Можете да предотвратите отката чрез внимание и правилна техника.

При използването на 2-зъбия нож съществува опасност от откат, ако острието на ножа срещне препятствие (камък, дърво).

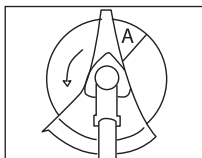
- Дръжте уреда здраво с две ръце.
- Уверете се, че на земята няма препятствия и не използвайте 2-зъбия нож в близост до огради, метални стълбове или други подобни.



Използвайте само добре заточени инструменти. За да отрежете дебели стъбла, поставете устройството в позиция А.

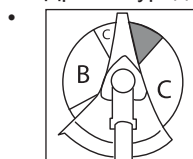
Предпазни мерки срещу откат

При използването на 2-зъбия нож опасността от откат е изключително висока, когато поставите острието в зона А за рязане:



При откат потребителят получава мощен удар от уреда. В резултат на това той може да загуби контрол над уреда и да се нарани сериозно. Можете да предотвратите отката чрез внимание и правилна техника.

- Дръжте уреда здраво с две ръце.



Поставянето на режещия инструмент в зона В позволява безпроблемно рязане почти без откат. Рязане в двете зони С

може да се извършва само от обучени и опитни потребители, при това само на собствен риск.

Други указания за безопасност



Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с частите за настройка и правилната употреба на машината.

ОБУЧЕНИЕ

- Този уред не трябва да се използва от деца. Децата трябва да бъдат наблюдавани,

за да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.

- Уредът не трябва да се използва от лица с намалени физически, сетивни и умствени способности или лица с недостатъчни знания и опит.
- Местните предписания могат да определят ограничение на възрастта за потребителя.
- Трябва да се вземе под внимание това, че самият потребител отговаря за инциденти или опасности спрямо други лица или тяхната собственост.
- Никога не трябва да се разрешава употребата на машината на деца и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или с недостатъчно опит и знания, или на лица, които не са запознати с инструкциите! Местните предписания могат да определят ограничение на възрастта за потребителя.
- Никога не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с посочените инструкции, да използват машината.

ПОДГОТОВКА

- Преди използване на машината трябва да се провери визуално за повредени, липсващи или грешно поставени предпазни устройства или капаци.
- Преди пускане в експлоатация на машината и след

какъвто и да било сблъсък, я проверявайте за признаци на износване или повреда и вземете мерки за извършване на нужните ремонти.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- През цялото време на употреба на машината трябва да се носят защитни очила, дълги панталони и стабилни обувки.
- Използването на машината при лоши метеорологични условия, особено при опасност от светкавици, трябва да се избягва.
- Предупреждение! Не докосвайте подвижни опасни части, преди батерията да бъде отстранена и подвижните опасни части да са достигнали състояние на пълен покой.
- Внимавайте за наранявания на ръцете и краката от режещото приспособление.
- Прекратете употребата на машината, ако наблизо има хора, особено деца, или домашни животни.
- Използвайте машината само при дневна светлина или добро изкуствено осветление.
- Винаги дръжте ръцете и краката си далеч от режещото приспособление, и преди всичко когато включвате мотора.
- Винаги изключвайте машината от електрозахранването (т. е. извадете свалящата се батерия),
 - 1) винаги когато машината се оставя без надзор;
 - 2) преди отстраняване на блокаж;
 - 3) преди проверка, почистване или обработка на машината;
 - 4) след контакт с чужди тела;
 - 5) винаги когато машината започне да вибрира неочаквано.
- Внимавайте за наранявания на ръцете и краката от режещото приспособление.
- Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори са свободни от чужди тела.
- Никога не заменяйте немталното режещо приспособление с метално такова.
- Никога не използвайте машината с повреден капак или защитно приспособление, респ. без капак или защитни приспособления.
- Избягвайте неестествена позиция на тялото. Осигурете си сигурна стойка, за да можете по всяко време при работи върху склонове да имате равновесие.
- Ходете бавно. Не тичайте с уреда в ръка.
- По време на работата с машината винаги носете устойчиви обувки и дълги панталони.
- **При настъпване на инцидент или повреда по време на експлоатация на уреда, той трябва веднага да бъде изключен. Погрижете се правилно за нараняванията или намерете лекар.** За отстраняване на повреди, прочетете глава "Търсене на неизправности" или се свържете с нашия сервизен център.

- **Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от PARKSIDE.** Това може да доведе до токов удар или пожар.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Отстранете изваждащата се батерия преди извършване на работи по поддръжка или почистване.
- Трябва да се използват само препоръчани от производителя резервни части и принадлежности.
- Машината трябва редовно да се проверява и поддържа. Ремонтът на машината трябва да се поверява само на притежаващи договор с производителя сервиси.
- Ако машината не се използва, я съхранявайте на недостъпно за деца място.



Спазвайте също и указанията в глава „Почистване и поддръжка“.

Указания за безопасност при боравене с акумулатора

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само мрежовия адаптер, доставен с този уред.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Поглъщането може да причини химически изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. Тежки изгаряния могат да настъпят в рамките на 2 часа след поглъщане. Незабавно потърсете медицинска помощ.
- Нормалният температурен диапазон за зареждане на батерията е от 4 до 40 °C.
- При грешно приложение от акумулатора може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително лекарска помощ. Изтичаща течност от акумулаторите може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.
- Не излагайте уреда или батерията на прекомерни температури.
- Съобразявайте се с риска от късо съединение на полюсите на захранването с батерии устройство или батерия от метални предмети.
- Презареждащите се батерии трябва да се извадят от устройството преди зареждане.
- Не смесвайте различни видове батерии или нови и използвани батерии.
- Използваните батерии трябва да се извадят от уреда и да се изхвърлят по безопасен начин.
- Ако уредът ще се съхранява неизползван за дълъг период от време, батериите трябва да се извадят.
- Не използвайте презареждащи се батерии вместо презареждащи се батерии.
- Не използвайте модифицирани или повредени батерии.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Само с PLG 20 C1/
PLG 20 C3/PLG 20 A3/
PLG 20 A4/PDSLG 20 A1/
Smart PLGS 2012 A1.
Използвайте зарядно устройство за батерии.

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този електроуред, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този електроуред:

- а) Нараняване чрез порязване
- б) Увреждане на слуха, ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- в) Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръкарамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно.

 **Предупреждение!** Този електроинструмент създава магнитно поле по време на експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват машината.

 **Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на акумулатора и зарядното устройство от серия (Parkside) X 20 V Team. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя.**

Ръководство за монтаж

 **Преди монтажа извадете акумулатора от уреда. Поставете акумулатора едва тогава, когато уредът е напълно монтиран. Съществува опасност от нараняване!**

Свързване на тръбите с вал

1. Разхлабете винта за фиксиране на тръбата (23) върху горната тръба с вал (3).
2. Натиснете блокировката (24) и натиснете докрай долната тръба с вал (6) в горната тръба с вал (3).
3. Завъртете долната тръба с вал (6) с леко въртящо движение, докато блокировката (24) се фиксира в отвор в горната тръба с вал (3).
4. Затегнете отново винта за фиксиране на тръбата (23) на ръка.

 **Преди стартиране на уреда се уверете, че долната тръба с вал е монтирана здраво и сигурно и се намира в правилната позиция.**

Демонтаж:

1. Развийте винта за фиксиране на тръбата (23).
2. Натиснете блокировката (24).
3. Разделете тръбите с вал (3 + 6).

B Монтаж на предпазния капак



Никога не използвайте уреда без правилно монтиран предпазен капак. Съществува опасност от нараняване.

1. Поставете предпазния капак (7) върху държача на вала (27).
2. С помощта на мултифункционалния ключ (18) закрепете предпазния капак (7) с двата малки винта (25).

C Монтиране на ръкохватките

1. Освободете звездовидната ръкохватка (30) и отстранете скобата за дръжка (29) от горната тръба с вал (3).
2. Поставете мултифункционалната ръкохватка (8) и ръкохватката (5) в държача (28) на горната тръба с вал (3). Обърнете внимание пластмасовият пръстен да е разположен точно във водача.
3. Фиксирайте ръкохватките (5 + 8) със скобата за дръжка (29) и звездовидната ръкохватка (30). Затегнете звездовидната ръкохватка (30) на ръка.
4. Фиксирайте кабела на уреда с кабелните държачи (4).

E Монтиране/ смяна на макарата

1. Изключете мотора и извадете акумулатора от уреда.
2. Поставете уреда на земята и се уверете, че уредът стои стабилно.
3. Блокирайте поемащия шпиндел (31), както е показано, с ключа с вътрешен шестостен (17). Завийте капсулата на макарата (15) по посока на часовниковата стрелка от поемащия шпиндел (31).
4. Отворете капсулата на макарата (15), като натиснете закопчалката (38) от двете страни на капсулата на макарата (15) здраво навътре, и свалете капака на капсулата на макарата.
5. Вкарайте краищата на кордата на новата макара (33) през халките на изхода за корда (32).
6. Поставете макарата (33) в капсулата на макарата (15) и оставете капака отново да се фиксира върху капсулата на макарата (15).
7. Завийте капсулата на макарата (15) обратно на часовниковата стрелка отново върху поемащия шпиндел (31). **Отстранете ключа с вътрешен шестостен (17).**
8. Издърпайте двата края на кордата, за да освободите кордите от жлебовете.
9. Отрежете кордата на около 15 cm, за да натоварите по-малко мотора във фазата на стартиране и загряване.



Подложната шайба (35), стягащата шайба (36) и гайката (37) не са необходими за монтажа на макарата.

Е Монтиране/ смяна на ножове



**Опасност от нараняване!
Внимание - Остри ръбове!**

Носете ръкавици.

1. Изключете мотора и извадете акумулатора от уреда.
2. Поставете уреда на земята и се уверете, че уредът стои стабилно.
3. 2.Поставете двузъбия нож (16) върху поемащия шпиндел (31). Ножът може да се използва и от двете страни.
4. Фиксирайте ножа с помощта на мултифункционалния ключ (18) с подложна шайба (35), стягаща шайба (36) и гайка (37).
5. Отстранете ключа с вътрешен шестостен (17).

Пускане в експлоатация

Преди да започнете работа с уреда, трябва да

- сложите **двата** акумулатора,
- поставите раменния колан



Внимание, опасност от нараняване! Не използвайте уреда без предпазен капак. При работа с уреда носете подходящо облекло, както и защитни очила и антифони.

Преди всяка употреба се уверете, че уредът е функционално годен. Превключвателят за включване/изключване и блокировката против включване не трябва да бъдат блокирани. След пускане на изключвателя

трябва да изключвате мотора. Ако изключвателят е повреден, уредът не трябва да бъде използван повече.



Спазвайте разпоредбите за шума и местните разпоредби.



Изваждане/поставяне на акумулатора

1. За изваждане на акумулатора (20) от уреда, натиснете бутона за деблокиране (19) върху акумулатора и извадете акумулатора (20).
2. За поставяне на акумулатора (20) плъзнете акумулатора (20) по водещата шина, за да влезе в уреда. Той се фиксира с осезаемо щракване.

Зареждане на акумулатора



Оставете загрелия акумулатор да се охлади преди зареждане.



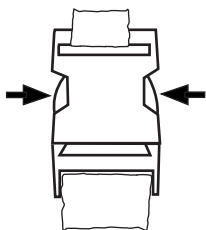
Заредете акумулатора (20), когато остане да свети само червеният светодиод на индикатора за състоянието на зареждане (14).

1. Ако е нужно, извадете акумулатора (20) от уреда.
2. Вкарайте акумулатора (20) в отвора за зареждане на зарядното устройство (21).
3. Включете зарядното устройство (21) в контакта.
4. След процеса на зареждане изключете зарядното устройство (21) от мрежата.
5. Извадете акумулатора (20) от зарядното устройство (21).

Поставяне на раменния колан



Винаги носете раменен колан, когато работите с уреда. Винаги изключвайте уреда, преди да сваляте раменния колан. Съществува опасност от злополука.



Раменният колан е оборудван с механизъм за бързо освобождаване, така уредът може да се отдели бързо от раменния колан в опасна ситуация. В случай на опасност натиснете от двете страни на механизма за бързо освобождаване (вижте ➔ ➜), за да освободите механизма за бързо освобождаване.

1. Затегнете раменния колан (22).
2. Регулирайте дължината на колана така, че карабината да се намира на около 10 см под хълбока.
3. Затегнете карабината към халката (12) на тръбата с вал на уреда. Откачете уреда, преди да стартирате мотора и го окачете върху самара с работещ мотор. Поставете предпазителя за тяло върху хълбока между тялото и уреда.

Включване и изключване



Уредът може да се използва само с поставени два акумулатора от серията (Parkside) X 20 V Team.



Внимавайте за безопасна стойка и дръжте уреда здраво с две ръце и на разстояние от тялото. Преди включване, внимавайте уредът да не докосва предмети.

Включване

1. Натиснете първо превключвателя за включване/изключване (13), за да стартирате уреда.



Текущият предварителен избор на оборотите (степен 1/2/3) се показва чрез светване на лампичката. Изберете желаните обороти с натискане на бутона (9).

2. Натиснете блокировката срещу включване (11) и след това натиснете пусковия лост (10).



Уредът стартира с предварително избраните обороти, намалява оборотите при ниско натоварване в режим ECO (3500 min⁻¹). При натоварване оборотите се увеличават отново автоматично до предварително избраната степен.

3. Отново отпуснете блокировката срещу включване (11).



Включване на непрекъснат режим на работа не е възможно.

Изключване

1. За изключване пуснете пусковия лост (10).

Деактивиране/изключване на уредите

1. Дръжте натиснат превключвателя за включване/изключване (13), докато индикаторът за състоянието на зареждане (14) престане да свети.



След изключването на уреда режещото устройство продължава да се върти още известно време. Оставете режещия механизъм да спре напълно. Пазете ръцете и краката си! Опасност от нараняване!



Периодично почиствайте капсулата на макарата от остатъци от трева, за да не се влоши ефектът на рязане.

Управление на оборотите



Превключвайте оборотите с натискане на бутона (9).

Текущият избор се показва чрез светване на лампичката.

Степен 3 = 7000 min⁻¹

Степен 2 = 5500 min⁻¹

Степен 1 = 4600 min⁻¹



Уредът превключва в режим ECO, когато монтираният инструмент не се натоварва. Така се намаляват оборотите на двигателя. При натоварване уредът превключва автоматично.

Обслужване

Проверка на степента на зареждане на акумулаторите

Индикаторът за състоянието на зареждане (14) показва степента на зареждане на акумулаторите (20).

Степента на зареждане на акумулаторите се показва чрез светване на съответните светодиодни индикатори (3 светодиода за всеки индикатор за състоянието на зареждане), когато уредът

е включен от превключвателя за включване/изключване(13).

3 светодиода светят (червен, оранжев и зелен): Акумулаторът е зареден
2 светодиода светят (червен и оранжев): Акумулаторът е зареден частично
1 светодиод свети (червен): Акумулаторът трябва да бъде зареден



Заредете акумулатора (20), когато остане да свети само червеният светодиод на индикатора за състоянието на зареждане (14).

Указания за работа



Работете безопасно и разумно!

- При косенето спазвайте специфичните за държавата, респ. общинските предписания.
- Не косете по време на общоприетите часове за почивка.
- Твърди предмети като камъни, метални части и др. подобни трябва да се отстранят. Те могат да бъдат изхвърлени и по този начин да доведат до наранявания на хора или материални щети.
- При косене във високи храсти или плетове работната височина трябва да е минимум 15 cm. По този начин не се застрашават животни като таралежите.
- Дръжте винаги уреда здраво и сигурно с двете ръце!
- Косете само трева и плевели! Внимавайте за корени или пънове на дървета, съществува опасност от спъване.
- Работете внимателно и не застрашавайте никого при косене.

- Работете само при условия на достатъчна видимост и осветеност!
- Наблюдавайте режещата глава!
- Никога не косете на височина над рамото!
- Никога не сменяйте синтетичната корда със стоманена тел - опасност от нараняване и разрушаване!
- Не работете върху стълба!
- Работете само върху твърди и стабилни основи!
- Избягвайте неестествена позиция на тялото. Осигурете си сигурна стойка и се грижете през цялото време да имате равновесие.
- Сменяйте на редовни интервали работната позиция, за да предотвратите едностранна умора.
- При блокиране на режещата глава незабавно изключете уреда, извадете щекера на запалителната свещ и след това отстранете блокирането.

Преместване на халката на раменния колан/балансиране на устройството

Изберете правилната позиция на халката на раменния колан за макарата и ножа.

При уред, закрепен на раменния колан, без да го докосвате с ръка,

- ① поставете **макарата с корда** леко върху земята.
 - ② балансирайте **ножа** на около 20 cm над земята.
1. Развийте винта откъм халката (12) за раменния колан. Затегнете винта съвсем леко.

2. Балансирайте уреда в зависимост от режещия инструмент съгласно гореспоменатите критерии, като плъзнете халката (12) по горната тръба с вал (3).
3. Затегнете винта, когато уредът се намира в желаната позиция.

Работа с макарата с корда

- При малки области с трева дръжте уреда под ъгъл от около 30° и местете режещата глава равномерно надясно и наляво с движение под формата на полукръг.
- Най-добри резултати ще получите при максимална дължина на тревата от 15 cm. Когато тревата е повисока, е препоръчително да извършите няколко процеса на косене.
- За косене около дървета, оградни стълбове или други препятствия обиколете бавно препятствието с уреда и косете с върховете на кордата.
- Избягвайте докосването на твърди препятствия (камъни, зидове, дървени огради и др.). Кордата би се износила бързо. Използвайте ръба на предпазния капак, за да държите уреда на правилното разстояние.



Внимание! Не отпускате режещата глава върху земята по време на работа!



Удължаване на кордата

Вашият уред е оборудван с автоматика при натискане с двойна корда, т. е. двете корди се удължават, когато натиснете режещата глава към земята.

1. Задръжете работещият уред над тревиста област и натиснете режещата глава няколко пъти леко върху земята. По този начин кордата се удължава.
2. Разположеният в предпазния капак (7) отрязващ механизъм за кордата (26) отрязва кордата на желаната дължина.

Ако краищата на кордата не се удължават:

- Изключете уреда.
- Натиснете вложката с корда до упор и издърпайте силно края на кордата.

Ако няма видими краища на кордата:

- Подновете макарата с корда (вижте глава „Монтиране/ смяна на макарата“).



Внимание! Остатъци от корда могат да бъдат изхвърлени и да причинят наранявания.

Работа с двузъбия нож



При работа винаги носете рамения колан и подходящо предпазно облекло. Носете защитни очила, антифони и защита за главата. Уверете се, че ножът е инсталиран правилно. Сменете повредените или затыпени инструменти. Съществува опасност от нараняване.



Работете само върху свободни, равни повърхности с режещия нож. Инспектирайте зоната на рязане внимателно и отстранете всички чужди тела. Избягвайте да се блъскате в камъни, метал или други препятствия. Ножът

може да се повреди и съществува риск от откат.

- Когато работите, задръжете режещата глава над земята и бавно размахвайте устройството в равномерни полукръгове.
- Не дръжте режещата глава под наклон.
- Не използвайте уреда за отрязване на диви растения или млади дървчета.
- Проверявайте редовно ножа за повреди и подменяйте повредените ножове.

Препоръчителна настройка на оборотите:

Степен 3/Степен 2: Трева/морава
Степен 1: Лека растителност/гъста растителност

Ако уредът вибрира

Почистете уреда, отстранете евентуално наличните върху режещата глава и в предпазния капак остатъци от трева (вижте глава „Поддръжка и грижа“)

Свързване на уреда с приложението Lidl Home



Уредът може да бъде свързан с приложението Lidl Home само ако го използвате с акумулатор Smart Performance.

1. Поставете поне един **Smart Performance акумулатор** в уреда, докато шракне.



Уредът трябва да се използва само с два акумулатора 20 V. За да свържете уреда с приложение-

то Lidl Home, поне един от двата акумулатора трябва да бъде **Smart Performance акумулатор**.

- Натиснете първо превключвателя за включване/изключване (13), за да стартирате уреда.

i Smart светодиодният индикатор  над индикатора за състоянието на зареждане (14) започва да свети.

- Активирайте Bluetooth® на смартфона си.
- Отворете приложението Lidl Home.

От тук има възможности да свържете **1**, **2**, **3** и **4** уреда.

1 Ако това е първият уред, който искате да свържете с приложението:

- Изберете в раздел  „Вкъщи“ опцията „**Добавяне на уред**“.
- Приложението сканира заобикалящата среда за налични уреди и Ви показва, дали са били намерени налични уреди.

i Ако това не е така, прочетете по-натат при възможност **3**.

- Изберете „**Отидете на Добавяне**“, като така ще Ви бъде показан списък с наличните уреди.
- Изберете Smart акумулатора, с който използвате уреда, чрез поставяне на отметка . Избирайте само един уред в даден момент. Ако трябва да бъдат поставени допълнителни отметки при други уреди, извадете отметката, като натиснете върху нея.
- Сега натиснете върху  със същия цвят като поставената отметка.
- Потвърдете успешната връзка с „Готово“.

Сега уредът е включен в раздел  „Вкъщи“ и може да бъде избран.

2 Ако вече сте свързвали други уреди с приложението:

- Изберете в раздел  „Вкъщи“  отгоре вдясно. Приложението сканира заобикалящата среда за налични уреди и Ви показва, дали са били намерени налични уреди.

i Ако това не е така, прочетете по-натат при възможност **3**.

- Продължете както при **1** от точка 5.

3 Ако не ви предложи автоматично списък с налични уреди:

Ако Smart акумулаторът не бъде предложен автоматично, процедирайте по следния начин:

- Изберете в раздел  „Вкъщи“  отгоре вдясно.
- В лентата отляво изберете „Други“.
- Изберете „Други-2“.
- Потвърдете, че индикаторът мига бързо.
Сега приложението търси налични уреди и Ви ги предлага.
- Изберете желаното устройство, като натиснете , за да го добавите към приложението.
- Потвърдете първо с „**продължи**“, след това с „**готово**“.

4 Ако вече сте свързали Smart акумулатора с приложението:

- Изберете раздел  „Вкъщи“.
- Изберете Smart акумулатора (с който използвате уреда). Символът на уред вдясно указва, че Smart акумулаторът е свързан с Performance устройство.

i Ъпгрейд на фърмуера може да доведе до промени на функционалността на приложението.

Функции на приложението

Изберете Smart акумулатора, с който използвате уреда. Стигате до страницата за преглед, изберете свързания уред, така стигате до страницата на уреда, на която получавате следната информация и можете да предприемате настройки:

- Специфичен идентификатор на уреда
- Модел на инструмента
- Ток на разряд инструмент
- Скорост на въртене инструмент
- Текуща степен
- Работен режим инструмент, в режим Expert можете сами да конфигурирате повече настройки, отколкото в другите режими
- Общо време на работа инструмент
- Времена със свръхтемпература инструмент
- Време за блокиране инструмент
- Време на претоварване с ток инструмент
- Червена точка върху версията на фърмуера показва, че е налична актуализация. Чрез избиране на версията на фърмуера може да се извърши актуализация
- Връщане на фабричната настройка, за възстановяване на фабричната настройка. Всички запазени данни ще бъдат изтрети.

Плъзнете пръст отляво надясно, за да преминете към страницата за преглед на Smart акумулатора.

- Блокиране на акумулатор
- Работен режим на акумулатора
- PUSH известия (идентифициране на свръхтемпература и акумулатора)
- Превключване градуси по Фаренхайт/

градуси по Целзий

- Информация
- Статистика

Показване в реално време като графика:

- Капацитет
- Ток на разряд
- Заряден ток
- Температура

• - Настройки

Ще намерите  горе вдясно, когато сте избрали акумулатор.

Ако отново изберете иконата , можете да причислите ново изображение към акумулатора от „Символ“, можете да преименувате акумулатора от „Име“ или да му причислите „Местоположение“. Допълнително в това меню можете да повикате „Информация за уреда“.

Под „Одобрение на уред“ можете да оторизирате използването на акумулатора от друг потребител от същото домакинство чрез приложението Lidl Home. Освен това тук ще намерите често задаваните въпроси под „ЧЗВ“. В това меню можете да проверите, дали фърмуерът трябва да бъде ъпгрейднат и също да извършите ъпгрейда, в „Проверка за ъпгрейд на фърмуера“.

Тук също така акумулаторът може да бъде отстранен в „Отстраняване на уред“. За целта вижте също глава „Разединяване на уреда и изтриване на данните от приложението“.

Директива за защита на данните

Пълната директива за защита на данните ще намерите в раздел  „Аз“ в полето „Директива за защита на данните“.

Разединяване на уреда и изтриване на данните от приложението

1. В раздел  „Вкъщи“ изберете уреда, който искате да отстраните, и чиито данни искате да изтриете.
 2. Изберете иконата  отгоре вдясно.
 3. Изберете „Отстраняване на уред“.
 4. За изтриване на данните, изберете „Разединяване и изтриване на данните“.
- Ако само искате да разедините уреда, без да изтривате данните, изберете „Разединяване“.

Проблеми с приложението? - ЧЗВ

1. От списъка с уреди изберете акумулатора, за който имате въпроси.
2. Изберете иконата  отгоре вдясно.
3. От „Други“ изберете опцията „ЧЗВ“ (Често задавани въпроси).

Поддръжка и грижа



Предупреждение! Опасност от нараняване от подвижни, опасни части!



Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални части.



Преди всякакви дейности по уреда го изключвайте и изваждайте акумулаторите.

Изпълнявайте редовно следните дейности по почистване и поддръжка. По този начин се гарантира дълга и надеждна употреба. Много злополуки се дължат на недостатъчна поддръжка, почистване и грижа.

Почистване



Уредът не трябва да бъде нито пръскан с вода, нито поставян във вода. Съществува опасност от токов удар.

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора и ръкохватките на уреда чисти. За целта използвайте влажна кърпа или четка. Не използвайте почистващи препарати или разтворители. По този начин бихте могли да повредите непоправимо уреда.
- След всяко косене почиствайте режещото приспособление и предпазния капак от трева и почва.
- Внимавайте за механизма за отрязване на кордата. Той може да причини тежки порезни рани.



Навиване на макарата с корда

Като алтернатива на нова макарата с корда в специализираните магазини можете да закупите дебела 2,4 mm найлонова корда с дължина 5 m и да я навиете сами върху макарата с корда.



Жлебът (34) на макарата с корда (33) служи за захващане на найлоновата корда, за да не се развива самостоятелно.

1. Прекарайте новата корда през двете халки на изхода за корда (32) на капсулата на макарата (15). Внимавайте двете стрелки да сочат директно една към друга.
2. Сравнете дължините на двата края на кордата, така че капсулата на макарата (15) да е позиционирана в средата.
3. Завъртете въртящото се копче (15а) по посока на стрелката, посочена от долната страна на капсулата на макарата (15), за да навие кордата върху макарата с корда (33). Навиването става по-лесно, когато при въртене упражните натиск върху въртящото се копче (15а).

Общи работи по поддръжката

- Проверете уреда преди всяка употреба за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части.
- Проверявайте капаците и защитните устройства за повреди и дали са на правилните места. При необходимост ги сменете.

 Проверете механизма за отрязване на кордата (26). В никакъв случай не използвайте уреда без или с повреден отрязващ механизъм за кордата. Ако механизмът за отрязване на кордата е повреден, непременно се обърнете към един от нашите отдели за обслужване на клиенти.

Отстраняване на блокировки



Изключете уреда и извадете двата акумулатора, преди да работите по режещия механизъм.



Носете предпазни ръкавици, за да избегнете порезни наранявания.

Транспорт

- При транспорт уредът трябва да е изключен и акумулаторите да са свалени.
- Носете уреда с едната ръка за горната тръба с вал, а с другата на долната тръба с вал (3+6), така при транспортиране избягвате контакт с опасни части (напр. горещия мотор, режещия механизъм).
- При транспорта и съхранението на ножовете използвайте транспортната защита.
- При транспорт поддържайте предпазно разстояние до трети лица.
- При транспортиране обезопасете уреда с ремъци против изплъзване, за да избегнете наранявания и повреди по уреда.

Съхранение

- Почистете и извършете техническа поддръжка на 2 в 1 акумулаторния тример 40V преди съхранение.
- При съхранението на ножовете използвайте транспортната защита.
- Съхранявайте уреда на сухо и защитено от прах място, което е недостъпно за деца.

- Не оставяйте уреда да лежи на предпазния капак. Най-добре го окачвайте за горната ръкохватка, така че предпазният капак да не докосва други предмети. Има опасност предпазният капак да се деформира и по този начин размерите и функциите за безопасност да се променят.
- Акумулаторът и уредът трябва да се съхраняват при температури между 0 °C и 45 °C. По време на съхранение избягвайте екстремно студ или горещина, за да не загуби акумулаторът своя капацитет.

Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда

Извадете акумулатора от уреда, преди да изхвърлите уреда.

Предайте уреда, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.

Указания за изхвърляне на акумулатора ще намерите в отделното ръководство за експлоатация на акумулатора и зарядното устройство.



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване: Потребителите са законово задължени да предават електрическите и електронни уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

- Предайте нарязания материал за компостиране и не го изхвърляйте в контейнера за отпадъци.



Не изхвърляйте акумулатора с битовите отпадъци, в огън (опасност от експлозия) или във вода.

Повредени акумулатори могат да навредят на околната среда и Вашето здраве, ако излизат отровни изпарения или течности.

Изхвърлете акумулаторите съгласно местните предписания. Дефектни или употребявани акумулатори трябва да се рециклират съгласно Директива 2006/66/ЕО. Предайте акумулаторите в пункт за събиране на стари акумулатори, където те ще бъдат рециклирани по щадящ околната среда начин. За целта попитайте Вашата местна фирма за събиране на отпадъци или наш сервизен център.

Изхвърляйте акумулаторите в разрежено състояние. С цел защита от късо съединение препоръчваме да покриете полюсите с лепенки. Не отваряйте акумулатора.

Резервни части/Принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да получите на www.grizzlytools.shop

Ако имате проблеми с поръчката, използвайте формуляра за контакт. Ако имате други въпроси, обърнете се към „Сервизен център“ (вж. страница 65).

Позиция ръководство за експлоатация	Позиция	Означение разглобен вид	Номер за поръчка
7	42-45	Предпазен капак	91106170
15+33	46	Капсула на макарата + макара	13800235
16	47	Двузъб нож	13800234
22		Раменен колан	91106171

Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 5 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на

съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 5 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи,

установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не порождават нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например Макара с корда, нож) или повредите на чупливи части (например Превключвател за включване/изключване). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и

действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 497665_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен.

Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване



България

Тел.: 00800 111 4920

E-мейл: grizzly@lidl.bg

IAN 497665_2204

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Гриззли Туулс ГмбХ & Ко.КГ

Щокщетер Щрасе 20

63762 Гросостхайм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Отстраняване на неизправности



В случай на инцидент или повреда при работа незабавно извадете акумулатора от уреда! Неспазване на това указание може да причини порезни наранявания.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Разреден акумулатор (20)	Заредете акумулатора (20) (спазвайте отделното ръководство за експлоатация за акумулатора и зарядното устройство)
	Акумулаторът (20) не е поставен	Поставете акумулатора (20) (спазвайте отделното ръководство за експлоатация за акумулатора и зарядното устройство)
	Дефектен превключвател за включване/изключване (13)	Ремонт от сервизен център
	Повреден пусков лост (10)	
	Повреден мотор	
Уредът работи с прекъсвания	Вътрешен несигурен контакт	Ремонт от сервизен център
	Повреден пусков лост (10)	
Силни вибрации, силни шумове	Замърсено режещо устройство	Почистете режещото устройство (вж. „Почистяване и поддръжка“)
	Повреден мотор	Ремонт от сервизен център
Лош резултат от косенето	Макарата с корда (33) няма достатъчно корда за рязане	Ако е необходимо, удължете кордата (вижте глава „Удължаване на кордата“) Смяна на макарата с корда (вижте „Почистяване и поддръжка“)
	Кордата не е вкарана или е вкарана само от едната страна на капсулата на макарата (15)	Свалете капака на капсулата на макарата и извадете кордата за рязане през халките за изхода на кордата, затворете отново капака
	Замърсено режещо устройство	Почистете режещото устройство (вж. „Почистяване и поддръжка“)
	Акумулаторът (20) не е напълно зареден	Заредете акумулатора (20) (спазвайте отделното ръководство за експлоатация за акумулатора и зарядното устройство)

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	68	Έλεγχος κατάστασης φόρτισης των συσσωρευτών.....	87
Προβλεπόμενη χρήση.....	68	Υποδείξεις εργασίας.....	87
Γενική περιγραφή.....	68	Μετακίνηση της ωτίδας για τον ιμάντα ώμου/Ισορρόπηση συσκευής.....	88
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	68	Εργασία με το καρούλι νήματος.....	88
Περιγραφή λειτουργίας.....	68	Επιμήκυνση νήματος.....	88
Επισκόπηση.....	69	Εργασία με το μαχαίρι 2 δοντιών.....	89
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	69	Όταν η συσκευή κραδάζει.....	89
Χρόνος φόρτισης.....	70	Σύνδεση της συσκευής με την εφαρμογή Lidl Home.....	89
Υποδείξεις ασφαλείας.....	71	Λειτουργίες της εφαρμογής.....	90
Σύμβολα και εικονοσύμβολα.....	71	Οδηγία για την προστασία των δεδομένων.....	91
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία.....	72	Αποσύνδεση συσκευής και διαγραφή των δεδομένων από την εφαρμογή.....	91
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	76	Προβλήματα με την εφαρμογή; - Συχνές ερωτήσεις.....	92
Συμπληρωματικοί κανόνες ασφαλείας.....	78	Συντήρηση και φροντίδα.....	92
Προληπτικά μέτρα έναντι ανάκρουσης.....	80	Καθαρισμός.....	92
Προληπτικά μέτρα έναντι ανάκρουσης.....	80	Τύλιξη καρουλιού νήματος.....	92
Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας.....	80	Γενικές εργασίες συντήρησης.....	93
Υποδείξεις ασφαλείας για τον χειρισμό του συσσωρευτή.....	82	Απομάκρυνση εμφράξεων.....	93
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	83	Μεταφορά.....	93
Οδηγίες συναρμολόγησης.....	83	Αποθήκευση.....	93
Σύνδεση κάτω σωλήνων στελέχους.....	83	Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	93
Συναρμολόγηση προστατευτικού καλύμματος.....	84	Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ.....	94
Συναρμολόγηση λαβών.....	84	Εγγύηση.....	95
Συναρμολόγηση / Αλλαγή καρουλιού.....	84	Σέρβις επισκευής.....	96
Συναρμολόγηση / Αλλαγή μαχαίριου.....	85	Service-Center.....	96
Θέση σε λειτουργία.....	85	Εισαγωγέας.....	96
Αφαίρεση/τοποθέτηση συσσωρευτή.....	85	Αναζήτηση σφαλμάτων.....	97
Φόρτιση συσσωρευτή.....	85	Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE.....	133
Τοποθέτηση ιμάντα ώμου.....	86	Επί μέρους σχεδιαγράμματα.....	135
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.....	86		
Έλεγχος αριθμού στροφών.....	87		
Χειρισμός.....	87		

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας συσκευής σας. Προτιμήσατε να αγοράσετε ένα προϊόν ανώτερης ποιότητας.

Η ποιότητα αυτής της συσκευής ελέγχθηκε κατά τη διάρκεια της παραγωγής, αλλά και σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίστηκε η λειτουργικότητα της συσκευής σας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και διάθεση της συσκευής. Πριν τη χρήση του προϊόντος να εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και μόνο για τον αναφερόμενο σκοπό. Να φυλάξετε καλά τις οδηγίες και να τις παραδώσετε σε τριτους μαζί με το προϊόν.

Προβλεπόμενη χρήση

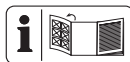
Ο επαναφορτιζόμενος περιστροφικός εκθαμνωτής 40V είναι κατάλληλος για εργασίες κοπής γρασιδιού σε κήπους, κατά μήκος των άκρων παρτεριών και γύρω από δέντρα ή πασσάλους φραχτών.

Κατά τη χρήση του μαχαιριού 2 δοντιών η συσκευή κόβει γρασίδι, ζιζάνια ή ελαφριά βλάστηση.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Ανήλικοι κάτω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση. Αυτή η συσκευή δεν ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Η συσκευή είναι τμήμα της σειράς X 20 V TEAM της Parkside και λειτουργεί με

συσσωρευτές της σειράς X 20 V TEAM της Parkside. Οι συσσωρευτές επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με φορτιστές της σειράς X 20 V TEAM.

Γενική περιγραφή



Η απεικόνιση των σημαντικότερων εξαρτημάτων λειτουργίας βρίσκεται στην μπροστινή και πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε την πληρότητα της:

- Επαναφορτιζόμενος περιστροφικός εκθαμνωτής 40V
- άνω σωλήνας στελέχους
- κάτω σωλήνας στελέχους
- Ζώνη ώμου
- Καρούλι
- Μαχαίρι 2 δοντιών
- Προστατευτική επικάλυψη
- 1 Εσωτερικό εξάγωνο κλειδί
- 1 Πολυλειτουργικό κλειδί
- Υφασμάτινη τσάντα για τα εξαρτήματα
- Οδηγίες λειτουργίας



Το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί φυλάσσεται στο στήριγμα στην μονάδα μοτέρ (1).



Ο συσσωρευτής και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης.

Περιγραφή λειτουργίας

Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Επισκόπηση

- 1 Μονάδα μοτέρ
- 2 Διάρθρωση οπίης κλειδιού
- 3 άνω σωλήνας στελέχους
- 4 Συγκράτηση καλωδίου
- 5 Χειρολαβή
- 6 κάτω σωλήνας στελέχους
- 7 Προστατευτική επικάλυψη
- 8 Λαβή πολλαπλών λειτουργιών
- 9 Πλήκτρο
- 10 Μοχλός εκκίνησης
- 11 Φραγή ενεργοποίησης
- 12 Βρόχος
- 13 Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης
- 14 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- 15 Υποδοχή καρουλιού
- 15α Περιστεφόμενο κουμπί
- 16 Μαχαίρι 2 δοντιών
- 17 Εσωτερικό εξαγώνο κλειδί
- 18 Πολυλειτουργικό κλειδί
- 19 Πλήκτρο απασφάλισης
- 20 Συσσωρευτής
- 21 Συσκευή φόρτισης
- 22 Ζώνη ώμου
- 23 Βίδα στερέωσης σωλήνα
- 24 Ασφάλιση
- 25 Βίδα
- 26 Κόπτης νήματος
- 27 Στήριγμα στελέχους
- 28 Υποδοχή
- 29 Στήριγμα λαβής
- 30 Βίδα σε σχήμα αστεριού
- 31 Άτρακτος υποδοχής
- 32 Ωτίδα εξόδου νήματος
- 33 Καρούλι
- 34 Εγκοπή
- 35 Ροδέλα
- 36 Δίσκος σύσφιξης
- 37 Παξιμάδι
- 38 Κούμπωμα κλικ

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενος περιστροφικός εκθαμνωτής 40V... PPFS 40-Li B2

Τάση μοτέρ

U..... 40 V== (συνεχές ρεύμα), (2 x 20V)

Τύπος συσσωρευτή Ιόντων λιθίου

Αριθμός στροφών εν κενώ, άτρακτος

 $n_{\max}$ 7000 min⁻¹3 βαθμίδες..... 4600/5500/7000 min⁻¹

Αριθμός στροφών εν κενώ

κινητήρα..... 3500 min⁻¹

Καρούλι

Πλάτος κοπής 340 mm

Πάχος νήματος 2,4 mm

Μήκος νήματος 5 m

Σπείρωμα..... M10

Δονήσεις (a_h) στη λαβήδεξιά..... 4,231 m/s², K=1,5 m/s²αριστερά..... 3,911 m/s², K=1,5 m/s²

Μαχαίρι 2 δοντιών

Πλάτος κοπής 255 mm

Διάρθρωση 25,4 mm

Δονήσεις (a_h) στη λαβήδεξιά..... 4,752 m/s², K=1,5 m/s²αριστερά..... 4,677 m/s², K=1,5 m/s²

Βάρος (σε ετοιμότητα λειτουργίας

2x 4 Ah Smart PAPS 204 A1) 6,3 kg

Βάρος (χωρίς τη μονάδα κοπής) 4,8 kg

Στάθμη ηχητικής πίεσης στο χώρο

εργασίας του χειριστή

(L_{PA})..... 73,4 dB, K_{PA} = 3 dBΣτάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})

εγγυημένη 90 dB

μετρημένη 85,2 dB, K_{WA} = 2,31 dB

Θερμοκρασία..... μέγ. 50 °C

Διαδικασία φόρτισης..... 4 - 40 °C

Λειτουργία..... -20 - 50 °C

Αποθήκευση 0 - 45 °C

κατά τη χρήση με συσσωρευτές Smart

(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

Συχνότητα λειτουργίας/

Ζώνη συχνότητας..... 2400 - 2483,5 MHz

μέγ. ισχύς εκπομπής..... ≤ 20 dBm



Τα επίπεδα θορύβου και κραδασμών είναι σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς της δήλωσης συμμόρφωσης. Οι διαδικασίες μέτρησης δονήσεων και θορύβου σύμφωνα με το EN 50636-2-91 εκτελέστηκαν με επιτυχία.

Η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής δονήσεων μετρήθηκε σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση με άλλα ηλεκτρικά εργαλεία. Η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για έναν αρχικό υπολογισμό της έκθεσης.



Προειδοποίηση:

Η τιμή δονήσεων μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω κραδασμών όσο μικρότερη γίνεται. Μέτρα για τη μείωση της επιβάρυνσης λόγω κραδασμών είναι για παράδειγμα η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας.

Εδώ πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια λειτουργίας (για παράδειγμα ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Χρόνος φόρτισης

Η συσκευή είναι τμήμα της σειράς X 20 V TEAM της Parkside και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς X 20 V TEAM της Parkside. Οι συσσωρευτές της σειράς X 20 V TEAM επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με φορτιστές της σειράς X 20 V TEAM.

Σας συστήνουμε να θέτετε σε λειτουργία την παρούσα συσκευή αποκλειστικά με τους εξής συσσωρευτές: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1.

Σας συστήνουμε να φορτίζετε αυτούς τους συσσωρευτές με τις εξής συσκευές φόρτισης: PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Χρόνος φόρτισης (ελάχ.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	240
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	50	55

Υποδείξεις ασφαλείας

Κατά τη χρήση της μηχανής πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι υποδείξεις ασφαλείας.

- Η χρήση του μηχανήματος δεν πρέπει να επιτρέπεται σε παιδιά, σε άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων ή σε άτομα τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες χειρισμού του μηχανήματος. Ενδέχεται να ισχύουν τοπικές διατάξεις αναφορικά με περιορισμούς στην ηλικία του χρήστη. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε τοποθεσίες με υψόμετρο άνω των 2000 m.

Σύμβολα και εικονοσύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή:



Προσοχή!



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν τη χρήση της συσκευής.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Φοράτε προστασία κεφαλής.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Φοράτε προστατευτικά γάντια. Κίνδυνος τραυματισμών από κοπή.



Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας με σταθερή σόλα.



Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό εργασίας.



Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία. Να μην εργάζεστε στη βροχή και να μην κόβετε βρεγμένο γρασίδι.



Μαζεύετε τα μακριά μαλλιά. Χρησιμοποιείτε ένα δίχτυ μαλλιών.



Κρατάτε μακριά τα χέρια! Τραυματισμοί από κοπή



Κίνδυνος από κομμάτια που εκσφενδονίζονται! Κρατάτε τα άλλα άτομα μακριά.



Προσοχή! Ανάκρουση - Προσέχετε κατά την εργασία για ανάκρουση του μηχανήματος.



Ασφάλιση ατράκτου υποδοχής



Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 15 m από τρίτους.



Κρατάτε τα άλλα άτομα μακριά. Μπορεί να τραυματιστούν από ξένα σώματα που εκσφενδονίζονται.



Τα παρακείμενα άτομα πρέπει να μένουν μακριά από τη συσκευή.



Απομακρύνετε τους συσσωρευτές από τη συσκευή πριν από εργασίες συντήρησης και ρύθμισης



Μη χρησιμοποιείτε πριονόλαμες μετάλλου



Πληροφορία για την εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} σε dB



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.



Ένδειξη κατάστασης φόρτισης



Ένδειξη των βαθμίδων αριθμού στροφών



Μαλακό πλήκτρο για την επιλογή των βαθμίδων αριθμού στροφών



Smart-LED



Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης

Σύμβολα στις οδηγίες:



Σύμβολα κινδύνων με πληροφορίες για την πρόληψη σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών



Σύμβολα κινδύνων με πληροφορίες για την πρόληψη βλαβών σε άτομα από ηλεκτροπληξία



Σύμβολα εντολών με πληροφορίες για την πρόληψη ζημιών



Φοράτε γάντια.



Σύμβολα υποδείξεων με πληροφορίες για καλύτερο χειρισμό της συσκευής

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά δεδομένα που συνοδεύουν το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις στην τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαρείς τραυματισμούς.

Διατηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Η έννοια „ηλεκτρικά εργαλεία“, που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με συσσωρευτή (δίχως καλώδιο ρεύματος).

1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ:

- α) **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- β) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- γ) **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της συσκευής.

2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ:

- α) **Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές.** Όταν δεν έχουν αλλάξει τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- β) **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων.** Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το ' ' ωμα σας είναι γειωμένο.
- γ) **Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) **Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το κα-**

λώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής.

Τα ελαττωματικά ή υπερδεδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ε) **Εάν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο.** Η χρήση μίας μπαλαντέζας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- η) **Όταν η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, χρησιμοποιήστε έναν διακόπτη διαρροής έντασης.** Η χρήση ενός διακόπτη διαρροής έντασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΤΟΜΩΝ:

- α) **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματων ποτών ή φαρμάκων.** Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) **Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ωτοπροστασία, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.

- γ) Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.**

Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου έχετε το χέρι σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.

- δ) Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να αφαιρέσετε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά.**

Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- ε) Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.

- ζ) Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.

- η) Εάν είναι δυνατή η συναρμολόγηση εξαρτημάτων απορρόφησης σκόνης ή σκούπας, πρέπει αυτά να τοποθετούνται και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση απορροφητή σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκαλεί η σκόνη.

- θ) Μην έχετε εσφαλμένη άποψη της ασφάλειας και μην παρακάμπετε τους κανόνες ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία ακόμα και εάν**

έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από πολλαπλές χρήσεις. Απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.

4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ:

- α) Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.

- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- γ) Τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε έναν αποσπώμενο συσσωρευτή προτού διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, προτού αλλάξετε εξαρτήματα εργαλείων χρήσης ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Με τον τρόπο αυτό δεν είναι δυνατή η αθέλητη ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

- δ) Να φυλάγετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.

- ε) Φροντίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο και το εργαλείο χρήσης με προσοχή. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα**

τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άσοβη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.

- ζ) **Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά.** Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.
- η) **Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματά του, τα πρόσθετα εργαλεία κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.
- θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβών στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβών δεν επιτρέπουν έναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- α) **Να φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.** Για ένα φορτιστή που προορίζεται μόνο για ένα είδος μπαταριών, υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
- β) **Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κα-**

τάλληλες μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.

- γ) **Η μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται να βρίσκεται μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Ένα ενδεχόμενο βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να έχει σαν συνέπεια εγκαύματα ή φωτιά.
- δ) **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από τη μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Σε περίπτωση αθέλητης επαφής, ξεπλύντε με νερό.** Εάν το υγρό πάει στα μάτια, συμβουλευθείτε και ένα γιατρό. Το εξερχόμενο υγρό από μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή και εγκαύματα.
- ε) **Μη χρησιμοποιείτε έναν φθαρμένο ή παραμορφωμένο συσσωρευτή.** Φθαρμένοι ή τροποποιημένοι συσσωρευτές μπορεί να συμπεριφερθούν απρόβλεπτα και να οδηγήσουν σε πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμών.
- ζ) **Μην εκθέτετε τους συσσωρευτές σε πυρκαγιά ή σε υψηλές θερμοκρασίες.** Πυρκαγιά ή θερμοκρασίες πάνω από 130 °C μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.
- η) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και μη φορτίζετε το συσσωρευτή ή το επαναφορτιζόμενο εργαλείο εκτός του αναφερόμενου στις οδηγίες λειτουργίας τομέα θερμοκρασίας.** Λάθος φόρτιση ή φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου τομέα θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει το συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6) ΣΕΡΒΙΣ:

α) Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

β) Ποτέ μη συντηρείτε φθαρμένους συσσωρευτές. Όλες οι εργασίες συντήρησης συσσωρευτών πρέπει να διεξάγονται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Πρέπει να απαγορεύεται η πρόσβαση σε παιδιά, καθώς και σε άρρωστα και ευπαθή άτομα. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται προσεκτικά όταν βρίσκονται κοντά σε μηχανήματα.

Τηρείτε τους ισχύοντες περιφερειακούς και τοπικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων. Το ίδιο ισχύει για όλες τις διατάξεις σχετικά με την ασφάλεια στην εργασία και την υγεία στο χώρο εργασίας.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εάν τα μηχανήματά του τροποποιηθούν χωρίς άδεια και εάν τέτοιες τροποποιήσεις έχουν ως αποτέλεσμα ζημιά σε άτομα ή αντικείμενα.



Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση μηχανημάτων πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικά προληπτικά μέτρα. Παρακαλούμε λάβετε επίσης υπόψη όλες τις συμβουλές και υποδείξεις στις συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας.

1. Μην επιτρέπετε σε ξένους να έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Οι επισκέπτες και οι θεατές, ειδικά τα παιδιά,

καθώς και τα άρρωστα και ευπαθή άτομα, πρέπει να κρατούνται μακριά από το χώρο εργασίας. Αποτρέψτε την επαφή άλλων ατόμων με τα εργαλεία. Παραδίδετε τη συσκευή μόνο σε άτομα που είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και τον χειρισμό της.

2. Εξασφαλίστε την ασφαλή αποθήκευση των εργαλείων. Τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνό μέρος, αν είναι δυνατόν υπερυψωμένο ή να είναι κλειδωμένα σε μη προσβάσιμο μέρος.

3. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό εργαλείο για κάθε εργασία. Μην χρησιμοποιείτε π.χ. μικρά εργαλεία ή εξαρτήματα για εργασίες που πρέπει βαρυσικά να εκτελούνται με βαριά εργαλεία. Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία αποκλειστικά για τους σκοπούς για τους οποίους έχουν σχεδιαστεί.

4. Φροντίστε για κατάλληλο ρουχισμό. Ο ρουχισμός πρέπει να είναι λειτουργικός και να μη σας εμποδίζει κατά την εργασία. Φοράτε ρουχισμό με προστατευτικά ένθετα έναντι κοπής.

5. Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Φοράτε υποδήματα ασφαλείας με προστατευτικά δακτύλων από χάλυβα/σόλες από χάλυβα και αντιολισθητική σόλα.

Φοράτε προστατευτικό κράνος, εάν υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων κατά την εργασία.

6. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Ενδέχεται να εκσφενδονιστούν αντικείμενα προς το μέρος σας. Το επακόλουθο μπορεί να είναι σοβαροί οφθαλμικοί τραυματισμοί.

7. Φοράτε προστασία για την ακοή. Χρησιμοποιείτε ατομική ηχομόνωση, π.χ. ωτοασπίδες.

8. Προστατευτικό χεριών
Φοράτε ανθεκτικά γάντια - τα δερμάτινα γάντια παρέχουν καλή προστασία.

9. Λειτουργία της συσκευής

Μην εργάζεστε ποτέ χωρίς το προστατευτικό στο εργαλείο κοπής. Κίνδυνος τραυματισμού από αντικείμενα που εκσφενδονίζονται.

10. Αφαιρέστε τα σωληνωτά κλειδιά

κ.λπ. Όλα τα κλειδιά ή παρόμοια πρέπει να αφαιρεθούν πριν την ενεργοποίηση της συσκευής.

11. Να είστε πάντα σε εγρήγορση.

Προσέχετε τι κάνετε. Χρησιμοποιήστε την κοινή λογική σας. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης.

12. Διάρκεια χρήσης και διαλείμματα

Μια μεγαλύτερης διάρκειας χρήση της ηλεκτρικής συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε διαταραχές στη ροή του αίματος στα χέρια λόγω κραδασμών (νόσος λευκών δακτύλων). Ωστόσο, μέσω κατάλληλων γαντιών ή τακτικών διαλείμμάτων μπορείτε να επιμηκύνετε τη διάρκεια χρήσης. Λάβετε υπόψη ότι η προσωπική σας προδιάθεση για κακή κυκλοφορία του αίματος, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι υψηλές δυνάμεις πρόσφυσης ενώ εργάζεστε μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.

13. Προσέξτε για κατεστραμμένα

εξαρτήματα. Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, ελέγξτε την για σημάδια ζημιάς και φθοράς, μετά από έντονες προσκρούσεις και πτώσεις. Έχουν υποστεί ζημιά μεμονωμένα εξαρτήματα; Σε περίπτωση ελαφρών ζημιών, αναρωτηθείτε σοβαρά εάν το εργαλείο θα συνεχίσει να λειτουργεί παρόλα αυτά απρόσκοπτα και με ασφάλεια. Προσέξτε για τον σωστό προσανατολισμό και ρύθμιση των κινούμενων μερών. Αλληλοσυνδέονται σωστά τα μέρη; Έχουν υποστεί ζημιά εξαρτήματα; Είναι όλα σωστά εγκατεστημένα; Είναι

σωστές όλες οι λοιπές απαιτήσεις για την απρόσκοπτη λειτουργία; Οι κατεστραμμένες προστατευτικές διατάξεις κ.λπ. πρέπει να επισκευάζονται σωστά ή να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένα άτομα, εκτός εάν αναφέρεται ρητά διαφορετικά στις οδηγίες χρήσης. Οι ελαττωματικοί διακόπτες πρέπει να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο κατάστημα. Σε περίπτωση επισκευών, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο από εμάς κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

14. Απενεργοποιείτε πάντα τον κινητήρα προτού πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις ή εργασίες συντήρησης.

Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για εργασίες στο καρούλι νήματος.

15. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα.

Για τη συντήρηση και τις επισκευές χρησιμοποιείτε μόνο πανωμοιότυπα ανταλλακτικά. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε στο online κατάστημά μας (βλέπε «Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ»).

Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για χρήση με το απεσταλμένο καρούλι νήματος ή το απεσταλμένο μαχαίρι 2 δοντιών. Μπορείτε να προμηθευτείτε τα ανταλλακτικά από το Online κατάστημά μας, βλέπε Κεφάλαιο «Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ».



Προειδοποίηση! Η χρήση άλλων κεφαλών κοπής, καθώς και αξεσουάρ και προσαρτημάτων που δεν συνιστώνται ρητά, ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο σε άτομα και αντικείμενα. Το εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης. Οποιαδήποτε αλλοτρίωση του σκοπού θεωρείται ακατάλληλη χρήση. Για υλικές ζημιές και σωματικές βλάβες που απορρέουν από μια τέτοια, ακατάλλη-

Η χρήση ευθύνεται αποκλειστικά ο χρήστης, σε καμία περίπτωση ο κατασκευαστής.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εάν τα μηχανήματα του τροποποιηθούν ή χρησιμοποιηθούν με ακατάλληλο τρόπο και εάν αυτό έχει ως αποτέλεσμα ζημιά.

Προσοχή! Ακόμα και σε περίπτωση σωστής χρήσης του εργαλείου, υπάρχει πάντα ένας ορισμένος υπολειπόμενος κίνδυνος που δεν μπορεί να αποκλειστεί. Από το είδος και την κατασκευή του εργαλείου ενδέχεται να προκύψουν οι ακόλουθοι πιθανοί κίνδυνοι:

- Επαφή με το μη προστατευμένο καρούλι νήματος (τραυματισμοί από κοπή)
- Άπλωμα του χεριού στο κινούμενο καρούλι νήματος (τραυματισμοί από κοπή)
- Βλάβη στην ακοή εάν δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία
- Βλαβερή ανάπτυξη σκόνης ή αερίων κατά τη χρήση της συσκευής σε κλειστούς χώρους (ναυτία)

Συμπληρωματικοί κανόνες ασφαλείας

Για την αποφυγή σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών:

1. **Προσοχή!** Κρατάτε πάντα τα χέρια και τα πόδια μακριά από την περιοχή κοπής, ειδικά κατά την εκκίνηση της συσκευής. Διατηρείτε πάντα το χέρι σας ελεύθερο στην πρόσθετη χειρολαβή.
2. **Κρατάτε πάντα τη συσκευή με τα χέρια στις λαβές πολλαπλών λειτουργιών.** Να κρατάτε πάντα τη συσκευή σε κατάλληλη απόσταση ασφαλείας από το σώμα σας και να λαμβάνετε μια σταθερή θέση σώματος.
3. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.

4. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στο φως της ημέρας ή εάν υπάρχει καλός τεχνητός φωτισμός.
5. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή ή σε βρεγμένο γρασίδι.
6. Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για τυχόν ζημιές ως επακόλουθο μίας πρόσκρουσης, εάν είναι απαραίτητο, επισκευάστε την.
7. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οι προστατευτικές διατάξεις είναι κατεστραμμένες ή δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
8. Βεβαιωθείτε ότι οι εγκοπές αερισμού του κινητήρα, το προστατευτικό κάλυμμα και η διάταξη κοπής είναι πάντα απαλλαγμένες από ακαθαρσίες ή υπολείμματα.
9. Κατά τη διάρκεια των εργασιών, να βεβαιώνεστε πάντα ότι δεν υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα σε ακτίνα τουλάχιστον 15 m. Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή εάν κάποιος, ειδικά παιδιά, βρίσκεται εντός εμβέλειας του μηχανήματος.

Κατά τη χρήση της συσκευής ενδέχεται να εκσφενδονιστούν πέτρες και άλλα μέρη που μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.

10. Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, μην πλησιάζετε τα κινούμενα μέρη (στην περιοχή των διατάξεων κοπής). **Μετά την απενεργοποίηση, η κεφαλή κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα.**
11. Πριν από τη χρήση της συσκευής, οι πέτρες, τα κλαδιά και οποιοδήποτε άλλο στερεό υλικό πρέπει να αφαιρούνται από την περιοχή εργασίας. Εκκινήστε το μηχανήμα μόνο όπως περιγράφεται στις οδηγίες. Κατά την εκκίνηση, το μηχανήμα δεν πρέπει να είναι ανάποδα ή να βρίσκεται σε θέση εργασίας. Μη διασχίζετε οδούς ή μονοπάτια στρωμένα με χαλίκι όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.

12. Κατά την επιμήκυνση του νήματος κοπής απαιτείται μεγάλη προσοχή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών από κοπή. Μετά την εκτέλεση αυτών των εργασιών, θα πρέπει να λάβετε και πάλι τη σωστή θέση εργασίας πριν την εκκίνηση της συσκευής.
13. Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά καρούλια κοπής. Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί για μερικά δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.
14. Σβήστε τον κινητήρα (Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης), όταν:
 - δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή,
 - η συσκευή δεν επιτηρείται,
 - καθαρίζετε τη συσκευή,
 - μεταφέρετε τη συσκευή από ένα σημείο σε ένα άλλο,
 - αφαιρείτε τη διάταξη κοπής ή την αντικαθιστάτε, καθώς και όταν ρυθμίζετε το μήκος του νήματος κοπής με το χέρι.
15. **Διάρκεια χρήσης και διαλείμματα**
Μια μεγαλύτερης διάρκειας χρήση της ηλεκτρικής συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε διαταραχές στη ροή του αίματος στα χέρια λόγω κραδασμών. Ωστόσο, μέσω κατάλληλων γαντιών ή τακτικών διαλειμμάτων μπορείτε να επιμηκύνετε τη διάρκεια χρήσης. Λάβετε υπόψη ότι η προσωπική σας προδιάθεση για κακή κυκλοφορία του αίματος, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι υψηλές δυνάμεις πρόσφυσης ενώ εργάζεστε μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.
16. Μια μεγαλύτερης διάρκειας χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της ακοής εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη προστασία ακοής.
Χρησιμοποιείτε ατομική ηχομόνωση, π.χ. ωτοασπίδες για μείωση του κινδύνου βλάβης της ακοής.
17. Μεταφέρετε τον περιστροφικό εκθαμνωτή μπαταρίας 2 σε 1 40V από τον άνω και κάτω σωλήνα στελέχους όταν είναι απενεργοποιημένος, με τη μονάδα κοπής στραμμένη μακριά από το σώμα σας για την αποφυγή τραυματισμών.
Μετά την απενεργοποίηση, η κεφαλή κινητήρα του περιστροφικού εκθαμνωτή μπαταρίας 2 σε 1 40 V είναι ζεστή. Προσέξτε να μην έρθετε σε επαφή με την κεφαλή του κινητήρα.
18. Ελέγχετε τακτικά εάν το εξάρτημα κοπής βρίσκεται σε αδράνεια στο ρελαντί.
19. Οι εθνικές διατάξεις ενδέχεται να ορίζουν ένα όριο ηλικίας για τον χρήστη.
20. Πριν τη χρήση, μετά από μια πτώση ή άλλη πρόσκρουση απαιτείται ένας καθημερινός έλεγχος για την αναγνώριση σημαντικών ελλείψεων.
21. Κατά τη χρήση του μηχανήματος πρέπει οπωσδήποτε να κάνετε διάλειμμα και να αλλάζετε θέσεις εργασίας.
22. Πρέπει οπωσδήποτε να διατηρείτε το μηχανήμα σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
23. Λάβετε υπόψη ότι οι ακόλουθες περιστάσεις μπορεί να οδηγήσουν σε ζημιές στη συσκευή και σε σοβαρούς τραυματισμούς στο άτομο που εργάζεται με αυτήν:
 - η μη ορθή συντήρηση,
 - η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών,
 - η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας.
24. Προσοχή! Οι τοπικές διατάξεις ενδέχεται να περιορίζουν τη χρήση του μηχανήματος.
25. Διατηρείτε πάντα τη συσκευή με το εργαλείο κοπής σε καλή κατάσταση.
26. Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε τη συσκευή για χαλαρές συνδέσεις, διαρροές καυσίμου και κατεστραμμένα μέρη όπως π.χ. ρωγμές στα εξαρτήματα κοπής.
27. Κάντε διαλείμματα και αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας σας.
28. Προειδοποίηση! Υπάρχουν αιχμηρές άκρες στον περιστροφικό εκθαμνωτή. Εί-

και απαραίτητο να φοράτε γάντια.

29. Για περιστροφικούς εκθαμνωτές, φοράτε αντιολισθητική προστασία ποδιών και προστατευτικό ρουχισμό.
30. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ναρκωτικών.
31. Λάβετε σταθερή στάση και διατηρείτε την ισορροπία σας κατά τη λειτουργία. Επίσης, χρησιμοποιείτε τον παρεχόμενο ιμάντα μεταφοράς.

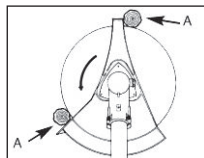
Προληπτικά μέτρα έναντι ανάκρουσης



Σε περίπτωση ανάκρουσης, ο χρήστης δέχεται μια ισχυρή ώθηση από τη συσκευή. Ως επακόλουθο ενδέχεται να χάσει τον έλεγχο της συσκευής και να τραυματιστεί σοβαρά. Αποφεύγετε τις ανακρούσεις με προσοχή και σωστή τεχνική.

Όταν χρησιμοποιείτε το μαχαίρι 2 δοντιών υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης, εάν η κόψη του μαχαίριου συναντήσει ένα εμπόδιο (πέτρα, ξύλο).

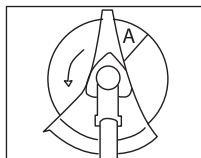
- Κρατήστε τη συσκευή σταθερά με τα δύο χέρια.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στο έδαφος και μη χρησιμοποιείτε το μαχαίρι 2 δοντιών κοντά σε φράχτες, μεταλλικούς στύλους ή παρόμοια.



Χρησιμοποιείτε μόνο καλά ακονισμένα εργαλεία. Για να κόψετε παχιά στελέχη, τοποθετήστε τη συσκευή στη θέση Α.

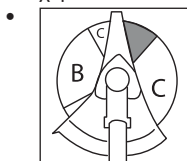
Προληπτικά μέτρα έναντι ανάκρουσης

Κατά τη χρήση του μαχαίριου 2 δοντιών ο κίνδυνος ανάκρουσης είναι ιδιαίτερα υψηλός όταν ξεκινάτε να κόβετε με τη λεπίδα στον τομέα Α:



Σε περίπτωση ανάκρουσης, ο χρήστης δέχεται μια ισχυρή ώθηση από τη συσκευή. Ως επακόλουθο ενδέχεται να χάσει τον έλεγχο της συσκευής και να τραυματιστεί σοβαρά. Αποφεύγετε τις ανακρούσεις με προσοχή και σωστή τεχνική.

- Κρατήστε τη συσκευή σταθερά με τα δύο χέρια.



Η χρήση του εργαλείου κοπής στον τομέα Β επιτρέπει μια ομαλή κοπή σχεδόν χωρίς καθόλου ανάκρουση. Οι εργασίες κοπής στους δύο τομείς

Ε επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από εκπαιδευμένους και έμπειρους χρήστες και μόνο με δική τους ανάληψη του κινδύνου.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφάλειας



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα όργανα ελέγχου και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά. Επιπηρείτε τα παιδιά, ώστε να αποκλείεται το παιχνίδι με τη συσκευή. Οκαθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή από άτομα με ανεπαρκείς γνώσεις ή εμπειρίες.
- Οι τοπικές προδιαγραφές ενδέχεται να ορίζουν ηλικιακό περιορισμό για τους χρήστες.
- Πρέπει να λαμβάνετε υπόψη ότι ο χρήστης φέρει αποκλειστική ευθύνη για ατυχήματα ή κινδύνους έναντι άλλων ατόμων ή της ιδιοκτησίας τους.
- Η χρήση του μηχανήματος δεν πρέπει ποτέ να επιτραπεί σε παιδιά και σε άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώσεις ή σε άτομα τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες! Οι τοπικές προδιαγραφές ενδέχεται να ορίζουν τον ηλικιακό περιορισμό για τους χρήστες.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με τις αναφερόμενες οδηγίες, να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Πριν τη χρήση πρέπει το μηχάνημα να ελέγχεται οπτικά για φθαρμένες, ελλείψεις ή λάθος τοποθετημένες διατάξεις ή επικαλύψεις προστασίας.
- Πριν από την έναρξη της λειτουργίας του μηχανήματος και μετά από οποιαδήποτε πρόσκρουση να ελέγχετε για σημάδια φθοράς ή ζημιάς και να προβαίνετε στις αναγκαίες επισκευές.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης της μηχανής πρέπει να χρησιμοποιείτε προστασία για τα μάτια, μακριά παντελόνια και ανθεκτικά υποδήματα.
- Η χρήση της μηχανής σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος αστραπών, πρέπει να αποφεύγεται.
- Προειδοποίηση! Μην αγγίζετε κινούμενα επικίνδυνα εξαρτήματα προτού η μπαταρία απομακρυνθεί και τα κινούμενα και επικίνδυνα αυτά εξαρτήματα ακινητοποιηθούν πλήρως.
- Προσέχετε για τραυματισμούς από τη διάταξη κοπής στα πόδια και τα χέρια.
- Διακόπτετε τη χρήση του μηχανήματος, όταν άτομα, και ειδικά παιδιά, ή οικόσιτα ζώα είναι κοντά σε αυτό.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όταν υπάρχει ηλιακό φως ή πολύ καλός τεχνητός φωτισμός.
- Κρατάτε πάντα τα χέρια και τα πόδια μακριά από το σύστημα κοπής, ειδικά κατά την ενεργοποίηση του κινητήρα.
- Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα από την τροφοδοσία ρεύματος (ήτοι απομακρύνετε την αφαιρούμενη μπαταρία),
 - 1) πάντα όταν αφήνετε το μηχάνημα ανεπιτήρητο,
 - 2) πριν την απομάκρυνση ενός μπλοκαρίσματος,
 - 3) πριν τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή εργασίες στο μηχάνημα,
 - 4) μετά από επαφή με ένα ξένο σώμα,
 - 5) πάντα όταν το μηχάνημα αρχίζει να δονείται ασυνήθιστα.
- Προσέχετε για τραυματισμούς από τη διάταξη κοπής στα πόδια και τα χέρια.
- Εξασφαλίζετε πάντα ότι τα ανοίγματα αερισμού παραμένουν ελεύθερα από ξένα σώματα.
- Ποτέ μην αντικαθιστάτε το μη μεταλλικό σύστημα κοπής με ένα μεταλλικό σύστημα.

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή με χαλασμένη επικάλυψη ή σύστημα κοπής ή/και χωρίς αυτά.
- Αποφεύγετε μια μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίζετε να στέκεστε με ασφάλεια και να κρατάτε πάντα την ισορροπία όταν εργάζεστε σε κεκλιμένες επιφάνειες.
- Να κινείστε αργά. Όταν κρατάτε τη συσκευή στα χέρια να μην τρέχετε.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας της μηχανής να φοράτε πάντα ανθεκτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια.
- **Σε περίπτωση ατυχήματος ή βλάβης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας πρέπει η συσκευή να απενεργοποιηθεί αμέσως. Φροντίζετε τραυματισμούς σωστά ή αναζητήστε έναν γιατρό.** Για τη διόρθωση των βλαβών διαβάστε το κεφάλαιο «Αναζήτηση σφάλματος» ή επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις μας.
- **Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν συστήνονται από την PARKSIDE.** Μπορεί έτσι να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

- Απομακρύνετε την αφαιρούμενη μπαταρία, πριν από τη διεξαγωγή εργασιών συντήρησης ή καθαρισμού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα από τον κατασκευαστή ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
- Το μηχάνημα πρέπει να ελέγχεται και να συντηρείται τακτικά. Το μηχάνημα πρέπει να επισκευάζεται μόνο σε συμβεβλημένο συνεργείο.
- Εάν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.



Λάβετε επίσης υπόψη τις υποδείξεις στο Κεφάλαιο «Καθαρισμός και συντήρηση».

Υποδείξεις ασφάλειας για τον χειρισμό του συσσωρευτή

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παρεχόμενο με την παρούσα συσκευή τροφοδοτικό.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η κατάποση μπορεί να προκαλέσει χημικά εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Εντός 2 ωρών από την κατάποση μπορεί να προκληθούν σοβαρά εγκαύματα. Αναζητήστε άμεσα έναν ιατρό.
- Το κανονικό εύρος θερμοκρασίας για τη φόρτιση της μπαταρίας ανέρχεται σε 4 - 40 °C.
- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ενδέχεται να εξέλθει υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή με αυτό το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Όταν το υγρό έρχεται σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπρόσθετα ιατρική βοήθεια. Το εξερχόμενο υγρό συσσωρευτή μπορεί να οδηγήσει σε δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- Μην επιτρέπετε την έκθεση της μπαταρίας σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Λαμβάνετε υπόψη τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος των πόλων της συσκευής που λειτουργεί με μπαταρία ή της μπαταρίας από μεταλλικά αντικείμενα.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από τη συσκευή πριν από τη φόρτιση.
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούργιες και αποφορτισμένες μπαταρίες.
- Αφαιρείτε τις αποφορτισμένες μπαταρίες από τη συσκευή και απορρίπτετε τις με ασφάλεια.

- Αφαιρείτε τις μπαταρίες εάν η συσκευή πρόκειται να παραμείνει εκτός χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αντί για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τροποποιημένες ή ελαττωματικές μπαταρίες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο με τον φορτιστή μπαταριών PLG 20 C1/PLG 20 C3/PLG 20 A3/PLG 20 A4/PDSLG 20 A1/Smart PLGS 2012 A1.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις προδιαγραφές, οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι παραμένουν. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να εμφανιστούν σε σχέση με την κατασκευή και την έκδοση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- α) Τραυματισμοί από κοπή
- β) Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- γ) Προβλήματα υγείας που προκαλούνται από τις ταλαντεύσεις του χεριού και της παλάμης, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή χρησιμοποιείται και συντηρείται όχι σύμφωνα με της υποδείξεις.



Προειδοποίηση! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό το πεδίο μπορεί κατά περίπτωση να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβάρων ή θα-

νατηφόρων τραυματισμών συστήνουμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευονται τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος προτού γίνει χειρισμός του μηχανήματος.



Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς (Parkside) X 20 V Team. Θα βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

Οδηγίες συναρμολόγησης



Πριν τη συναρμολόγηση απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συσκευή. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή μόνο εάν έχει συναρμολογηθεί πλήρως η συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!



Σύνδεση κάτω σωλήνων στελέχους

1. Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης σωλήνα (23) στον άνω σωλήνα στελέχους (3).
2. Πιέστε την ασφάλιση (24) και στρώστε τον κάτω σωλήνα στελέχους (6) μέχρι το τέρμα μέσα στον άνω σωλήνα στελέχους (3).
3. Περιστρέψτε τον κάτω σωλήνα στελέχους (6) με μια ελαφριά κίνηση περιστροφής,

έως ότου η ασφάλιση (24) κλειδώσει στην οπή στον άνω σωλήνα στελέχους (3).

4. Σφίξτε πάλι τη βίδα στερέωσης σωλήνα (23) με το χέρι.

i Πριν την εκκίνηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο κάτω σωλήνας στελέχους εφαρμόζει σταθερά και με ασφάλεια και ότι βρίσκεται στη σωστή θέση.

Αποσυναρμολόγηση:

1. Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης σωλήνα (23).
2. Πιέστε την ασφάλιση (24).
3. Διαχωρίστε τους σωλήνες στελέχους (3 + 6).

B Συναρμολόγηση προστατευτικού καλύμματος

! **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς σωστά συναρμολογημένο προστατευτικό κάλυμμα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.**

1. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα (7) στο στήριγμα του στελέχους (27).
2. Στερεώστε με τη βοήθεια του πολυλειτούργικου κλειδιού (18) την προστατευτική επικάλυψη (7) με τις δύο μικρές βίδες (25).

C Συναρμολόγηση λαβών

1. Χαλαρώστε τη βίδα σε σχήμα αστεριού (30) και αφαιρέστε το στήριγμα λαβής (29) από τον άνω σωλήνα στελέχους (3).
2. Τοποθετήστε τη λαβή πολλαπλών λειτουργιών (8) και τη λαβή (5) στην υποδοχή (28) στον άνω σωλήνα στελέχους (3). Προσέξτε ώστε ο πλαστικός δακτύλιος να εδράζεται επακριβώς στον οδηγό.
3. Στερεώστε τις λαβές (5 + 8) με το στή-

ριγμα λαβής (29) και τη βίδα σε σχήμα αστεριού (30). Σφίξτε με το χέρι τη βίδα σε σχήμα αστεριού (30).

4. Στερεώστε το καλώδιο συσκευής με τις συγκρατήσεις καλωδίου (4).

E Συναρμολόγηση / Αλλαγή καρουλιού

1. Απενεργοποιήστε το μοτέρ και βγάλτε το συσσωρευτή από τη συσκευή.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ασφαλές κράτημα.
3. Μπλοκάρτε την άτρακτο υποδοχής (31), όπως απεικονίζεται, με το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (17). Ξεβιδώστε την υποδοχή καρουλιού (15) δεξιόστροφα από την άτρακτο υποδοχής (31).
4. Ανοίξτε την υποδοχή καρουλιού (15), πιέζοντας το κούμπωμα κλικ (38) στις δύο πλευρές της υποδοχής καρουλιού (15) σταθερά προς τα μέσα και αφαιρέστε το καπάκι της υποδοχής καρουλιού.
5. Εισαγάγετε τα δύο άκρα νήματος του νέου καρουλιού (33) μέσα από την ωτίδα εξόδου νήματος (32).
6. Τοποθετήστε το καρούλι (33) μέσα στην υποδοχή καρουλιού (15) και επιτρέψτε να ασφαλίσει πάλι το καπάκι στην υποδοχή καρουλιού (15).
7. Βιδώστε την υποδοχή καρουλιού (15) αριστερόστροφα και πάλι στην άτρακτο υποδοχής (31).

Αφαιρέστε το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (17).

8. Τραβήξτε στα δύο άκρα του νήματος για να απελευθερώσετε τα νήματα από τις αυλακώσεις.
9. Περικόψτε το κορδόνι του νήματος σε περίπου 15 cm, για να επιβαρύνετε λιγότερο τον κινητήρα κατά τη φάση εκκίνησης και προθέρμανσης.



Η ροδέλα (35), ο δίσκος σύσφιξης (36) και το παξιμάδι (37) δεν απαιτούνται για τη συναρμολόγηση του καρουλιού.



Συναρμολόγηση / Αλλαγή μαχαίριού



Κίνδυνος τραυματισμού!
Προσοχή, αιχμηρές άκρες!
Φοράτε γάντια.

1. Απενεργοποιήστε το μοτέρ και βγάλτε το συσσωρευτή από τη συσκευή.
 2. Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ασφαλές κράτημα.
 3. Τοποθετήστε είτε το μαχαίρι 2 δοντιών (16) στην άτρακτο υποδοχής (31). Το μαχαίρι μπορεί να χρησιμοποιηθεί και από τις δύο πλευρές.
 4. Στερεώστε το μαχαίρι με τη βοήθεια του πολυλειτουργικού κλειδιού (18) με τη ροδέλα (35), το δίσκο σύσφιξης (36) και το παξιμάδι (37).
- 5. Αφαιρέστε το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (17).**

Θέση σε λειτουργία

Προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή πρέπει

- να τοποθετήσετε **και τους δύο** συσσωρευτές,
- να τοποθετήσετε τον ιμάντα ώμου



Προσοχή κίνδυνος τραυματισμού! Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς την προστατευτική επικάλυψη. Φοράτε κατά την εργασία με τη συσκευή κατάλληλο ρουχισμό και προστασία για τα μάτια και την ακοή. Βεβαιώνεστε πριν από κάθε

χρήση, ότι η συσκευή έχει δυνατότητα λειτουργίας. Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης και η φραγή ενεργοποίησης δεν επιτρέπεται να ασφαρίζονται. Μετά την απελευθέρωση του διακόπτη, πρέπει να απενεργοποιήσετε το μοτέρ. Εάν ένας διακόπτης έχει ζημιά, δεν επιτρέπεται η συνέχιση της εργασίας με τη συσκευή.



Προσέχετε την οδηγία περί θορύβου και τις τοπικές διατάξεις.



Αφαίρεση/τοποθέτηση συσσωρευτή

1. Για την εξαγωγή του συσσωρευτή (20) από τη συσκευή, πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης (19) στο συσσωρευτή και τραβήξτε έξω το συσσωρευτή (20).
2. Για την τοποθέτηση του συσσωρευτή (20), ωθήστε τον συσσωρευτή (20) κατά μήκος της ράγας οδήγησης μέσα στη συσκευή. Ασφαλίζει με ήχο.

Φόρτιση συσσωρευτή



Επιτρέπεται ένας θερμός συσσωρευτής να κρυνώνει πριν τη φόρτιση.



Φορτίζετε τον συσσωρευτή (20), όταν ανάβει μόνο η κόκκινη LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης (14).

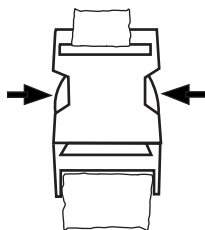
1. Εάν απαιτείται απομακρύνετε το συσσωρευτή (20) από τη συσκευή.
2. Ωθήστε τον συσσωρευτή (20) στην υποδοχή φόρτισης της συσκευής φόρτισης (21).
3. Συνδέστε τη συσκευή φόρτισης (21) σε μια πρίζα.

- Μετά από επιτυχή διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε τη συσκευή φόρτισης (21) από το δίκτυο.
- Τραβήξτε το συσσωρευτή (20) από τη συσκευή φόρτισης (21).

Τοποθέτηση ιμάντα ώμου



Φοράτε πάντα τον ιμάντα ώμου όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν αφαιρέσετε τον ιμάντα ώμου. Υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.



Ο ιμάντας ώμου είναι εξοπλισμένος με μια διάταξη ταχείας απελευθέρωσης, έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να απελευθερωθεί γρήγορα από τον ιμάντα ώμου σε μία

επικίνδυνη κατάσταση.

Σε περίπτωση κατάστασης κινδύνου πιέστε και στις δύο πλευρές της διάταξη ταχείας απελευθέρωσης (βλέπε → ←), ώστε να λασκάρετε την διάταξη ταχείας απελευθέρωσης.

- Φορέστε τον ιμάντα ώμου (22).
- Ρυθμίστε το μήκος ιμάντα έτσι ώστε το άγκιστρο να βρίσκεται περίπου 10 cm κάτω από το γοφό.
- Στερεώστε το άγκιστρο ασφάλισης στην ωτίδα (12) στο σωλήνα στελέχους της συσκευής. Απαγκιστρώστε τη συσκευή πριν εκκινήσετε τον κινητήρα και στερεώστε την ενώ ο κινητήρας είναι σε λειτουργία στον ιμάντα μεταφοράς. Τοποθετήστε την προσασία σώματος στο γοφό ανάμεσα στο σώμα και τη συσκευή.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση



Η συσκευή είναι δυνατόν να λειτουργεί μόνο με δύο τοποθετημένους συσσωρευτές της σειράς Parkside X 20 V Team.



Βεβαιωθείτε ότι έχετε μια ασφαλή στάση σώματος και κρατάτε σφιχτά τη συσκευή με τα δύο χέρια διατηρώντας απόσταση από το σώμα σας. Πριν από την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν ακουμπά κάποια αντικείμενα.

Ενεργοποίηση

- Πατήστε πρώτα το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (13) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.



Η τρέχουσα προεπιλογή αριθμού στροφών (βαθμίδα 1/2/3) προβάλλεται καθώς ανάβει η μικρή λυχνία. Επιλέξτε τον επιθυμητό αριθμό στροφών πατώντας το πλήκτρο (9).

- Πατήστε τη φραγή ενεργοποίησης (11) και πιέστε κατόπιν τον μοχλό εκκίνησης (10).



Η συσκευή εκκινείται με τον προεπιλεγμένο αριθμό στροφών, μειώνει ωστόσο τον αριθμό στροφών σε ελάχιστο φορτίο στη λειτουργία ECO (3500 min⁻¹). Σε επιβάρυνση αυξάνεται πάλι αυτόματα ο αριθμός στροφών στην πρωτύτερα επιλεγμένη βαθμίδα.

- Αφήστε πάλι τη φραγή ενεργοποίησης (11).



Μια αυτόματη διαρκής λειτουργία δεν είναι δυνατή.

Απενεργοποίηση

- Για την απενεργοποίηση, αφήστε τον μοχλό εκκίνησης (10).

Απενεργοποίηση συσκευών

1. Κρατήστε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (13) πατημένο μέχρι να μην ανάβει πλέον η ένδειξη κατάστασης φόρτισης (14).



Μετά την απενεργοποίηση της συσκευής η διάταξη κοπής συνεχίζει να κινείται λίγο ακόμα. Περιμένετε να σταματήσει εντελώς η διάταξη κοπής. Κρατάτε μακριά τα χέρια και τα πόδια! Κίνδυνος τραυματισμού!



Απελευθερώνετε την υποδοχή καρτουλιού τακτικά από υπολείμματα γρασιδιού, ώστε να μην επηρεάζεται η απόδοση κοπής.

Έλεγχος αριθμού στροφών



Πατώντας το πλήκτρο (9) μεταβάλλετε τον αριθμό στροφών. Η τρέχουσα επιλογή προβάλλεται καθώς ανάβει η μικρή λυχνία.

Βαθμίδα 3 = 7000 min⁻¹

Βαθμίδα 2 = 5500 min⁻¹

Βαθμίδα 1 = 4600 min⁻¹



Η συσκευή μεταβαίνει σε μια λειτουργία ECO όταν το συναρμολογημένο εργαλείο δεν επιβαρύνεται. Έτσι περιορίζεται ο αριθμός στροφών κινητήρα. Σε περίπτωση επιβάρυνσης, η συσκευή ρυθμίζεται πάλι αυτόματα.

Χειρισμός

Έλεγχος κατάστασης φόρτισης των συσσωρευτών

Η ένδειξη κατάστασης φόρτισης (14) σηματοδοτεί την κατάσταση φόρτισης των συσσωρευτών (20).

Η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή προβάλλεται καθώς ανάβουν οι αντίστοιχες λυχνίες LED (3 LED ανά ένδειξη κατάστασης φόρτισης) όταν έχει ενεργοποιηθεί η συσκευή από τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (13).

Ανάβουν 3 LED (κόκκινη, πορτοκαλί και πράσινη): Συσσωρευτής φορτισμένος
Ανάβουν 2 LED (κόκκινη και πορτοκαλί): Συσσωρευτής μερικώς φορτισμένος
Ανάβει 1 LED (κόκκινη):

Ο συσσωρευτής χρειάζεται φόρτιση



Φορτίζετε τον συσσωρευτή (20), όταν ανάβει μόνο η κόκκινη LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης (14).

Υποδείξεις εργασίας



Να εργάζεστε με ασφάλεια και σύνεση!

- Όταν κόβετε, να λαμβάνετε υπόψη τους ειδικούς για κάθε χώρα ή τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην κόβετε κατά τη διάρκεια των συνήθων ωρών κοινής ησυχίας.
- Στερεά αντικείμενα όπως πέτρες, μεταλλικά μέρη κ.λπ. πρέπει να αφαιρούνται. Αυτά μπορεί να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές.
- Κατά την κοπή σε υψηλούς θάμνους ή θαμνοφράχτες, το ύψος εργασίας πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 cm. Έτσι δεν κινδυνεύουν ζώα όπως σκαντζόχοιροι.
- Κρατάτε τη συσκευή πάντα με τα δύο χέρια σταθερά και με ασφάλεια!
- Κόβετε μόνο γρασίδι και αγριόχορτα! Προσέχετε για ρίζες και κούτσουρα δέντρων, υπάρχει κίνδυνος παραπατήματος.
- Να εργάζεστε προσεκτικά και να μην θέτετε κανέναν σε κίνδυνο κατά την κοπή.

- Να εργάζεστε μόνο όταν υπάρχουν επαρκείς συνθήκες ορατότητας και φωτός!
- Παρακολουθήστε την κεφαλή κοπής!
- Ποτέ μην κόβετε πάνω από το ύψος του ώμου!
- Ποτέ μην αντικαθιστάτε το πλαστικό κορδόνι με ένα χαλύβδινο σύρμα - κίνδυνος τραυματισμού και καταστροφής!
- Μην εργάζεστε επάνω σε σκάλα!
- Να εργάζεστε μόνο σε στερεές και σταθερές επιφάνειες!
- Αποφεύγετε μια μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία.
- Αλλάζετε τη θέση εργασίας σε τακτά χρονικά διαστήματα για να αποφύγετε τη μονόπλευρη κόπωση.
- Σε περίπτωση εμπλοκής της κεφαλής κοπής, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή, τραβήξτε το βύσμα μπουζί και απομακρύνετε την έμφραξη.

Μετακίνηση της ωτίδας για τον ιμάντα ώμου/Ισορρόπηση συσκευής

Επιλέξτε για το καρούλι και το μαχαίρι αντίστοιχα τη σωστή θέση της ωτίδας για τον ιμάντα ώμου.

Στη στερεωμένη στον ιμάντα ώμου συσκευή πρέπει, χωρίς να τα αγγίζετε με το χέρι σας,

- ① το **καρούλι νήματος** να στηρίζεται ελαφρά στο έδαφος.
- ② το **μαχαίρι** να ισορροπεί περίπου 20 cm πάνω από το έδαφος.

1. Χαλαρώστε τη βίδα στην ωτίδα (12) για τον ιμάντα ώμου. Σφίξτε πάλι ελαφρά τη βίδα.
2. Ισορροπήστε τη συσκευή ανάλογα με το εργαλείο κοπής σύμφωνα με τα προαναφερόμενα κριτήρια, μετακινώντας την ωτί-

- δα (12) στον άνω σωλήνα στελέχους (3).
3. Σφίξτε τη βίδα, όταν η συσκευή βρίσκεται στην επιθυμητή θέση.

Εργασία με το καρούλι νήματος

- Κρατήστε τη συσκευή σε μικρές χλωώδεις περιοχές υπό γωνία περ. 30° και περιστρέψτε την κεφαλή κοπής ομοιόμορφα προς τα δεξιά και αριστερά με μια ημικυκλική κίνηση.
- Επιτυγχάνετε τα καλύτερα αποτελέσματα με μέγιστο μήκος χόρτου 15 cm. Εάν το γρασίδι είναι υψηλότερο, συνιστάται να εκτελείτε πολλαπλές εργασίες κοπής.
- Για να κόψετε γύρω από δέντρα, πασσάλους φραχτών ή άλλα εμπόδια, μετακινήστε με τη συσκευή αργά γύρω από το εμπόδιο και κόψτε με τις άκρες του νήματος.
- Αποφεύγετε την επαφή με σταθερά εμπόδια (πέτρες, τοιχία, πλέγματα περίφραξης κ.λπ.). Αλλιώς το νήμα θα φθαρεί γρήγορα. Χρησιμοποιήστε την άκρη του προστατευτικού καλύμματος για να κρατήσετε τη συσκευή στη σωστή απόσταση.



Προσοχή! Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μην τοποθετείτε την κεφαλή κοπής στο έδαφος!



Επιμήκυνση νήματος

Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με έναν αυτόματο μηχανισμό αγγίγματος διπλού νήματος, δηλαδή τα δύο νήματα επιμηκύνονται όταν αγγίζετε την κεφαλή κοπής στο έδαφος.

1. Κρατήστε τη συσκευή που βρίσκεται σε λειτουργία πάνω από μια χλωώδη περιοχή και χτυπήστε ελαφρά την κεφαλή κοπής στο έδαφος μερικές φορές. Με αυτόν τον τρόπο το νήμα επιμηκύνεται.

2. Ο ενσωματωμένος στο προστατευτικό κάλυμμα (7) κόπτης νήματος (26) κόβει το νήμα στο επιθυμητό μήκος.

Εάν τα άκρα του νήματος δεν μπορούν να επιμηκυνθούν:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Σπρώξτε το ένθετο του καρουλιού μέχρι το τέρμα και τραβήξτε δυνατά στο άκρο του νήματος.

Εάν δεν υπάρχουν ορατά άκρα νήματος:

- Αντικαταστήστε το καρούλι νήματος (βλέπε Κεφάλαιο «Συναρμολόγηση / Αλλαγή καρουλιού»).



Προσοχή! Τα υπολείμματα νήματος μπορεί να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

Εργασία με το μαχαίρι 2 δοντιών



Φοράτε πάντα τον ιμάντα ώμου και κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό όταν εργάζεστε. Φοράτε προστασία ματιών, ακοής και κεφαλής.

Βεβαιωθείτε ότι το μαχαίρι έχει εγκατασταθεί σωστά. Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα ή αμβλεία εργαλεία. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.



Επεξεργαστείτε με τη λεπίδα κοπής μόνο ελεύθερες, επίπεδες επιφάνειες. Επιθεωρήστε προσεκτικά την επιφάνεια που θα κοπεί και απομακρύνετε όλα τα ξένα σώματα. Αποφύγετε την πρόσκρουση σε πέτρες, μέταλλα ή άλλα εμπόδια. Το μαχαίρι θα μπορούσε να καταστραφεί και υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης.

- Όταν εργάζεστε, κρατάτε την κεφαλή κοπής πάνω από το έδαφος και λικνίζετε τη συσκευή αργά πέρα-δώθε δημιουργώντας ένα ομοιόμορφο τόξο.
- Μην κρατάτε την κεφαλή κοπής υπό γωνία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την κοπή άγριας βλάστησης ή χαμόκλαδων.
- Ελέγχετε τακτικά το μαχαίρι για ζημιές και αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μαχαίρια.

Προτεινόμενες ρυθμίσεις αριθμού στροφών:
Βαθμίδα 3/Βαθμίδα 2: Γρασίδι/Γκαζόν
Βαθμίδα 1: Χαμηλή βλάστηση/Λόχμη

Όταν η συσκευή κραδάζεται

Καθαρίστε τη συσκευή, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα γρασιδιού στην κεφαλή κοπής και στο προστατευτικό κάλυμμα (βλέπε Κεφάλαιο «Συντήρηση και φροντίδα»)

Σύνδεση της συσκευής με την εφαρμογή Lidl Home



Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί με την εφαρμογή Lidl Home μόνο εφόσον λειτουργεί με έναν συσσωρευτή Smart Performance.

1. Ωθήστε τουλάχιστον έναν **συσσωρευτή Smart Performance** μέσα στη συσκευή, μέχρι να κουμπώσει.



Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί με δύο συσσωρευτές 20 V. Για να συνδέσετε τη συσκευή με την εφαρμογή Lidl Home πρέπει τουλάχιστον ένας από τους δύο συσσωρευτές να είναι **συσσωρευτής Smart Performance**.

2. Πατήστε πρώτα το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (13) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.



Η Smart-LED  πάνω από την ένδειξη κατάστασης φόρτισης (14) αρχίζει να ανάβει.

3. Ενεργοποιήστε το Bluetooth® στο Smartphone σας.
4. Ανοίξτε την εφαρμογή Lidl Home.

Από εδώ υπάρχουν οι δυνατότητες **1**, **2**, **3** και **4** για τη σύνδεση της συσκευής.

1 Εάν η συσκευή είναι η πρώτη συσκευή που θέλετε να συνδέσετε με την εφαρμογή:

5. Στην καρτέλα  «**Αρχική**» επιλέξτε «**Προσθήκη συσκευής**».
Η εφαρμογή σαρώνει το περιβάλλον για διαθέσιμες συσκευές και προβάλλει εάν βρέθηκαν διαθέσιμες συσκευές.
 Εάν δεν συμβαίνει αυτό, συνεχίστε διαβάζοντας τη δυνατότητα **3**.
6. Επιλέξτε «**Μετάβαση στην προσθήκη**», έτσι προβάλλονται οι διαθέσιμες συσκευές σε μια λίστα.
7. Επιλέξτε τον συσσωρευτή Smart, με τον οποίο χρησιμοποιείτε τη συσκευή, θέτοντας το σημάδακι . Στον ίδιο χρόνο επιλέγετε μόνο μια συσκευή. Εάν έχουν τεθεί και άλλα σημάδακια σε άλλες συσκευές, αφαιρέστε τα πατώντας επάνω στο σημάδακι.
8. Τώρα πιάστε το , που έχει το ίδιο χρώμα όπως το τοποθετημένο σημάδακι.
9. Επιβεβαιώστε την επιτυχημένη σύνδεση με το «Τέλος».
Τώρα αναφέρεται η συσκευή στην καρτέλα  «**Αρχική**» και είναι δυνατή επιλογή της.

2 Εάν έχετε ήδη συνδέσει άλλες συσκευές με την εφαρμογή:

5. Στην καρτέλα  «**Αρχική**» επιλέξτε το  επάνω δεξιά. Η εφαρμογή σαρώνει το περιβάλλον για διαθέσιμες συσκευές και προβάλλει εάν βρέθηκαν διαθέσιμες συσκευές.
 Εάν δεν συμβαίνει αυτό, συνεχίστε διαβάζοντας τη δυνατότητα **3**.
6. Συνεχίστε τη διαδικασία σύμφωνα με το **1** από το σημείο 5.

3 Εάν δεν σας προτείνεται αυτόματα μια λίστα των διαθέσιμων συσκευών:

Εάν δεν σας προτείνεται αυτόματα ο συσσωρευτής Smart, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

5. Στην καρτέλα  «**Αρχική**» επιλέξτε το  επάνω δεξιά.
6. Επιλέξτε στη γραμμή αριστερά «**Άλλα**».
7. Επιλέξτε «**Άλλο-2**».
8. Επιβεβαιώστε ότι η ένδειξη αναβοσβήνει γρήγορα.
Η εφαρμογή αναζητά μόνο διαθέσιμες συσκευές και σας τις προτείνει.
9. Επιλέξτε την επιθυμητή συσκευή πατώντας το , για να την προσθέσετε στην εφαρμογή.
10. Επιβεβαιώστε πρώτα με «**συνέχεια**», κατόπιν με «**τέλος**».

4 Εάν έχετε ήδη συνδέσει τον συσσωρευτή Smart με την εφαρμογή:

5. Επιλέξτε την καρτέλα  «**Αρχική**».
6. Επιλέξτε τον συσσωρευτή Smart (με τον οποίο χρησιμοποιείτε τη συσκευή). Το σύμβολο συσκευής δεξιά υποδηλώνει ότι ο συσσωρευτής Smart είναι συνδεδεμένος με μια συσκευή Performance.

 Μια αναβάθμιση του υλικολογισμικού μπορεί να οδηγήσει σε αλλαγές στη λειτουργία της εφαρμογής.

Λειτουργίες της εφαρμογής

Επιλέξτε τον συσσωρευτή Smart, με τον οποίο χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Πληγαινετε στη σελίδα επισκόπησης, επιλέγετε την συνδεδεμένη συσκευή και έτσι μεταβαίνετε στη σελίδα συσκευών στην οποία λαμβάνετε τις ακόλουθες πληροφορίες και μπορείτε να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις:

- **συγκεκριμένο ID συσκευής**
- **Μοντέλο εργαλείου**
- **Ρεύμα εκφόρτισης εργαλείου**

- Ταχύτητα περιστροφής εργαλείου
- τρέχουσα βαθμίδα
- Κατάσταση εργασίας εργαλείου, στη λειτουργία Expert μπορείτε να κάνετε περισσότερες ρυθμίσεις από ότι στις άλλες καταστάσεις λειτουργίας
- Συνολικός χρόνος λειτουργίας του εργαλείου
- Χρονικές περίοδοι υπερβολικής θερμοκρασίας εργαλείου
- Χρονικές περίοδοι φραγής του εργαλείου
- Χρονικές περίοδοι υπερέντασης του εργαλείου
- μια κόκκινη τελεία στην έκδοση υλικολογισμικού υποδηλώνει ότι υπάρχει διαθέσιμη ενημέρωση. Μέσω επιλογής της έκδοσης υλικολογισμικού είναι δυνατή διεξαγωγή της ενημέρωσης
- Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, για την επαναφορά της ρύθμισης λειτουργίας. Τα αποθηκευμένα δεδομένα διαγράφονται.

Σαρώστε από αριστερά προς τα δεξιά για να μεταβείτε στην σελίδα επισκόπησης του συσσωρευτή Smart.

- Φραγή συσσωρευτή
- Κατάσταση εργασίας συσσωρευτή
- Μηνύματα PUSH (Υπερβολική θερμοκρασία και ταυτοποίηση συσσωρευτή)
- Εναλλαγή βαθμών Φαρενάιτ/βαθμών Κελσίου
- Πληροφορίες
- Στατιστική

Ένδειξη σε πραγματικό χρόνο ως γραφικό:

- Χωρητικότητα
- Ρεύμα εκφόρτισης
- Ρεύμα φόρτισης
- Θερμοκρασία

• - Ρυθμίσεις

Βρίσκετε το  επάνω δεξιά, επιλέγοντας έναν συσσωρευτή.

Όταν επιλέξετε εκ νέου το εικονίδιο , μπορείτε να εκχωρήσετε στον συσσωρευτή στο «Σύμβολο» μια νέα εικόνα, μπορείτε να μετονομάσετε τον συσσωρευτή στο στοιχείο «Ονομασία» ή να του εκχωρήσετε μια «Τοποθεσία».

Επιπρόσθετα μπορείτε σε αυτό το μενού να καλέσετε το στοιχείο «Πληροφορίες της συσκευής».

Στην «Έγκριση συσκευής» μπορείτε να εξουσιοδοτήσετε τη χρήση του συσσωρευτή από έναν άλλο χρήστη από το ίδιο νοικοκυριό μέσω της εφαρμογής Lidl Home. Εδώ θα βρείτε εκτός αυτού τις ερωτήσεις που τίθενται συχνά στις «Συχνές ερωτήσεις». Σε αυτό το μενού μπορείτε να ελέγξετε εάν πρέπει να αναβαθμιστεί το υλικολογισμικό και επίσης να διεξαγάτε την αναβάθμιση στο «Έλεγχος για αναβάθμιση του υλικολογισμικού».

Εδώ είναι επίσης δυνατή απομάκρυνση του συσσωρευτή σύμφωνα με την «Απομάκρυνση συσκευής». Δείτε σχετικά και το Κεφάλαιο «Αποσύνδεση συσκευής και διαγραφή των δεδομένων από την εφαρμογή».

Οδηγία για την προστασία των δεδομένων

Θα βρείτε την πλήρη Οδηγία για την προστασία των δεδομένων στην καρτέλα  «Εγώ» στο πεδίο «Οδηγία για την προστασία των δεδομένων».

Αποσύνδεση συσκευής και διαγραφή των δεδομένων από την εφαρμογή

1. Επιλέξτε στην καρτέλα  «Αρχική» τη συσκευή την οποία θέλετε να απομακρύνετε και τα δεδομένα της οποίας επιθυμείτε να διαγραφούν.



2. Επιλέξτε το εικονίδιο  επάνω δεξιά.
3. Επιλέξτε **«Απομάκρυνση συσκευής»**.
4. Για τη διαγραφή των δεδομένων, επιλέξτε **«Αποσύνδεση και διαγραφή δεδομένων»**.

Εάν θέλετε να αποσυνδέσετε μόνο τη συσκευή χωρίς να διαγράψετε τα δεδομένα, επιλέξτε **«Αποσύνδεση»**.

Προβλήματα με την εφαρμογή; - Συχνές ερωτήσεις

1. Επιλέξτε τον συσσωρευτή, για τον οποίο έχετε ερωτήσεις, από τη λίστα συσκευών.
2. Επιλέξτε το εικονίδιο  επάνω δεξιά.
3. Επιλέξτε στο στοιχείο **«Άλλο»** την επιλογή **«Συχνές ερωτήσεις»**.

Συντήρηση και φροντίδα



Προειδοποίηση! Κίνδυνος τραυματισμού από κινούμενα επικίνδυνα εξαρτήματα!



Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.



Πριν από όλες τις εργασίες, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε τους συσσωρευτές από τη συσκευή.

Διεξάγετε τις ακόλουθες εργασίες καθαρισμού και συντήρησης τακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται μακρά και αξιόπιστη χρήση. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ελλιπή συντήρηση, καθαρισμό και φροντίδα.

Καθαρισμός



Η συσκευή δεν επιτρέπεται να ψεκάζεται με νερό ούτε να

τοποθετείται σε νερό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Διατηρείτε τις εγκοπές αερισμού, το περίβλημα κινητήρα και τις λαβές της συσκευής καθαρά. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μια βούρτσα. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες. Μπορεί έτσι να προκληθεί ανεπανόρθωτη ζημιά στη συσκευή.
- Μετά από κάθε διαδικασία κοπής καθαρίζετε την προστατευτική επικάλυψη και τη διάταξη κοπής από γρασίδι και χώμα.
- Προσέχετε το μαχαίρι νήματος. Μπορεί να προκαλέσει σοβαρά τραύματα κοπής.

E Τύλιξη καρουλιού νήματος

Ως εναλλακτική λύση για ένα νέο καρούλι νήματος, μπορείτε να προμηθευτείτε από ένα εξειδικευμένο κατάστημα ένα νάilon νήμα πάχους 2,4 mm, μήκους 5 m και να το τυλίξετε μόνοι σας στο καρούλι νήματος.



Η εγκοπή (34) στο καρούλι νήματος (33) εξυπηρετεί το μάγκωμα του νάilon νήματος ώστε να μην ξετυλιγεται από μόνο του.

1. Τραβήξτε το νέο νήμα μέσα από τις δύο θηλίες εξόδου νήματος (32) της υποδοχής καρουλιού (15). Προσέξτε τότε ώστε τα δύο βέλη να δείχνουν απευθείας το ένα προς το άλλο.
2. Προσαρμόστε το μήκος με τα δύο άκρα νήματος, έτσι ώστε η υποδοχή καρουλιού (15) να τοποθετηθεί σχεδόν στο μέσο.
3. Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί (15a) προς την κατεύθυνση του βέλους που αναφέρεται στην κάτω πλευρά της υποδοχής καρουλιού (15), για να τυλίξετε το νήμα στο καρούλι νήματος (33). Η τύλιξη γίνεται πιο εύκολα όταν κατά την περιστροφή ασκείτε πίεση στο περιστρεφόμενο κουμπί (15a).

Γενικές εργασίες συντήρησης

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή για προφανείς ελλείψεις ή φθορές όπως χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά μέρη.
- Ελέγξτε τα καλύμματα και διατάξεις προστασίας για τυχόν ζημιές και για τη σωστή θέση τους. Αντικαταστήστε τα όπου απαιτείται.



Ελέγξτε το μαχαίρι νήματος (26). Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς μαχαίρι νήματος ή εάν το μαχαίρι είναι ελαττωματικό. Εάν το μαχαίρι νήματος έχει χαλάσει, απευθυνθείτε οπωσδήποτε σε κάποιο από τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών μας.

Απομάκρυνση εμφράξεων



Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε τους δύο συσσωρευτές, πριν εργαστείτε στη μονάδα κοπής.



Φοράτε προστατευτικά γάντια προς αποφυγή τραυματισμών από κοπή.

Μεταφορά

- Κατά τη μεταφορά, η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη και οι συσσωρευτές να έχουν απομακρυνθεί.
- Μεταφέρετε τη συσκευή με το ένα χέρι στον άνω σωλήνα στελέχους και το άλλο χέρι στον κάτω σωλήνα στελέχους (3+6), με αυτόν τον τρόπο αποφεύγετε την επαφή με επικίνδυνα μέρη κατά τη μεταφορά (π.χ. ζεστός κινητήρας, μονάδα κοπής).
- Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση του μαχαιριού να χρησιμοποιείτε την προστασία μεταφοράς.
- Κατά τη μεταφορά, διατηρείτε μια ασφαλή απόσταση από τρίτους.

- Κατά τη μεταφορά ασφαλίστε τη συσκευή με ιμάντες σύσφιξης έναντι ολίσθησης, προς αποφυγή τραυματισμών και ζημιών στη συσκευή.

Αποθήκευση

- Καθαρίζετε και συντηρείτε τον περιστροφικό εκθαμνωτή μπαταρίας 2 σε 1 40V πριν την αποθήκευση.
- Κατά την αποθήκευση του μαχαιριού, χρησιμοποιείτε την προστασία μεταφοράς.
- Φυλάτε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο που προστατεύεται από τη σκόνη και εκτός εμβέλειας των παιδιών.
- Μην αποθέτετε τη συσκευή πάνω στο προστατευτικό κάλυμμα. Είναι καλύτερα να την κρεμάτε από την επάνω χειρολαβή έτσι ώστε η προστατευτική επικάλυψη να μην έρχεται σε επαφή με άλλα αντικείμενα. Υπάρχει κίνδυνος παραμόρφωσης της προστατευτικής επικάλυψης και κατά συνέπεια τροποποίησης των διαστάσεων και των ιδιοτήτων ασφάλειας.
- Η θερμοκρασία αποθήκευσης για τον συσσωρευτή και τη συσκευή κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και 45 °C. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, αποφεύγετε το υπερβολικό ψύχος ή ζέστη, ώστε ο συσσωρευτής να μην χάσει την απόδοσή του.

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Αφαιρέστε το συσσωρευτή από τη συσκευή, προτού την απορρίψετε. Οδηγείτε τη συσκευή, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Μπορείτε να βρείτε υποδείξεις για την απόρριψη του συσσωρευτή στις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και της συσκευής φόρτισης.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού: Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να ανακυκλώνουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση. Ανάλογα με το εκάστοτε εθνικό δίκαιο, μπορεί να έχετε τις ακόλουθες επιλογές:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

- Χρησιμοποιείτε τα κομμένα υλικά για λιπασματοποίηση και μην τα πετάτε στον κάδο απορριμμάτων.



Li-Ion

Μην απορρίπτετε τον συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα και μην τον πετάτε σε φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή σε νερό. Οι συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία σας, εάν εξέλθουν δηλητηριώδεις ατμοί ή υγρά.

Απορρίπτετε τους συσσωρευτές σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές. Οι συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φτάσει στο τέλος ζωής τους πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ. Παραδίδετε τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής παλιών μπαταριών, όπου μπορούν να ανακυκλωθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Απευθυνθείτε σχετικά στην τοπική επιχείρηση διαχείρισης απορριμμάτων ή το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Απορρίπτετε τους συσσωρευτές σε εκφορτισμένη κατάσταση. Συστήνουμε να καλύπτετε τους πόλους με μια αυτοκόλλητη ταινία για προστασία από βραχυκύκλωμα. Μην ανοίξετε το συσσωρευτή.

Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου www.grizzlytools.shop

Εάν παρουσιάζονται προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, χρησιμοποιήστε το έντυπο επικοινωνίας. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο «Κέντρο σέρβις» (δείτε τη Σελίδα 96).

Θέση Οδηγίες Λειτουργίας εικόνα	Θέση Διευρυμένη	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας.
7	42-45	Προστατευτική επικάλυψη	91106170
15+33	46	Υποδοχή καρουλιού + Καρούλι	13800235
16	47	Μαχαίρι 2 δοντιών	13800234
22		Ζώνη ώμου	91106171

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή σας προσφέρουμε εγγύηση 5 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντι του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη αγοράς. Θα σας χρειαστεί εάν θελήσετε να αποδείξετε την ημερομηνία και την αγορά της συσκευής.

Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν αυτό εντός πέντε ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα σας επισκευάσουμε ή θα σας αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν αυτό, με δική μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει πως εντός της πέντε ετών προθεσμίας θα μας προσκομιστεί η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς και μία γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της ημερομηνίας που πρωτοπαρουσιάστηκε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινάει μια νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Με την επισκευή της συσκευής δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα που διαπιστώνονται

κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απαραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνειδήτητα πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π.χ. Καρούλι, Μαχαίρι) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π.χ. διακόπτες). Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθος χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (IAN 497665_2204) ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά.



- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής, σε χαραγμένη σημείωση στο προϊόν, στο εξώφυλλο των Οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σαν αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών **τηλεφωνικά** ή με **e-mail**. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

Σέρβις επισκευής

Επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση μπορούν να εκτελεστούν από το υποκατάστημά μας για σέρβις έναντι πληρωμής. Το υποκατάστημα σέρβις θα σας υποβάλει προϋπολογισμό εξόδων. Μπορούμε να αναλάβουμε την επεξεργασία συσκευών που μας απεστάλησαν καλά συσκευασμένες και με πληρωμένα ταχυδρομικά τέλη.

Προσοχή: Παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή σας στο υποκατάστημά μας για σέρβις, καλά καθαρισμένη και με την σχετική υπόδειξη για το ελάττωμα.

Οι συσκευές που στέλνονται χωρίς να έχουν πληρωθεί τα ταχυδρομικά τέλη - με εξπρές, σαν ογκώδη αντικείμενα, ή με άλλο ειδικό τρόπο - δεν θα γίνονται δεκτές.

Την απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

Service-Center



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: grizzly@lidl.gr

IAN 497665_2204

Εισαγωγέας

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το πιο πάνω αναφερόμενο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Grobostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Αναζήτηση σφαλμάτων



Σε περίπτωση ατυχήματος ή βλάβης στη λειτουργία, βγάλτε αμέσως τον συσσωρευτή από τη συσκευή! Μη τήρηση της ανωτέρω οδηγίας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς κοπής.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Η συσκευή δεν εκκινείται	Ο συσσωρευτής (20) έχει αποφορτιστεί	Φορτίστε τον συσσωρευτή (20) (λάβετε υπόψη τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή)
	Ο συσσωρευτής (20) δεν έχει τοποθετηθεί	Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (20) (λάβετε υπόψη τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή)
	Ελαττωματικός μοχλός εκκίνησης (10)	Η επισκευή πρέπει να διεξαχθεί από το κέντρο σέρβις
	Κινητήρας ελαττωματικός	
Η συσκευή δουλεύει με διακοπές	Εσωτερική χαλαρή επαφή	Η επισκευή πρέπει να διεξαχθεί από το κέντρο σέρβις
	Ελαττωματικός μοχλός εκκίνησης (10)	
Δυνατοί κραδασμοί, δυνατοί θόρυβοι	Διάταξη κοπής με ρύπους	Καθαρίστε τη διάταξη κοπής (δείτε «Καθαρισμός και συντήρηση»)
	Κινητήρας ελαττωματικός	Η επισκευή πρέπει να διεξαχθεί από το κέντρο σέρβις
Άσχημο αποτέλεσμα κοπής	Το καρούλι νήματος (33) δεν έχει επαρκές νήμα κοπής	Εάν απαιτείται επιμηκύνετε το νήμα κοπής (δείτε το Κεφάλαιο «Επιμήκυνση νήματος κοπής») Αντικατάσταση καρουλιού νήματος (δείτε «Καθαρισμός και συντήρηση»)
	Το νήμα κοπής δεν οδηγείται έξω από την υποδοχή καρουλιού (15) ή οδηγείται μονόπλευρα	Αφαιρέστε το καπάκι της υποδοχής καρουλιού και περάστε το νήμα κοπής μέσα από τις ωτίδες εξόδου νήματος προς τα έξω, κλείστε πάλι το καπάκι
	Διάταξη κοπής με ρύπους	Καθαρίστε τη διάταξη κοπής (δείτε «Καθαρισμός και συντήρηση»)
	Ο συσσωρευτής (20) δεν έχει φορτιστεί πλήρως	Φορτίστε τον συσσωρευτή (20) (λάβετε υπόψη τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή)

Inhalt

Einleitung.....	99	Drehzahlsteuerung	118
Bestimmungsgemäße		Bedienung	118
Verwendung	99	Ladezustand der Akkus prüfen	118
Allgemeine Beschreibung	99	Arbeitshinweise	119
Lieferumfang.....	99	Öse für Schultergurt verschieben/	
Funktionsbeschreibung	99	Gerät ausbalancieren	119
Übersicht	100	Arbeiten mit der Fadenspule.....	120
Technische Daten.....	100	Faden verlängern	120
Ladezeiten	101	Arbeiten mit dem 2-Zahn-Messer.....	120
Sicherheitshinweise.....	102	Wenn das Gerät vibriert	121
Symbole und Bildzeichen	102	Gerät mit der Lidl Home App	
Allgemeine Sicherheitshinweise		verbinden	121
für Elektrowerkzeuge	103	Funktionen der App.....	122
Allgemeine Sicherheitshinweise	107	Datenschutzrichtlinie.....	123
Zusätzliche Sicherheitsregeln	109	Gerät trennen und Daten aus der	
Vorsichtsmaßnahmen gegen		App löschen	123
Rückschlag	111	Probleme mit der App? - FAQ	123
Vorsichtsmaßnahmen gegen		Wartung und Pflege.....	123
Rückstoß	111	Reinigung.....	124
Weiterführende Sicherheitshinweise	112	Fadenspule aufwickeln.....	124
Weiterführende Sicherheitshinweise	112	Allgemeine Wartungsarbeiten	124
Sicherheitshinweise zur Handhabung		Blockierungen entfernen	124
des Akkus	114	Transport	125
Restrisiken	114	Lagerung	125
Montageanleitung.....	115	Entsorgung/Umweltschutz.....	125
Schaftröhre verbinden.....	115	Ersatzteile/Zubehör	126
Schutzabdeckung montieren.....	115	Garantie	127
Handgriffe montieren.....	115	Reparatur-Service	128
Spule montieren/ wechseln	116	Service-Center	128
Messer montieren/ wechseln	116	Importeur	128
Inbetriebnahme	116	Fehlersuche.....	129
Akku entnehmen/einsetzen	117	Original-EG-	
Akku aufladen	117	Konformitätserklärung.....	134
Schultergurt anlegen.....	117	Explosionszeichnung	135
Ein- und Ausschalten.....	117		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

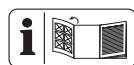
Der 40V Akku-Freischneider eignet sich bei Einsatz der Fadenspule zum Schneiden von Gras in Gärten, entlang von Beeträndern und um Bäume oder Zaunpfähle.

Bei Einsatz des 2-Zahn-Messers schneidet das Gerät Gras, Unkraut oder leichten Pflanzenwuchs.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Das Gerät ist Teil der Serie X 20 V TEAM von Parkside und kann mit Akkus der X 20 V TEAM Serie von Parkside betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und der hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- 40V Akku-Freischneider
- oberes Schaftrohr
- unteres Schaftrohr
- Schultergurt
- Spule
- 2-Zahn-Messer
- Schutzabdeckung
- 1x Innensechskantschlüssel
- 1x Multifunktionsschlüssel
- Stofftasche für Zubehör
- Betriebsanleitung



Der Innensechskantschlüssel ist in der Halterung an der Motoreinheit (1) verstaut.



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Funktionsbeschreibung

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- 1 Motoreinheit
- 2 Schlüssellochbohrung
- 3 oberes Schaftrohr
- 4 Kabelhalter
- 5 Handgriff
- 6 unteres Schaftrohr
- 7 Schutzabdeckung
- 8 Multifunktions-Handgriff
- 9 Taste
- 10 Starthebel
- 11 Einschaltsperr
- 12 Öse
- 13 Ein-/Ausschalter
- 14 Ladezustandsanzeige
- 15 Spulenkapsel
- 15a Drehknopf
- 16 2-Zahn-Messer
- 17 Innensechskantschlüssel
- 18 Multifunktionsschlüssel
- 19 Entriegelungstaste
- 20 Akku
- 21 Ladegerät
- 22 Schultergurt
- A 23 Rohrbefestigungsschraube
- A 24 Verriegelung
- B 25 Schraube
- B 26 Fadenabschneider
- B 27 Schafthalterung
- C 28 Aufnahme
- C 29 Griffhalterung
- C 30 Sternschraube
- E 31 Aufnahmespindel
- E 32 Fadenauslass-Öse
- E 33 Spule
- E 34 Nut
- E 35 Unterlegescheibe
- E 36 Spannscheibe
- E 37 Mutter
- E 38 Klickverschluss

Technische Daten

40V Akku-

Freischneider..... PPFSA 40-Li B2

Motorspannung

U 40 V₌₌ (Gleichstrom); (2 x 20V)

Akku-Typ Li-Ion

Leerlaufdrehzahl, Spindel $n_{\max}$ 7000 min⁻¹

3 Stufen 4600/5500/7000 min⁻¹

Motorleerlaufdrehzahl 3500 min⁻¹

Spule

Schnittkreis 340 mm

Fadenstärke 2,4 mm

Fadenlänge 5 m

Gewinde M10

Vibration (a_h) am Handgriff

rechts 4,231 m/s²; K=1,5 m/s²

links 3,911 m/s²; K=1,5 m/s²

2-Zahn-Messer

Schnittkreis 255 mm

Bohrung 25,4 mm

Vibration (a_h) am Handgriff

rechts 4,752 m/s²; K=1,5 m/s²

links 4,677 m/s²; K=1,5 m/s²

Gewicht (betriebsbereit,

2x 4 Ah Smart PAPS 204 A1) 6,3 kg

Gewicht (ohne Schneideeinheit) 4,8 kg

Schalldruckpegel

am Arbeitsplatz des Bedieners

(L_{pA}) 73,4 dB; K_{pA} = 3 dB

Schallleistungspegel (L_{WA})

garantiert 90 dB

gemessen 85,2 dB; K_{WA} = 2,31 dB

Temperatur max. 50 °C

Ladevorgang 4 - 40 °C

Betrieb -20 - 50 °C

Lagerung 0 - 45 °C

bei der Verwendung mit Smart Akkus

(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

Arbeitsfrequenz/

Frequenzband 2400 - 2483,5 MHz

max. Sendeleistung ≤ 20 dBm

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt. Die Schwingungs- und Geräuschemessverfahren gemäß EN 50636-2-91 wurden erfolgreich durchlaufen.

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung: Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibra-

tionen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie X 20 V TEAM von Parkside und kann mit Akkus der X 20 V TEAM Serie von Parkside betrieben werden. Akkus der Serie X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PDSL G 20 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	240
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSL G 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	50	55

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

- Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit den Anleitungen zur Bedienung der Maschine nicht vertraut sind, nicht erlaubt werden darf, die Maschine zu benutzen, dabei können örtliche Vorschriften das Alter des Benutzers einschränken. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.

Symbole und Bildzeichen Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung!



Lesen Sie vor Benutzung des Gerätes die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie einen Kopfschutz.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe. Gefahr von Schnittverletzungen.



Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe mit fester Sohle.



Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen und schneiden Sie kein nasses Gras.



Lange Haare nicht offen tragen. Benutzen Sie ein Haarnetz.



Hände weg! Schnittverletzungen



Gefahr durch weggeschleuderte Teile! Halten Sie andere Personen fern.



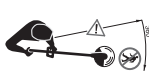
Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.



Arretierung Aufnahmespindel



Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu Dritten ein.



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten.



Nehmen Sie die Akkus vor Wartungs- und Einstellungsarbeiten aus dem Gerät



Verwenden Sie keine Sägeblätter



Angabe des garantierten Schallleistungspegels L_{WA} in dB



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Ladezustandsanzeige



Anzeige der Drehzahlstufen



Softtaste für Drehzahlstufen-Wahl



Smart-LED



Ein-/Ausschalter

Symbole in der Anleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch elektrischen Schlag



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Tragen Sie Handschuhe.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsberei-

che können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung**

fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg,**

auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie,**

ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den

Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten.

Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden an Personen oder Gegenständen entstehen.



Warnung! Bei der Verwendung von Maschinen sind immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Bitte beachten Sie auch alle Tipps und Hinweise in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.

1. **Lassen Sie keine Fremden an das Gerät.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden. Verhindern Sie, dass andere Personen mit den Werkzeugen in Berührung kommen. Geben Sie das Gerät nur an Personen weiter, die mit dem Gerät und deren Handhabung vertraut sind.
2. **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.
3. **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z. B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden.
4. **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern. Tragen Sie Kleidung mit Schnitzschutzeinlagen.
5. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen/ Stahlsohlen und griffiger Sohle. Tragen Sie einen Schutzhelm, falls bei Arbeiten ein Risiko durch herabfallende Gegenstände besteht.
6. **Tragen Sie eine Schutzbrille.** Gegenstände können entgegengeschleudert werden. Schwere Augenverletzungen können die Folge sein.
7. **Tragen Sie Gehörschutz.** Tragen Sie persönlichen Schallschutz, z. B. Gehörschutzstöpsel.

8. Handschutz

Tragen Sie feste Handschuhe - Handschuhe aus Leder bieten einen guten Schutz.

9. Betrieb des Geräts

Arbeiten Sie nie ohne den Schutz am Schneidwerkzeug. Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.

10. Entfernen Sie Steckschlüssel etc.

Alle Schlüssel o. Ä. müssen entfernt werden, bevor das Gerät eingeschaltet wird.

11. Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.

Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen, darf mit dem Gerät nicht gearbeitet werden.

12. Benutzungsdauer und Pausen

Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

13. Achten Sie auf beschädigte Teile.

Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme, nach starken Stößen und Fallenlassen auf Anzeichen von Beschädigungen und Verschleiß. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten

Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden, sofern nicht in der Betriebsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgetauscht werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an eine von uns ermächtigte Kundendienststelle.

14. Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.

Das gilt vor allem für Arbeiten an der Fadenspule.

15. Verwenden Sie nur zugelassene Teile.

Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Ersatzteile erhalten Sie über unseren Onlineshop (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).

Das Gerät ist nur zur Verwendung mit der mitgelieferten Fadenspule oder dem mitgelieferten 2-Zahn-Messer geeignet. Ersatzteile können Sie über den Onlineshop beziehen, siehe Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“.



Warnung! Die Verwendung von anderen Mähköpfen sowie Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen. Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als un-

sachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

Achtung! Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit der ungeschützten Fadenspule (Schnittverletzungen)
- Hineingreifen in die laufende Fadenspule (Schnittverletzungen)
- Hörschäden, wenn kein angemessener Schutz getragen wird
- Gesundheitsschädliche Staub- bzw. Gasentwicklung bei Einsatz des Geräts in geschlossenen Räumen (Übelkeit)

Zusätzliche Sicherheitsregeln

Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden:

1. **Achtung!** Die Hände und Füße stets vom Schneidbereich fernhalten, vor allem beim Start des Geräts. Die Hand auf dem Zusatzhandgriff stets frei halten.
2. **Das Gerät immer mit den Händen an den Multifunktions-Handgriffen halten.** Das Gerät stets in einem angemessenen Sicherheitsabstand vom Körper halten und eine stabile Körperposition einnehmen.
3. Stets eine Schutzbrille tragen.
4. Das Gerät nur bei Tageslicht oder bei Möglichkeit einer guten künstlichen Beleuchtung verwenden.
5. Das Gerät nicht bei Regen oder feuchtem Gras verwenden.
6. Das Gerät vor Verwendung oder infolge eines Stoßes auf eventuelle Schäden prüfen, falls notwendig, reparieren.
7. Das Gerät nicht verwenden, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht korrekt angebracht sind.
8. Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze des Motors, die Schutzabdeckung und die Schneideinrichtung stets frei von Schmutz oder Rückständen sind.
9. Während der Arbeitsvorgänge stets sicherstellen, dass sich in einem Umkreis von mindestens 15 m weder Personen noch Tiere befinden. Das Gerät unverzüglich abstellen, wenn irgendjemand, insbesondere Kinder, in die Reichweite der Maschine gelangt.

Beim Einsatz des Geräts können Steine und andere Teile weggeschleudert werden, die zu schweren Verletzungen führen können.

10. Wenn das Gerät in Betrieb ist, sich den beweglichen Teilen nicht nähern (im Bereich der Schneidvorrichtungen). **Nach dem Ausschalten dreht sich der Schneidkopf noch für einige Sekunden.**
11. Vor Verwendung des Geräts sind Steine, Zweige und jedes weitere Festmaterial vom Arbeitsbereich zu entfernen. Starten Sie die Maschine nur wie in der Anleitung beschrieben. Es darf beim Starten nicht umgedreht sein oder sich in Arbeitsposition befinden. Überqueren Sie mit laufendem Gerät keine Kiesstraßen oder -wege.

12. Bei Verlängerung des Schneidfadens ist höchste Vorsicht geboten. Es besteht Gefahr durch Schnittverletzungen. Nach Durchführung dieser Vorgänge ist vor Inbetriebsetzung des Geräts erneut die korrekte Arbeitsposition einzunehmen.
13. Keine metallischen Schneidspulen verwenden. Beachten Sie, dass das Gerät nach Loslassen des Schalters noch einige Sekunden lang in Betrieb bleibt.
14. Schalten Sie den Motor ab (Ein-/Ausschalter aus), wenn:
 - es nicht benutzen,
 - es unbeaufsichtigt lassen,
 - es reinigen,
 - es von einer Stelle zur anderen transportieren,
 - Sie die Schneidevorrichtung abnehmen oder auswechseln sowie mit der Hand die Länge des Schneidfadens einstellen.
15. **Benutzungsdauer und Pausen**
Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.
16. Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu Gehörschäden führen, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird. **Tragen Sie persönlichen Schallschutz**, z. B. Gehörschutzstöpsel, um das Risiko von Gehörschäden zu reduzieren.
17. Tragen Sie den 2-in-1-Akku-Freischneider 40V am oberen und unteren Schaffrohr im ausgeschalteten Zustand, die Schneideeinheit von Ihrem Körper abgewandt, um Verletzungen zu vermeiden.
Nach dem Abschalten ist der Motorkopf des 2-in-1-Akku-Freischneider 40V heiß. Achten Sie darauf nicht mit dem Motorkopf in Berührung zu kommen.
18. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Schneidgarnitur im Leerlauf stillsteht.
19. Nationale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
20. Eine tägliche Sichtprüfung ist vor Gebrauch, nach einem Sturz oder anderen Stoßeinwirkungen erforderlich, um wesentliche Mängel zu erkennen.
21. Es ist bei Benutzung der Maschine notwendig, Ruhepause zu machen und Arbeitspositionen zu wechseln.
22. Es ist notwendig, die Maschine in einem guten Betriebszustand zu halten.
23. Beachten Sie, dass folgende Umstände zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen können:
 - eine nicht ordnungsgemäße Wartung,
 - die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen,
 - die Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen.
24. Achtung! Örtliche Vorschriften können die Benutzung der Maschine begrenzen.
25. Halten Sie das Gerät mit dem Schneidwerkzeug immer in einem guten Zustand.
26. Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf lose Befestigungen, Kraftstofflecks und beschädigte Teile, wie z. B. Risse in den Schneidaufsätzen.
27. Legen Sie Pausen ein und ändern Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.

28. Warnung! Es befinden sich scharfe Kanten am Freischneider. Es ist notwendig, Handschuhe zu tragen.
29. Für Freischneider tragen Sie sowohl rutschfesten Fußschutz als auch Schutzkleidung.
30. Benutzen Sie niemals die Maschine, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.
31. Nehmen Sie festen Stand ein und halten Sie das Gleichgewicht während des Betriebs. Verwenden Sie außerdem den mitgelieferten Tragegurt.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

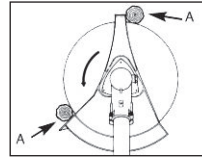
Bei Freischneiden besteht die Gefahr eines Rückschlags, wenn die Klinge an ein Hindernis stößt.



Bei einem Rückschlag erhält der Anwender einen kräftigen Stoß vom Gerät. Die Folge kann sein, dass er die Kontrolle über das Gerät verliert und sich schwer verletzt. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Technik.

Bei Einsatz des 2-Zahn-Messers besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn die Messerschneide auf ein Hindernis (Stein, Holz) trifft.

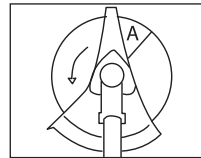
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.
- Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse auf dem Boden liegen und benutzen Sie das 2-Zahn-Messer nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten oder Ähnlichem.



Verwenden Sie nur gut geschärfte Werkzeuge. Setzen Sie zum Schneiden von dicken Stängeln das Gerät in Position A an.

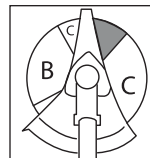
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückstoß

Bei Einsatz des 2-Zahn-Messers ist die Gefahr eines Rückstoßes besonders hoch, wenn Sie mit der Klinge im Bereich A zum Schneiden ansetzen:



Bei einem Rückstoß erhält der Anwender einen kräftigen Stoß vom Gerät. Die Folge kann sein, dass er die Kontrolle über das Gerät verliert und sich schwer verletzt. Sie vermeiden Rückstoß durch Vorsicht und richtige Technik.

- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.



Das Ansetzen des Schneidwerkzeuges im Bereich B erlaubt problemloses Schneiden nahezu ohne Rückstöße.

Schneidarbeiten in den beiden C Bereichen dürfen nur von geschulten und erfahrenen Benutzern ausgeführt werden, und dann nur auf eigenes Risiko.

Weiterführende Sicherheitshinweise SCHULUNG



Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.

Weiterführende Sicherheitshinweise SCHULUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden.
- Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung der Maschine nie gestattet werden! Lokale Vorschriften können

den Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.

- Erlauben Sie nie, dass Kinder oder Personen, die mit den genannten Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine benutzen.

VORBEREITUNG

- Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder –abdeckungen zu überprüfen.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.

BETRIEB

- Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine zu tragen.
- Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- Warnung! Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor die Batterie entfernt wurde und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Vorsicht vor Verletzungen durch die Schneideinrichtung an Füßen und Händen.
- Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen, vor allem Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.

- Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Stets die Maschine von der Stromversorgung trennen (d. h. die herausnehmbare Batterie entfernen),
 - 1) immer, wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird;
 - 2) vor dem Entfernen einer Blockierung;
 - 3) vor der Überprüfung, Reinigung oder Bearbeitung der Maschine;
 - 4) nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper;
 - 5) immer, wenn die Maschine beginnt ungewöhnlich zu vibrieren.
- Vorsicht vor Verletzungen durch die Schneideinrichtung an Füßen und Händen.
- Stets sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern gehalten werden.
- Ersetzen Sie niemals die nicht-metallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung.
- Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, um jederzeit das Gleichgewicht beim Arbeiten an Hängen halten zu können.
- Gehen Sie langsam. Laufen Sie nicht mit dem Gerät in der Hand.
- Tragen Sie während des Betriebs der Maschine jederzeit festes Schuhwerk und lange Hosen.
- **Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.** Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

INSTANDHALTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Die herausnehmbare Batterie entfernen, bevor die Wartung oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile sind zu verwenden.
- Die Maschine ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten. Die Maschine nur in einer Vertragswerkstatt instandsetzen lassen.
- Ist die Maschine nicht in Gebrauch, ist es außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

i Beachten Sie auch die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Wartung“.

Sicherheitshinweise zur Handhabung des Akkus

- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät mitgelieferte Netzteil.
- **WARNUNG:** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verschlucken kann zu chemischen Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Der normale Temperaturbereich für das Aufladen der Batterie beträgt 4 - 40 °C.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Setzen Sie das Gerät oder die Batterie keinen zu hohen Temperaturen aus.
- Achten Sie auf die Gefahr, dass die Pole des batteriebetriebenen Geräts oder der Batterie durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.
- Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Aufladen aus dem

Gerät zu entfernen.

- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Verbrauchte Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, müssen die Batterien entfernt werden.
- Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien anstelle von wiederaufladbaren Batterien.
- Verwenden Sie keine modifizierten oder beschädigten Batterien.
- **WARNUNG:** Nur mit PLG 20 C1/PLG 20 C3/PLG 20 A3/PLG 20 A4/PDSLK 20 A1/Smart PLGS 2012 A1. Batterieladegerät verwenden.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

⚠ **Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

⚠ **Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie (Parkside) X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.**

Montageanleitung

⚠ **Nehmen Sie vor der Montage den Akku aus dem Gerät. Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Gerät vollständig montiert ist. Es besteht Verletzungsgefahr!**

A Schaftrohre verbinden

1. Lockern Sie die Rohrbefestigungsschraube (23) am oberen Schaftrohr (3).
2. Drücken Sie die Verriegelung (24) und schieben Sie das untere Schaftrohr

(6) bis zum Anschlag in das obere Schaftrohr (3).

3. Drehen Sie das untere Schaftrohr (6) mit einer leichten Drehbewegung, bis die Verriegelung (24) in das Loch im oberen Schaftrohr (3) einrastet.
4. Ziehen Sie die Rohrbefestigungsschraube (23) wieder handfest an.

i Vergewissern Sie sich vor Starten des Gerätes, dass das untere Schaftrohr fest und sicher sitzt und sich in der richtigen Position befindet.

Demontage:

1. Lösen Sie die Rohrbefestigungsschraube (23).
2. Drücken Sie die Verriegelung (24).
3. Ziehen Sie die Schaftrohre (3 + 6) auseinander.

B Schutzabdeckung montieren

⚠ **Verwenden Sie das Gerät nie ohne richtig montierte Schutzabdeckung. Es besteht Verletzungsgefahr.**

1. Positionieren Sie die Schutzabdeckung (7) an der Schafthalterung (27).
2. Befestigen Sie mit Hilfe des Multifunktionsschlüssels (18) die Schutzabdeckung (7) mit den beiden kleinen Schrauben (25).

C Handgriffe montieren

1. Lösen Sie die Sternschraube (30) und entfernen Sie die Griffhalterung (29) vom oberen Schaftrohr (3).
2. Setzen Sie den Multifunktions-Handgriff (8) und den Handgriff (5) in die Auf-

nahme (28) am oberen Schaftrohr (3). Achten Sie darauf, dass der Kunststoff-ring genau in der Führung liegt.

3. Befestigen Sie die Handgriffe (5 + 8) mit der Griffhalterung (29) und der Sternschraube (30). Ziehen Sie die Sternschraube (30) handfest an.
4. Befestigen Sie das Gerätekabel mit den Kabelhaltern (4).

E Spule montieren/ wechseln

1. Schalten Sie den Motor aus und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Gerät sicheren Halt hat.
3. Blockieren Sie die Aufnahmespindel (31), wie abgebildet, mit dem Innensechskantschlüssel (17).
4. Schrauben Sie die Spulenkapsel (15) im Uhrzeigersinn von der Aufnahmespindel (31).
5. Öffnen Sie die Spulenkapsel (15), indem Sie den Klickverschluss (38) an beiden Seiten der Spulenkapsel (15) fest nach innen drücken und nehmen Sie den Deckel der Spulenkapsel ab.
6. Stecken Sie die beiden Fadenenden der neuen Spule (33) durch die Faden-auslass-Öse (32).
7. Legen Sie die Spule (33) in die Spulen-kapsel (15) und lassen Sie den Deckel wieder auf der Spulenkapsel (15) ein-rasten.
8. Schrauben Sie die Spulenkapsel (15) gegen den Uhrzeigersinn wieder auf die Aufnahmespindel (31) auf.
9. Entfernen Sie den Innensechskant-schlüssel (17).
10. Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Fäden aus den Nuten zu lösen.
11. Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca.

15 cm, um den Motor in der Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten.



Die Unterlegescheibe (35), die Spannscheibe (36) und die Mutter (37) werden für die Montage der Spule nicht benötigt.



Messer montieren/ wechseln



Verletzungsgefahr! Vorsicht, scharfe Kanten!

Tragen Sie Handschuhe.

1. Schalten Sie den Motor aus und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Gerät sicheren Halt hat.
3. Setzen Sie das 2-Zahn-Messer (16) auf die Aufnahmespindel (31). Das Messer ist beidseitig verwendbar.
4. Befestigen Sie das Messer mit Hilfe des Multifunktionsschlüssels (18) mit Unter-legescheibe (35), Spannscheibe (36) und Mutter (37).
5. Entfernen Sie den Innensechskant-schlüssel (17).

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie

- **beide** Akkus einsetzen,
- Schultergurt anlegen



Achtung Verletzungsgefahr! Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Schutzabdeckung. Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Klei-dung sowie Augen- und Ge-hörschutz.

Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Der Ein-/Ausschalter und die Einschaltsperrung dürfen nicht arretiert werden. Sie müssen nach Loslassen des Schalters den Motor ausschalten. Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.



Akku entnehmen/einsetzen

1. Zum Herausnehmen des Akkus (20) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (19) am Akku und ziehen den Akku (20) heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (20) schieben Sie den Akku (20) entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.

Akku aufladen



Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.



Laden Sie den Akku (20) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (14) leuchtet.

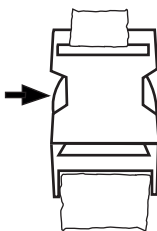
1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (20) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (20) in den Ladeschacht des Ladegerätes (21).
3. Schließen Sie das Ladegerät (21) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (21) vom Netz.

5. Ziehen Sie den Akku (20) aus dem Ladegerät (21).

Schultergurt anlegen



Tragen Sie immer den Schultergurt, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie den Schultergurt ablegen. Es besteht Unfallgefahr.



Der Schultergurt ist mit einer Schnellösevorrichtung ausgestattet, so kann das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Schultergurt gelöst werden.

Drücken Sie in einer Gefahrensituation auf die beiden Seiten der Schnellösevorrichtung (siehe → ←), um die Schnellösevorrichtung zu löschen.

1. Ziehen Sie den Schultergurt (22) an.
2. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Karabinerhaken etwa 10 cm unterhalb der Hüfte befinden.
3. Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Öse (12) am Schaftrohr des Gerätes. Hängen Sie das Gerät aus, bevor Sie den Motor starten und befestigen Sie es mit laufendem Motor am Tragegeschirr. Platzieren Sie den Körperschutz an der Hüfte zwischen Körper und Gerät.

Ein- und Ausschalten



Das Gerät kann nur mit zwei eingesetzten Akkus der Serie (Parkside) X 20 V Team betrieben werden.



Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.

Einschalten

1. Drücken Sie erst den Ein-/Ausschalter (13), um das Gerät zu aktivieren.



Die aktuelle Drehzahl-Vorwahl (Stufe 1/2/3) wird durch Aufleuchten des Lämpchens angezeigt. Wählen Sie die gewünschte Drehzahl durch das Drücken der Taste (9).

2. Betätigen Sie die Einschaltsperr (11) und drücken dann den Starthebel (10).



Das Gerät startet mit der vorgewählten Drehzahl, regelt die Drehzahl jedoch bei geringer Last in den ECO-Modus (3500 min^{-1}) herunter. Bei Belastung steigt die Drehzahl automatisch wieder auf die zuvor gewählte Stufe.

3. Lassen Sie die Einschaltsperr (11) wieder los.



Eine Dauerlaufschaltung ist nicht möglich.

Ausschalten

1. Zum Ausschalten lassen Sie den Starthebel (10) los.

Geräte deaktivieren/abschalten

1. Ein-/Ausschalter (13) gedrückt halten, bis die Ladezustandsanzeige (14) nicht mehr leuchtet.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich die Schneideinrichtung noch einige Zeit weiter. Lassen Sie die Schneideinrichtung vollständig zur Ruhe kommen. Hände und Füße fernhalten! Verletzungsgefahr!



Befreien Sie die Spulenkapfel regelmäßig von Grasresten, damit der Schneideffekt nicht beeinträchtigt ist.

Drehzahlsteuerung



Variieren Sie die Drehzahl durch das Drücken der Taste (9).

Die aktuelle Auswahl wird durch Aufleuchten des Lämpchens angezeigt.

Stufe 3 = 7000 min^{-1}

Stufe 2 = 5500 min^{-1}

Stufe 1 = 4600 min^{-1}



Das Gerät schaltet in einen ECO-Modus, wenn das montierte Werkzeug nicht belastet wird. Dadurch drosselt sich die Motordrehzahl. Bei Belastung schaltet das Gerät automatisch wieder um.

Bedienung

Ladezustand der Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (14) signalisiert den Ladezustand der Akkus (20).

Der Ladezustand der Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten (3 LEDs pro Ladezustandsanzeige) angezeigt, wenn das Gerät am Ein-/Ausschalter (13) aktiviert wurde.

3 LEDs leuchten (rot, orange und grün):

Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot und orange):

Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot):

Akku muss geladen werden



Laden Sie den Akku (20) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (14) leuchtet.

Arbeitshinweise



Arbeiten Sie sicher und überlegt!

- Achten Sie beim Schneiden auf die länderspezifischen bzw. kommunalen Vorschriften.
- Schneiden Sie nicht während der allgemein üblichen Ruhezeiten.
- Feste Gegenstände wie Steine, Metallteile o. ä. sind zu entfernen. Diese können weggeschleudert werden und damit zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Beim Schneiden in hohem Gebüsch oder Hecken sollte die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen. Damit werden Tiere wie Igel nicht gefährdet.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest und sicher!
- Schneiden Sie nur Gras und Unkraut! Achten Sie auf Wurzeln oder Baumstümpfe, es besteht Stolpergefahr.
- Arbeiten Sie umsichtig und gefährden Sie niemanden beim Schneiden.
- Nur bei ausreichenden Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten!
- Beobachten Sie den Schneidkopf!
- Schneiden Sie niemals über Schulterhöhe!
- Ersetzen Sie niemals die Kunststoffschur durch einen Stahldraht - Verlet-

zungs- und Zerstörungsgefahr!

- Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter!
- Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen die Arbeitsposition, um einer einseitigen Ermüdung vorzubeugen.
- Schalten Sie bei Blockierung des Schneidkopfs das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker und entfernen dann die Blockierung.

Öse für Schultergurt verschieben/Gerät ausbalancieren

Wählen Sie für Spule und Messer jeweils die korrekte Position der Öse für den Schultergurt.

Bei dem am Schultergurt befestigten Gerät sollte, ohne dass Sie sie mit der Hand berühren,

① die **Fadenspule** leicht auf dem Boden aufliegen.

② das **Messer** ungefähr 20 cm über dem Boden balancieren.

1. Lösen Sie die Schraube an der Öse (12) für den Schultergurt. Ziehen Sie die Schraube nur leicht wieder an.
2. Balancieren Sie das Gerät je nach Schneidwerkzeug nach den oben genannten Kriterien aus, indem Sie die Öse (12) am oberen Schaftrohr (3) verschieben.
3. Ziehen Sie die Schraube an, wenn sich das Gerät in der gewünschten Position befindet.

Arbeiten mit der Fadenspule

- Halten Sie das Gerät auf kleinen Grasgebieten in einem Winkel von ca. 30° und schwenken Sie den Schneidkopf gleichmäßig nach rechts und links mit einer halbkreisförmigen Bewegung.
- Die besten Ergebnisse erhalten Sie bei einer Grashöchstlänge von 15 cm. Wenn das Gras höher ist, ist es empfehlenswert, mehrere Mähvorgänge durchzuführen.
- Zum Schneiden um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse gehen Sie mit dem Gerät langsam um das Hindernis herum und schneiden mit den Faden spitzen.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Der Faden würde sich schnell abnutzen. Verwenden Sie den Rand der Schutzabdeckung, um das Gerät auf die richtige Distanz zu halten.



Achtung! Den Schneidkopf während des Betriebs nicht auf den Boden legen!

B Faden verlängern

Ihr Gerät ist mit einer Doppelfaden-Tippautomatik ausgerüstet, d. h. die beiden Fäden verlängern sich, wenn Sie den Schneidkopf auf den Boden tippen.

1. Halten Sie das sich in Betrieb befindende Gerät über einen grasigen Bereich und tippen Sie den Schneidkopf ein paar Mal leicht auf den Boden. Auf diese Weise verlängert sich der Faden.
2. Der in die Schutzabdeckung (7) eingefügte Fadenabschneider (26) schneidet

den Faden auf der gewünschten Länge ab.

Wenn sich die Fadenenden nicht verlängern lassen:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken Sie den Spuleneinsatz bis zum Anschlag und ziehen Sie kräftig am Fadenende.

Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:

- Erneuern Sie die Fadenspule (siehe Kapitel „Spule montieren/ wechseln“).



Achtung! Fadenreste können weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.

Arbeiten mit dem 2-Zahn-Messer



Tragen Sie beim Arbeiten immer den Schultergurt und geeignete Schutzkleidung. Tragen Sie Augen-, Gehörschutz und Kopfschutz.

Achten Sie darauf, dass das Messer ordnungsgemäß installiert ist. Wechseln Sie schadhafte oder stumpfe Werkzeuge aus. Es besteht Verletzungsgefahr.



Bearbeiten Sie mit dem Schneidblatt nur freie, ebene Flächen. Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper. Vermeiden Sie das Anstoßen an Steine, Metall oder andere Hindernisse. Das Messer könnte beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Rückschlags.

- Halten Sie den Schneidkopf beim Arbeiten über dem Boden und schwenken Sie das Gerät in einem gleichmäßigen Bogen langsam hin und her.
- Halten Sie den Schneidkopf nicht schräg.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Wildwuchs oder Unterholz zu schneiden.
- Kontrollieren Sie das Messer regelmäßig auf Beschädigungen und wechseln Sie beschädigte Messer aus.

Empfohlene Drehzahl-Einstellungen:
Stufe 3/Stufe 2: Gras/Rasen
Stufe 1: Gestrüpp/Dickicht

Wenn das Gerät vibriert

Das Gerät reinigen, eventuell auf dem Schneidkopf und in der Schutzabdeckung vorhandene Grasrückstände entfernen (siehe Kapitel „Wartung und Pflege“)

Gerät mit der Lidl Home App verbinden

 **Das Gerät kann nur mit der Lidl Home App verbunden werden, wenn Sie es mit einem Smart Performance Akku betreiben.**

1. Schieben Sie mindestens einen **Smart Performance Akku** in das Gerät, bis dieser einrasten.

 Das Gerät muss mit zwei 20 V Akkus betrieben werden. Um das Gerät mit der Lidl Home App zu koppeln, muss mindestens einer der beiden Akkus ein **Smart Performance Akku** sein.

2. Drücken Sie erst den Ein-/Ausschalter (13), um das Gerät zu aktivieren.

 Die Smart-LED  oberhalb der Ladezustandsanzeige (14) beginnt zu leuchten.

3. Aktivieren Sie das Bluetooth® an Ihrem Smartphone.
4. Öffnen Sie die Lidl Home App.

Ab hier gibt es die Möglichkeiten **1**, **2**, **3** und **4** das Gerät zu verbinden.

1 Wenn dies das erste Gerät ist, das Sie mit der App verbinden möchten:

5. Wählen Sie auf den Reiter  „Zuhause“ die Option „Gerät hinzufügen“. Die App scannt die Umgebung nach verfügbaren Geräten und zeigt Ihnen an, ob verfügbare Geräte gefunden wurden.

 Sollte dies nicht der Fall sein, lesen Sie weiter bei Möglichkeit **3**.

6. Wählen Sie „Gehen Sie auf Hinzufügen“, so bekommen Sie die verfügbaren Geräte in einer Liste angezeigt.
 7. Wählen Sie den Smart Akku, mit dem Sie das Gerät verwenden, durch Setzen des Häkchens  aus. Wählen Sie nur ein Gerät zur gleichen Zeit aus. Sollten weitere Häkchen bei anderen Geräten gesetzt sein, nehmen Sie die Häkchen heraus, indem Sie auf das Häkchen drücken.
 8. Drücken Sie jetzt auf das , das dieselbe Farbe hat wie das gesetzte Häkchen.
 9. Bestätigen Sie die erfolgreiche Verbindung mit „Fertig“.
- Jetzt ist das Gerät im Reiter  „Zuhause“ aufgeführt und kann angewählt werden.

2 Wenn Sie bereits andere Geräte mit der App verbunden haben:

5. Wählen Sie auf den Reiter  „Zuhause“ das  oben rechts. Die App scannt

die Umgebung nach verfügbaren Geräten und zeigt Ihnen an, ob verfügbare Geräte gefunden wurden.

i Sollte dies nicht der Fall sein, lesen Sie weiter bei Möglichkeit **3**.

6. Verfahren Sie weiter wie bei **1** ab Punkt 5.

3 Wenn Ihnen nicht die automatisch eine Liste der verfügbaren Geräte vorgeschlagen wird:

Wird Ihnen nicht automatisch der Smart Akku vorgeschlagen, gehen Sie folgendermaßen vor:

5. Wählen Sie auf den Reiter  „Zuhause“ das **+** oben rechts.
6. Wählen Sie in der Leiste links „Andere“.
7. Wählen Sie „Andere-2“.
8. Bestätigen Sie, dass die Anzeige schnell blinkt.
Die App sucht nun verfügbare Geräte und schlägt sie Ihnen vor.
9. Wählen Sie das gewünschte Gerät durch drücken des **+** aus, um es der App hinzuzufügen.
10. Bestätigen Sie erst mit „weiter“, dann mit „fertig“.

4 Wenn Sie den Smart Akku bereits mit der App verbunden haben:

5. Wählen Sie den Reiter  „Zuhause“.
6. Wählen Sie den Smart Akku (mit dem Sie das Gerät verwenden). Das Gerätesymbol rechts gibt an, dass der Smart Akku mit einem Performance Gerät verbunden ist.

i Ein Upgrade der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.

Funktionen der App

Wählen Sie den Smart Akku aus, mit dem Sie das Gerät betreiben. Sie gelangen Sie auf die Übersichts-Seite, wählen Sie das gekoppelte Gerät aus, so gelangen Sie auf die Geräte-Seite, auf der Sie folgende Informationen erhalten und Einstellungen vornehmen können:

- **spezifische Geräte-ID**
- **Werkzeug-Modell**
- **Entladestrom Werkzeug**
- **Rotationsgeschwindigkeit Werkzeug**
- **aktuelle Stufe**
- **Arbeitsmodus Werkzeug**, im Experten-Modus können Sie mehr Einstellungen selbst konfigurieren, als in den anderen Modi
- **Gesamtlaufzeit Werkzeug**
- **Übertemperaturzeiten Werkzeug**
- **Sperrzeiten Werkzeug**
- **Überstromzeiten Werkzeug**
- ein roter Punkt an der **Firmware-Version** zeigt an, dass ein Update vorliegt.
Durch Anwählen der Firmware Version kann das Update durchgeführt werden
- **Zurücksetzen auf Werkeinstellungen**, zum Wiederherstellen der Betriebseinstellung. Alle gespeicherten Daten werden gelöscht.

Wischen Sie von links nach rechts, um zur Übersichts-Seite des **Smart-Akkus** zu gelangen.

- **Akku sperren**
- **Akku Arbeitsmodus**
- **PUSH-Benachrichtigungen** (Übertemperatur und Akku identifizieren)
- **Grad Fahrenheit/ Grad Celsius-Umschaltung**
- **Information**
- **Statistik**

Anzeige in Echtzeit als Graphen:

- Kapazität
- Entladestrom
- Ladestrom
- Temperatur

• - Einstellungen

Den  finden Sie oben recht, wenn Sie einen Akku ausgewählt haben.

Wenn Sie erneut das -Icon wählen, können Sie dem Akku unter „**Symbol**“ ein neues Bild zuweisen, Sie können den Akku unter „**Namen**“ umbenennen oder ihm einen „**Standort**“ zuweisen.

Zusätzlich können Sie in diesem Menü „**Geräteinformationen**“ abrufen.

Unter „**Gerät freigeben**“ können Sie die Nutzung des Akkus durch einen weiteren Benutzer aus demselben Haushalt über die Lidl Home App autorisieren. Sie finden hier außerdem die häufig gestellten Fragen unter „**FAQ**“. In diesem Menü können Sie prüfen, ob die Firmware upgegradet werden muss und auch das Upgrade durchführen, unter „**Auf Firmware-Upgrade überprüfen**“. Hier kann ebenfalls der Akku entfernt werden unter „**Gerät entfernen**“. Siehe hierzu auch Kapitel „Gerät trennen und Daten aus der App löschen“.

Datenschutzrichtlinie

Die vollständige Datenschutzrichtlinie finden Sie unter dem Reiter  „**Ich**“ im Feld „**Datenschutzrichtlinie**“.

Gerät trennen und Daten aus der App löschen

1. Wählen Sie im Reiter  „**Zuhause**“ das Gerät aus, welches Sie entfernen möchten und wessen Daten Sie löschen möchten.

2. Wählen Sie das -Icon oben rechts.
3. Wählen Sie „**Gerät entfernen**“.
4. Zum Löschen der Daten, wählen Sie „**Trennen und Daten löschen**“.
Wenn Sie nur das Gerät trennen möchten, ohne die Daten zu löschen, wählen Sie „**Trennen**“.

Probleme mit der App? - FAQ

1. Wählen Sie den Akku aus der Geräteliste aus zu dem Sie Fragen haben.
2. Wählen Sie das -Icon oben rechts.
3. Wählen Sie unter „**Sonstiges**“ die Option „**FAQ**“ (Häufig gestellte Fragen).

Wartung und Pflege



Warnung! Verletzungsgefahr durch bewegliche, gefährliche Teile!



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten die Akkus aus dem Gerät.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet. Viele Unfälle sind auf mangelhafte Wartung, Reinigung und Pflege zurückzuführen.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie nach jedem Schneidevorgang die Schutzabdeckung und die Schneideinrichtung von Gras und Erde.
- Achten Sie auf den Fadenschneider. Er kann schwere Schnittwunden verursachen.

E Fadenspule aufwickeln

Alternativ zu einer neuen Fadenspule können Sie sich im Fachhandel einen 2,4 mm starken, 5 m langen Nylonfaden besorgen und diesen selbst auf die Fadenspule aufwickeln.



Die Nut (34) an der Fadenspule (33) dient zum Einklemmen des Nylonfadens, damit er sich nicht selbstständig abrollt.

1. Ziehen Sie den neuen Faden durch beide Fadenauslass-Ösen (32) der Spulenkapsel (15). Achten Sie hierbei darauf, dass die beiden Pfeile direkt zueinander zeigen.
2. Machen Sie einen Längenausgleich mit beiden Fadenenden, sodass die

Spulenkapsel (15) in etwa mittig positioniert ist.

3. Drehen Sie den Drehknopf (15a) in Pfeilrichtung, die auf der Unterseite der Spulenkapsel (15) angegeben ist, um den Faden auf die Fadenspule (33) aufzuwickeln. Das Aufwickeln geht leichter, wenn Sie beim Drehen auf den Drehknopf (15a) Druck ausüben.

Allgemeine Wartungsarbeiten

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.



Kontrollieren Sie den Fadenschneider (26). Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit defektem Fadenschneider. Wenn der Fadenschneider beschädigt ist, wenden Sie sich unbedingt an eine unsere Kundendienststellen.

Blockierungen entfernen



Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie beide Akkus , bevor Sie an der Schneideeinheit arbeiten.



Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

Transport

- Beim Transport muss das Gerät ausgeschaltet und die Akkus entfernt sein.
- Tragen Sie das Gerät mit einer Hand am oberen und einer Hand am unteren Schaftrohr (3+6), so vermeiden Sie beim Transport in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Schneideeinheit).
- Verwenden Sie beim Transport und Lagerung des Messers den Transportschutz.
- Halten Sie beim Transport einen Sicherheitsabstand zu Dritten ein.
- Sichern Sie das Gerät bei der Beförderung mit Spanngurten gegen Verrutschen, um Verletzungen und Geräteschäden zu vermeiden.

Lagerung

- Reinigen und warten Sie den 2-in-1-Akku-Freischneider 40V vor der Lagerung.
- Verwenden Sie bei der Lagerung des Messers den Transportschutz.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab. Hängen Sie es am besten am oberen Handgriff auf, dass die Schutzabdeckung keine anderen Gegenstände berührt. Es besteht die Gefahr, dass sich die Schutzabdeckung verformt und sich damit Abmessungen und Sicherheitseigenschaften verändern.
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät bevor Sie das Gerät entsorgen.

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Entsorgungshinweise zum Akku finden Sie in der separaten Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beifügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz:

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

- Führen Sie Schnittgut der Kompostierung zu und werfen Sie dieses nicht in die Mülltonne.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 128).

Position Betriebsanleitung	Position Explosionszeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
7	42-45	Schutzabdeckung	91106170
15+33	46	Spulenkapsel + Spule	13800235
16	47	2-Zahn-Messer	13800234
22		Schultergurt	91106171

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Fadenspule, Messer), oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 497665_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht, eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 497665_2204

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 497665_2204

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 497665_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Fehlersuche



Im Falle eines Unfalls oder einer Betriebsstörung nehmen Sie sofort den Akku aus dem Gerät! Eine Nichtbeachtung kann zu Schnittverletzungen führen.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (20) entladen	Akku (20) laden (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Akku (20) nicht eingesetzt	Akku (20) einsetzen (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Ein-/Ausschalter defekt	Reparatur durch Service-Center
	Starthebel (10) defekt	
	Motor defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Reparatur durch Service-Center
	Starthebel (10) defekt	
Starke Vibrationen, starke Geräusche	Schneideinrichtung verschmutzt	Schneideinrichtung reinigen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Motor defekt	Reparatur durch Service-Center
Schlechtes Schneidergebnis	Fadenspule (33) hat nicht genügend Schneidfaden	Ggf. Schneidfaden verlängern (siehe Kapitel „Schneidfaden verlängern“) Fadenspule auswechseln (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Schneidfaden ist nicht oder nur einseitig aus der Spulen-kapsel (15) geführt	Deckel der Spulen-kapsel abnehmen und Schneidfaden durch die Fadenauslass-Ösen nach außen fädeln, Deckel wieder schließen
	Schneideinrichtung sverschmutzt	Schneideinrichtung reinigen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Akku (20) nicht voll geladen	Akku (20) laden (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)

RO

Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE

Prin prezenta confirmăm, că

Motocoasa 2 în 1, cu acumulator 40 V seria PPFSA 40-Li B2

numărul serial 000001 - 055500

corespunde următoarelor prevederi UE relevante, în ultima lor variantă valabilă:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC

2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aparat, inclusiv acumulator Smart

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Pentru a garanta conformitatea, au fost aplicate următoarele norme armonizate, norme naționale și prevederi:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015

EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008

EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Aparat, inclusiv acumulator Smart - Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

În plus, conform Directivei privind emisiile sonore 2000/14/CE, se confirmă:

Nivelul de intensitate acustică:

garantat: 90 dB;

măsurat: 85,2 dB

Proces aplicat de evaluare a conformității, conform Anexei VI / 2000/14/CE

Poziție înregistrată: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Răspunderea exclusivă pentru emiterea acestei declarații de conformitate îi revine producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY, 30.11.2022

Christian Frank
(Persoană autorizată cu elaborarea documentației)

* *Obiectul descris în declarația de mai sus îndeplinește prevederile Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.*



Превод на оригиналната СЕ-декларация за съответствие

С настоящото потвърждаваме, че
2 в 1 акумулаторна коса 40 V серия PPFSA 40-Li B2
Сериен номер 000001 - 055500

отговаря на следните директиви на ЕС в съответната им действаща редакция:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

**Устройство, включително интелигентна батерия
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

За да се гарантира съответствието, са приложени следните хармонизирани
норми и национални разпоредби:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015
EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

**Устройство, включително интелигентна батерия
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Допълнително съгласно Директивата за шумовите емисии 2000/14/EC се
потвърждава:

Ниво на шума:

Гарантирано: 90 dB;

Измерено: 85,2 dB

Приложен метод за оценка на съответствието съгласно Приложение VI/ 2000/14/EC

Посочената служба: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Цялата отговорност за изготвянето на тази Декларация за съответствие се носи
от производителя:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY, 30.11.2022

Christian Frank
(пълномощник по
документацията)

* Горепоисаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.



Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE

Με το παρόν δηλώνουμε ότι το είδος κατασκευής της
Επαναφορτιζόμενο θαμνοκοπτικό 2 σε Σειρά PPFSA 40-Li B2
000001 - 055500

ανταποκρίνεται στις ακόλουθες σχετικές οδηγίες της ΕΕ στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

**Συσκευή συμπεριλ. συσσωρευτή Smart
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Για να εξασφαλιστεί η συμβατικότητα, εφαρμόστηκαν οι παρακάτω εναρμονισμένες
προδιαγραφές καθώς και εθνικές προδιαγραφές και κανονισμοί:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015
EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008**

EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Συσκευή συμπεριλ. συσσωρευτή Smart - Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Συμπληρωματικά βεβαιώνεται σύμφωνα με την Οδηγία για την εκπομπή θορύβων
2000/14EC: Επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου

εγγυημένη: 90 dB

μετρημένη: 85,2 dB

Η διαδικασία που εφαρμόστηκε για την εκτίμηση της συμβατικότητας
ανταποκρίνεται στο σχετικό σημείο του Παραρτήματος VI/2000/14EC.

Υπηρεσία δήλωσης: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Η αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης
ανήκει στον κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Grobostheim
GERMANY, 30.11.2022

Christian Frank
(υπεύθυνος τεκμηρίωσης)

* Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της
Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου
2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και
ηλεκτρονικό εξοπλισμό.



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der **2-in-1-Akku-Freischneider, Modell PPFSA 40-Li B2**
Seriennummern 000001 - 055500

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
2011/65/EU* & (EU)2015/863**

Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen
sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015
EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schallleistungspegel:

Garantiert: 90 dB;

Gemessen: 85,2 dB

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI /
2000/14/EG

Benannte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der
Hersteller:

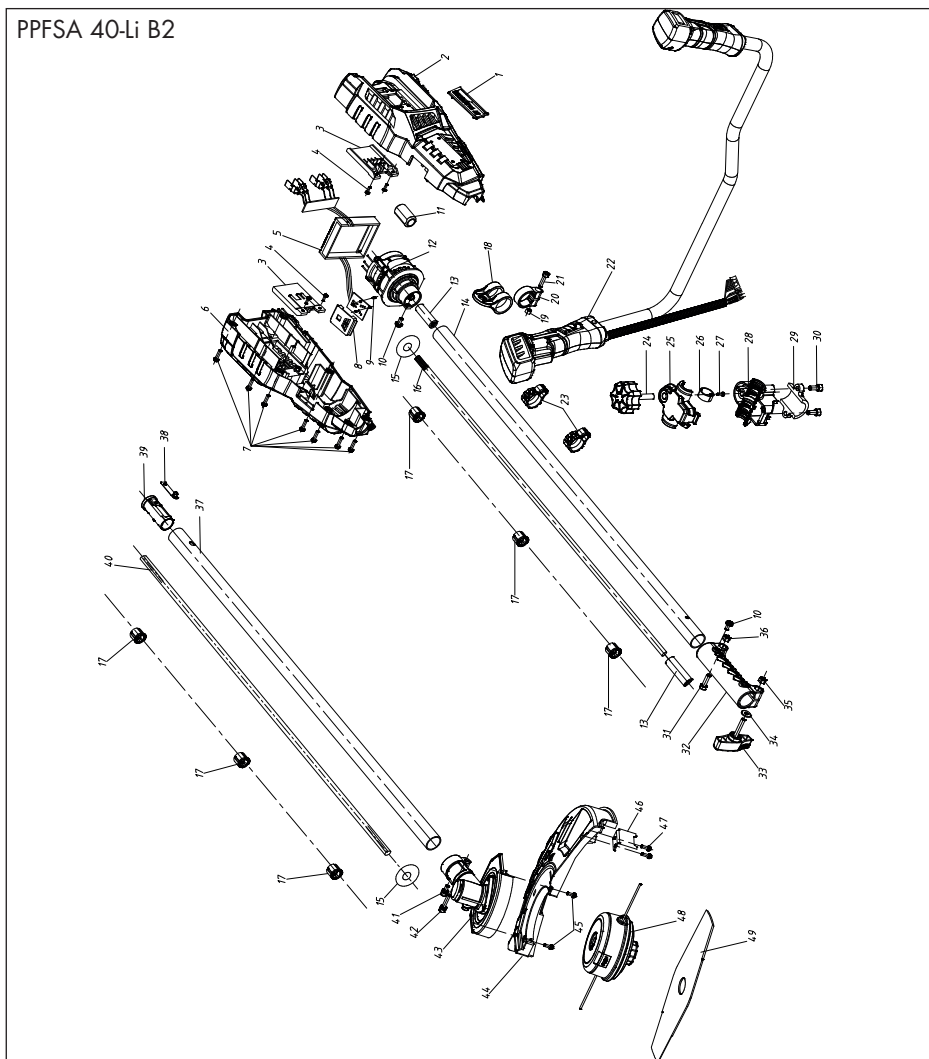


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.11.2022

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

** Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie
2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung
der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*

Schemă de explozie • Explosionszeichnung **Чертеж в перспектива • Επί μέρους σχεδιαγράμματα**



informativan • informativ • информативен • ενημερωτικό

20221121_rev02_ks

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Versiunea informațiilor · Актуалност на
информацията · Έκδοση των πληροφοριών ·

Stand der Informationen: 11/2022

Ident.-No.: 72035234112022-RO/BG/GR



IAN 497665_2204

